

# PATINORAMA

\$150

Aires, 23 al 29 de septiembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

BRASIL:  
LA SUCESION DEL MARISCAL  
PRIMAVERA: ROSTRO NUEVO PARA TODOS



¿QUÉ ES ESTO?  
**OTRA SEMANA  
VIOLENTA**



# AFEITADA



LA SENSIBILIDAD DE LA PIEL DE SU CARA EXIGE PRODUCTOS QUE SE COMPLEMENTAN PARA EL RITO DIARIO DEL BIEN AFEITARSE  
CREMA PARA DESPUES DE AFEITAR • LOCION PARA DESPUES DE AFEITAR • ESPUMA EN AEROSOL • JABON EN TAZA

Vieja Lavanda Fulton

# PARANAMA

\$150

BRASIL:  
LA SUCESION DEL MARISCAL  
PRIMAVERA: ROSTRO NUEVO PARA TODOS

Aires, 23 al 29 de septiembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO



¿QUÉ ES ESTO?  
OTRA SEMANA  
VIOLENTA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



# POR FIN EN LA ARGENTINA!

hojas de afeitar

## WILKINSON SWORD



Para comprender por qué WILKINSON SWORD es la mejor hoja de afeitar del mundo, usted debe saber que desde hace 200 años sus fabricantes han estado produciendo espadas de la más alta calidad. Esa artesanía, que va mucho más allá de las exigencias comunes para la producción masiva, está respaldada por el más calificado grupo de investigadores, quienes han trasladado el filo perfecto de sus renombradas espadas a la hoja de afeitar WILKINSON SWORD de SUPER ACERO INOXIDABLE. Simplemente la mejor hoja del mundo, la de mayor duración, importada de Inglaterra, ya puede comprarse en el país.



4 hojas por paquete  
para más de 2 meses.

## WILKINSON SWORD

LA HOJA QUE TODOS QUIERON MITAR!

## PANORAMA

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

DIRECTOR EDITORIAL

Pedro Larraide

Asesores de la Dirección

Enrique Alonso

Jorge D'Urbano

Secretarios de Redacción

Sergio Cerón (Panorama Argentino), Edgardo Da Mommio (Panorama del Mundo) y Juan Merino (Coordinación Técnica).

Prosecretarios de Redacción

Homero Alsina Thevenet, Angel Bonomini, Miguel Grinberg, Daniel Muchnik

Editor gráfico

Jorge Capello

Redacción

Carlos Begue, David Cureses, Juan Gelman, Luis Guagnini, José Pasquini Durán, Pablo Placentini, Marcelo Pichon Riviere y Martín Yriart.

Secretaria

Renée A. de Lagasco

Colaboradores

Miguel Brascó, Jorge Miguel Cousselo, Julio Crespo, Susana Itzcovich, Inés Mallnov, Marcos Merchensky, Ylaira Mossian, Horacio Salas y Pola Suárez Urtubey.

Humor

Bróccoli, Faruk y Quino

Corresponsales del interior

Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), José R. Roche (Tucumán)

Fotografía

Bernardo Acuña, Oscar Burriel, Eduardo Comesaña, Carlos Dulitzky, Osvaldo Varone

Diagramación

Ricardo Codevilla, José Enríquez, Antonio Mazza.

Servicios Exteriores

Corresponsalía en Nueva York: Luis Lottito

Acuerdos con The New York Times, Associated Press, Transworld Features Syndicate, Interpress y Mondial Press

DIRECTOR COMERCIAL

Joaquín Villegas

Departamento Comercial

Guillermo E. Coleman (Subdirector), Reynaldo Maró, Alberto Pazos y Walter Vicente (Promotores Publicitarios).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.009.217. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de Interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Adherida al Instituto Verificador de Circulaciones. Copyright © 1969 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal, Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior, RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Paraguay 340. Cap. Teléfonos: 32-6010 al 6029.

AÑO VII - Nº 126 - BUENOS AIRES, 23 AL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1969



Foto: Carlos Dulitzky

**OTRA SEMANA VIOLENTA.** Un nuevo escenario para la violencia renovó inquietudes en todos los niveles y alteró algunos esquemas políticos. Empresarios, sindicalistas y militares se formulan interrogantes. Panorama ausculta las raíces de la insurgencia (página 6).



**PRIMAVERA: ROSTRO NUEVO PARA TODOS.** El comienzo de la temporada ubica a mujeres y varones en un plano competitivo de seducción. Rituales y secretos del arte de embellecerse, aquí y ahora (página 30).



**EE. UU.: UN VERANO TIBIO.** Los explosivos estallidos raciales que conmovieron grandes ciudades norteamericanas durante los últimos 4 años, no se reprodujeron este —recién concluido— verano. Aliviados, los analistas advierten decisivas transformaciones en el Poder Negro, las que, en un plazo medio, podrían no resultar tranquilizadoras (pág. 20).

### CIPOLLETTI A LOS SALTOS

12

En las mismas horas en que comenzaban a florecer los manzanos del valle rionegrino, los cipoleños sortearon alambradas, perros y disparos para defender a su intendente. Durante siete días relucieron afejos resentimientos pueblerinos.

### BRASIL: LA SUCESION DEL MARISCAL

18

150 "grandes electores" —los principales mandos militares— deciden un problema que atañe a casi 100.000.000 de habitantes: la sucesión del enfermo mariscal-presidente Costa e Silva. En esa deliberación se dividen. Un enviado de *Panorama* revela que los oficiales jóvenes prefieren un nacionalismo "a la peruana", representado en Brasil por el general Albuquerque, de la línea "verde y amarilla".

### NUESTRO CUERPO. FASCICULO 7º: EL APARATO CIRCULATORIO

37

La sangre y los órganos que la alimentan (riñones, pulmones, médula ósea) fueron objeto de investigaciones revolucionarias en la última década. Resultado: trasplantes y transfusiones; lucha contra la leucemia.

### PUMAS CON MAS GARRAS QUE NUNCA

55

La visita del seleccionado de rugby de Escocia estableció el alto nivel internacional que han alcanzado Los Pumas argentinos con logros de elevada superioridad.

### FMI: LOS QUE PIDEN Y LOS QUE NO DAN

75

La inminente reunión del Fondo Monetario Internacional reaviva expectativas y plantea hipótesis. *Panorama* adelanta alguna de las posiciones que mantendrá la delegación argentina a cuyo titular, por otra parte, le corresponde el honor de presidir la asamblea.

### INDICE

Agenda (4) - Página Cero (5) - Panorama Argentino (6) - Panorama del Mundo (18) - De Perón a Onganía (26) - Vida de Hoy (30) - Nuestro Cuerpo (37) - Ciencia y Técnica (51) - Mujer & Mujer (52) - Deportes (55) - Libros (57) - Anticipos (62) - Artes y Espectáculos (67) - Economía (75) - Mundo Empresario (78) - Cartas (81) - Humorquino (82).



## CINE

**A pleno sol** (1959). Antes de un final insólito Alain Delon, Marie Laforet y Maurice Ronet deambulan entre tensa intriga, crimen y deslumbrante visualidad. Buena realización de René Clément (Ocean).

**Breve cielo.** Ana María Picchio, premiada por este trabajo en el Festival de Moscú, inmersa en un Buenos Aires cuyas alternativas de cotidianidad, patetismo y poesía captó David José Kohon con notable espontaneidad (Cosmos 70).

**El Gatopardo** (1964). Los embates del garibaldismo y la creciente burguesía italiana finisecular frente a la reacción monárquica. Esplendente reconstrucción en que Luchino Visconti concilió drama, romanticismo e interpretación dialéctica. Con Delon, Lancaster, Claudia Cardinale (Gaumont).

**La piscina.** Mucha charla y moderado erotismo, más celos, ocultamientos y crimen, en la "opera prima" de Jacques Deray, cuya dirección se premió (inexplicablemente) en el Festival de Río de Janeiro. Con Romy Schneider y Alain Delon (Opera).

**René Clair.** Un ciclo sobre el gran humorista francés preparado por Cultura de la Nación, con revisión de "Para nosotros la libertad", "El último millonario" y "La belleza del diablo" (el 23, 25 y 30, a las 19, en Sala Miguel Cané, Av. Alvear 1690).

**Tierra de ángeles** (1963). Albores de la lucha obrera en la vieja Hungría y amagos melodramáticos proyectados en un clima nostálgico y poético cuyas excelencias pertenecen al director Gyorgy Révész (Kraft).

**Después del neorrealismo.** Ciclo retrospectivo programado por la Fundación Cinemateca Argentina con famosas películas italianas de los últimos 20 años (Sala Leopoldo Lugones, Teatro Municipal San Martín, diariamente, hasta el 20 de octubre).

**La prisionera.** Francesa. Dirección: Henri G. Clouzot; ver. página 70.

**Gracias tía.** Italiana. Dirección: Salvatore Samperi; ver. página 70.

## TEATRO

**La novicia rebelde.** Comedia musical de Rodgers y Hammerstein. Apoteosis de la cursilería, sin el despliegue ni las magnificencias decorativas necesarias (Cómico).

**Ejecución,** de John Herbert. El tema se refiere a la homosexualidad en las cárceles; pero éste es apenas un punto de partida para hacer un ensayo (en borrador) sobre ciertas promiscuidades humanas. Gran trabajo de Martín Adjemian y pulcra puesta de Agustín Alezzo (Teatro Payró).

## MUSICA

**El caballero de la rosa,** de Richard Strauss. La reposición en el Colón señala la presentación, por primera vez en Buenos Aires, del director Erich Leinsdorf, que fue durante varios años titular de la Sinfónica de Boston (Martes 23 y sábado 27 a las 20.30 en el Teatro Colón).

**Goza Anda,** el famoso pianista húngaro, a quien los discófilos conocen a través de sus versiones de los conciertos de Bartók, se presenta por primera vez. Lo escucharán primero los socios de la Wagneriana (Teatro Broadway, martes 23 a las 18.15) y el público del Colón (sábado 27 a las 17).

**Música en el Di Tella.** El Centro de Altos Estudios Musicales realiza su octavo fes-



Romy Schneider: erotismo conversado.



Rogelio Polesello: las lúpas cóncavas



M. Laforet: espectacularidad bajo el sol.



J. L. Borges: las sombras quedaron atrás.

tival. Se anuncian muchas novedades de autores extranjeros y argentinos, así como expresiones audiovisuales de carácter experimental (martes 23, miércoles 24 y jueves 25 a las 19.45).

**Encuentro de docentes.** Especialistas en educación musical y directivos de institutos han sido citados por el Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales del Instituto Di Tella para considerar posibilidades futuras de acción común (Jueves 25 a las 11, 16, 18 y 19.30 y viernes 26 a las 10, 16 y 20 en el Di Tella).

## LIBROS

**Boquitas pintadas,** por Manuel Puig. Bajo el disfraz de un folletín, esta novela admirable destruye casi todos los tabúes de la literatura argentina: se burla del lenguaje almidonado, de las hipocresías pueblerinas, de quienes no conciben la vida como una fiesta (Sudamericana, ver págs. 58/59).

**Elogio de la sombra,** por Jorge Luis Borges. De los 33 textos de este libro, más de la mitad son artificios. Pero los otros revelan a un Borges en llaga viva, que habla del amor y del cuerpo (Emecé, página 60).

**Las galerías,** por Rubén Tiziani. El mundo brutal y tierno de la vida provinciana, contado con exactitud por un novelista digno de ser recordado (Sudamericana, pág. 65).

## TELEVISION

Martes 23: **Nuestro Teatro.** Mustafá, de Armando Discépolo, interpretado por Pedro Asquini, con puesta en escena del autor y dirección de cámaras de Marcelo Domínguez (Canal 7, 21.30). **Cosa juzgada: El amor,** un libreto de Juan Carlos Gené, con Mari- lina Ross y Federico Luppi (Mirta y Rafael) en los roles protagónicos y la dirección de David Stivel, que revive la historia de una pareja empujada a destruirse (Canal 11, a las 22). **Los vengadores: Los intrusos,** John Steed y Tara King, tras las huellas de una demencia criminal (Canal 13, a las 24).

Sábado 27. **Ciclo de grandes óperas: La fuerza del destino,** de Giuseppe Verdi, grabada por la RAI en la Ópera de Nápoles, con Alessandro Maddalena y Elena Tullotti (Canal 11, a las 16.30).

## FILMS EN TV

**Tal como somos** (1956): Joan Crawford, Cliff Robertson, Vera Miles. Dirección: Robert Aldrich (Canal 2, miércoles 24 a las 22). **La patrulla infernal** (1957): Kirk Douglas. Dirección: Stanley Kubrick (Canal 13, viernes 26 a las 21.30).

**Corazones sin destino** (1960): Montgomery Clift, Robert Ryan. Dirección: Vincent Donohue (Canal 2, viernes 26 a las 23.30).

**Esta tierra cruel** (1955): Silvana Mangano, Anthony Perkins. Dirección: René Clément (Canal 2, sábado 27 a las 22.30).

**Sólo los valientes** (1950): Gregory Peck. Dirección: Gordon Douglas (Canal 13, domingo 28, alrededor de las 16).

## ARTES VISUALES

**Rogelio Polesello:** En Di Tella, Florida 936, expone una fascinante muestra compuesta de telas y, principalmente, nuevos espectaculares acrílicos de semiesferas socavadas en grandes prismas. El acrílico cobra jerarquías de cóncavos espejos en los que la realidad se transforma.

**ADHESIONES PELIGROSAS.** En medios oficiales se detectó súbito disgusto por la adhesión de funcionarios a la cena organiza-

da por la Comisión de Afirmación de la Revolución Libertadora, el martes 16. Al parecer, se habría hecho saber, por indirectas y sutiles vías, que no sería bien vista la presencia de altos personajes del gobierno en las demostraciones conmemorativas. Las instrucciones fueron acatadas a medias, ya que entre los mensajes leídos durante el ágape figuraban los de Dardo Pérez Gilhou (secretario de Cultura y Educación), Darío Sará-chaga (subsecretario del Interior) y Andrés Santas (rector de la Universidad de Buenos Aires). Para hacer más incómoda la po-



Alsogaray: anatema contra K.V.

sición de los nombrados media desgraciada circunstancia: sus adhesiones fueron recibidas por los comensales con una mezcla de abucheos, cuchicheos de sorpresa y sonrisas intencionales.

**DON ALVARO.** Círculos vinculados a la economía social de mercado aguardan con fruición expectante un pequeño trabajo de Alvaro Alsogaray, en el que se analiza la actuación del gobierno Onganía. El ensayo ha sido impreso (tamaño folleto) pero aún no fue distribuido. Quienes leyeron las pruebas a hurtadillas aseguran que el economista "del invierno" censura la política económica de Adalbert Krieger Vasena: lo anatematiza por "estatista". Y, además, lo censura por alejarse del Minis-

terio antes de enfrentar la crisis económica que Alsogaray prevé para los últimos meses del año.

En susurradas confidencias, el polémico ex ministro de varios gobiernos recuerda su condición de redactor de los puntos económicos de las Actas de la Revolución Argentina, y sostiene que de los nueve generales que dirigieron y promovieron el derrocamiento de Illia sólo queda uno con ascendiente político. Cuando sus oyentes piden nombres y apellidos, se limita a responder con enigmática y callada sonrisa.

**DEMORAS.** Desde el miércoles de la semana pasada, amigos y conocidos del ex funcionario público y mayor (R) Hugo Miori Pereira están inquietos. Ese día se enteraron de que la comida en homenaje del mayor, programada para ayer, lunes, fue suspendida sin explicación alguna. Lo que tiene inquietos a los frustrados comensales, sin embargo, son los trascendidos del episodio. Al parecer, la abrupta postergación indefinida habría surgido de sectores militares, descontentos con este tipo de "homenajes", muy parecido a los que suelen prodigarse los políticos tradicionales. La demora no afecta sólo a la fecha del ágape. También, por ahora, están retrasados los trámites para recuperar el adelanto (150 mil pesos) entregado al céntrico hotel por los servicios gastronómicos que ya no serán utilizados. Además, el importe de las trescientas invitaciones adquiridas, por valor de 2.500 pesos cada una.

**PERPLEJIDAD.** Mario Consigli, ministro de Bienestar Social, habría expresado su perplejidad al círculo íntimo que lo acompaña en su gestión. "¿Para qué estoy aquí?", habría preguntado a sus amigos, tras señalar que de veinte proyectos de ley elevados para poner en marcha el ministerio, aún no había logrado que se aprobara uno solo.

Por otra parte, parece que los memoriales enviados a las secretarías de su dependencia (Seguridad Social, Vivienda SEPC, Salud Pública) no encuentran en sus titulares la atención debida a la relación jerárquica.

**RUEDA LOCA.** En madrileña misiva, Carlos Alberto Pereyra, en-



Perón: metodología para engranar

carnizado y pertinaz opositor al secretario general de la Unión Obrera de la Construcción, Rogelio Coria, recibió flamantes consejos de Juan Perón. El ex presidente insta a "intervenir en la lucha para que Coria no se salga con la suya" y proclama necesidad de aunar en una Agrupación Peronista de la Construcción a todas las fracciones opositoras. ("Como ya lo hicieron los textiles", dice el remitente.) Y agrega una frase final con acento de parábola: "Si se hace la unidad opositora, la conducción del gremio girará como rueda loca, sin engranar con nadie". Con cierre admonitorio: "Lección que deben recibir los que se animan a traicionar la fe prometida a sus compañeros".

**RADICALIZACION.** Encarnizada polémica ha sido detectada en las filas del FEN (Frente de Estudiantes Nacionales), cuyo líder, Roberto Grabols, está detenido a disposición del P.E. El foco del debate es el rol del **ongarismo** en el proceso político que vive el país. Un sector de izquierda (en la jerga de los estudiantes más radicalizados) cuestiona la subordinación del FEN a la estrategia política del grupo que encabeza Raimundo Ongaro e intenta proclamar una línea de mayor independencia. La facultad de Filosofía de la Universidad de Buenos Aires es el centro de mayor rebeldía contra la conducción **fenista**. De triunfar esta tendencia, el nucleamiento estudiantil procuraría

acercarse cada vez más a las agrupaciones marxistas tradicionales y, simultáneamente, largar amarras de las corrientes peronistas.

**ALIVIO.** Adalbert Krieger Vasena no viajará a Washington para participar en las reuniones del Fondo Monetario Internacional. Su sucesor en el Ministerio de Economía lo invitó, cortés y formalmente, a hacerlo, habida cuenta de que la Argentina fue designada para la presidencia de la asamblea el año pasado (cuando A.K.V. ostentaba el título honorífico de padre de la estabilización). Krieger agradeció el gesto y declinó el viaje. En medios allegados a José María Dagnino Pastore se recibió con no disimulado alivio la decisión. Ello se explica: el ex ministro goza de incuestionada popularidad en el **establishment** internacional, que lo considera miembro nato. "No queríamos imaginarnos —comentó alto funcionario— el momento difícil que debería vivir Dagnino si los delegados extranjeros recibieran con una salva de aplausos a Krieger, convirtiéndolo en el centro de interés de la asamblea."

## OVILLEJO



Saltó no más la cuestión, don.

La verdad que saltó alto, Julio Salto.

Tocó lo muerto y lo vivo, Redivo.

Quedó el refrán positivo: Natura, saltos no da, pero Cipolletti, sí, don Julio Salto Redivo.





## OTRA SEMANA VIOLENTA

Mientras políticos y polícticos, gremialistas y sociólogos, oficialistas y opositores debatían fórmulas teóricas y prospectivas temporales (dentro y fuera del gobierno), la realidad económico-social ingresó de nuevo, al tiempo de la violencia. Rosario focalizó esta vez el epicentro del estallido, y Córdoba apenas aludió, astutas maniobras políticas mediante, la repetición de los sucesos de mayo último. El cuadro de tensiones, sin embargo, no se agota en esas regiones. En Tucumán, sectores obreros vuelven a inquietarse y los pacíficos (hasta ahora) pobladores de la patagónica ciudad de Cipolletti protagonizan, todos a una, resonante escándalo también de ribetes políticos (ver página 12).

Cada sector, una vez más, tuvo que recomponer los esquemas estratégicos elaborados antes de la semana pasada. Súbitas polarizaciones y nuevos agrupamientos, con fluidez casi vertiginosa, descomponían los diagramas teóricos de los analistas. El gobierno, sin embargo, no parecía alcanzar el mismo ritmo. Los conos de indefiniciones que suscitan desde quince días atrás (ver *Panorama* N° 125) expectativas diversas,

amenazan extenderse, en tanto asciende el nivel de inquietud en áreas empresarias, militares y gremiales. A punto que la fatídica leyenda que recrea, en las últimas décadas, la aparición del primaveral bimestre septiembre-octubre se obstinaba en reaparecer en el horizonte de los argentinos.

### La violencia

A las 9.30 del martes 16, la epidermis urbana de Rosario no presentaba, a la vista de cualquier ocasional visitante, ninguna alteración. Treinta minutos después, la imagen quedaba destruida. Veinte focos insurrectos en los accesos periféricos, seis columnas de obreros y estudiantes en el radio céntrico, en total diez mil personas (según fuentes policiales), incendiaban (en sentido literal y literario) la ciudad. A partir de ese momento los rosarinos quedaron sometidos a la violencia organizada. La crónica de los sucesos, prolongados en las barriadas obreras durante 48 horas, registraría incendios y depredaciones por valor de casi mil quinientos millones de pesos. La agresividad y la técnica destructiva, computables en parte

a la experiencia de grupos adiestrados, obligaron, aunque sin alcanzar la espectacularidad del *cordobazo*, a la intervención de efectivos militares. Un millar de policías resultó insuficiente para restablecer la calma.

Más allá de la anécdota, que incluye en fantástico caleidoscopio desde la indignación popular hasta el pillaje, el cuadro de situación presentaba para los observadores novedades y reiteraciones en relación a los episodios de mayo. *Panorama* destacó un enviado especial que convivió las alternativas del conflicto y dialogó con sus protagonistas. Su Informe, en síntesis, es el siguiente:

Todo comenzó, en apariencia, el 5 de septiembre. Autoridades provinciales y de empresas estatales recibieron, ese día, una circular reservada con la firma del ministro de Interior. En ella, el general Francisco Imaz impartía instrucciones para que en cada área los participantes del paro nacional llevado a cabo el 27 de agosto, recibieran una sanción. Ordenaba: "la aplicación como mínimo de un día de suspensión o el equivalente que prevean las respectivas convenciones colectivas de tra-

bajo y/o reglamentaciones vigentes, a aquellos agentes que hayan participado en la medida de referencia". Cuando la dirección militar de la empresa ferroviaria quiso cumplir la directiva ministerial, el delegado sindical Mauricio Horat, empleado administrativo de la sección contaduría en Rosario, se negó a firmar el comunicado de la sanción.

El incidente, minúsculo, no tardó en extenderse. El conflicto ganó proporciones, dinamizado por las comisiones coordinadoras, organismos semiclandestinos surgidos después de la intervención oficial de la Unión Ferroviaria. Nuclean a comunistas, peronistas y radicales adheridos a la línea cegetista que lidera Raimundo Ongaro.

La decisión de EFA de no aceptar el quebrantamiento de la disciplina, endureció todavía más la reacción obrera. La regional cegetista de Rosario, en plenario de secretarios generales (participaron 40 gremios de 75 existentes), acompañó sus posiciones, antes que a las moderadas indicaciones de los líderes gremiales, a las estridentes exigencias de los ferroviarios. El triunfo político obtenido por las 62 Organizaciones, en junio último, cuando lograron

reunificar la CGT bajo su égida desplazando de la mayoría directiva a los "ongaristas", esta vez no pudo reeditarse.

La decisión de paro (38 horas cumplidas el 16 y 17), sin embargo, tiene horizontes más vastos, en la opinión de los caudillos obreros más radicalizados, que la simple solidaridad con los ferroviarios. El miércoles último, *Panorama* entrevistó al empleado público Mario Aguirre, miembro del secretariado cegetista, a quien sus amigos suelen comparar con su compañero cordobés (ahora preso) Agustín Tosco. El diálogo, concertado en cautelosa cita (apenas quince minutos en las cercanías de una de las zonas "calientes"), sirvió para definir objetivos: "Aquí no hay 62 ni MUCS (nucleamiento orientado por los comunistas). Hay un movimiento obrero unificado que lucha contra un gobierno insensible a las demandas populares, sin concomitancias con ningún golpe de Estado, cualquiera que sea el signo que tenga".

Treinta y seis horas antes, cuando las columnas de manifestantes se pusieron en marcha, las consignas políticas que atronaron las calles coincidían con las apreciaciones del jefe sindical. Su *leit motiv* principal estaba dirigido a reclamar contra la orientación económico-social del gobierno nacional, antes que reivindicar el problema original. También fueron rechazadas en forma sistemática arengas estudiantiles que invocaban drásticas proclamas: "Ni golpe ni elección, revolución", "Acción, acción por la liberación", entre ellas. Antes que la acción policial dispersara las marchas encolumnadas, ubicuos agitadores sindicales recorrían (incluso motorizados) las zonas de acción, velando para que itinerarios y slogans siguieran el programa trazado por la coordinadora. La evidencia fue más clara, luego, en las barricadas que se levantaron en las barriadas obreras a partir de la tarde del martes. Allí, sin ese control, los insurrectos resumían sus posiciones ideológicas con apenas dos palabras: "Argentina" y "Perón".

La estrategia combativa se refugió en áreas periféricas. El resto de la ciudad quedó desolado. Escasos transeúntes, y vecinos curiosos, apenas asomaban por sus calles. Los estudiantes, en su mayoría, quedaron desplazados. Divididos en tres corrientes principales (nacionalistas-peronistas, marxistas insurreccionales y reformistas) y siete agrupaciones, su rol se limitó a secundar los primeros acontecimientos céntricos, todos bajo el control y la dirección gremial. Después, fueron espectadores. Como los partidos políticos.

Salvo politizados grupos de activistas, el grueso de la iracundia callejera quedó así en manos obreras. Era el sector más irritado. La muerte, declarada accidental, de una mujer y un niño (por sendos balazos), agregó dramatismo a la lucha. En las cercanías de Empalme Graneros, uno de los focos más importantes, aparecieron árboles enluta-



vinos finos reserva  
**COLON**  
**BORGOÑA**  
S. A. BODEGAS Y VINEDOS  
SANTIAGO GRAFFIGNA LTDA.



## Síntesis y perspectivas nacionales

## ¿QUÉ ES ESTO?

Eladio Modesto Vázquez, gobernador de Santa Fe, contraalmirante retirado, atribuyó el jueves último a "activistas adiestrados y personas de buena fe" los episodios de guerrilla urbana producidos en Rosario.

Se trata de una buena síntesis. Por lo menos, ubica el tema en términos que facilitan el debate. Desde el gobierno, un hombre de las Fuerzas Armadas reconoce que se trata de violencia subversiva, montada sobre una realidad que la justifica.

Esa impresión es la que tiene todo el país, en todos los planos. El viernes, los sectores más responsables de la actividad gremial imponían el cese de la agitación; los empresarios señalaban la urgencia de acudir al mismo tiempo a eliminar las causas profundas del desorden; el gobierno llamaba al diálogo. Fue como una toma de conciencia colectiva del riesgo a que la Nación toda está sometida.

No cabe duda de que cuando se desata la violencia, la primera obligación del Estado consiste en reprimirla. La guerra civil, la guerrilla urbana, el atentado personal, no constituyen vías de solución para los problemas nacionales. Al contrario, atrasan el reloj de la historia y frustran el esfuerzo.

Se ha conquistado una tregua, no la paz. Ahora todo el esfuerzo nacional tendrá que encaminarse a alcanzar ese logro. Pero antes debe ponerse en claro dónde residen las causas que generan la violencia, o la hacen posible.

- Primero fueron las zonas donde el cierre de industrias provocó éxodos masivos, desocupación e insuficiencia de salarios, con todo el cortejo de hambre, catastrófico ausentismo escolar, enfermedad e incumplimiento de leyes sociales. En este punto estuvieron el norte de Santa Fe y Tucumán.

- Después sobrevino el turno de las grandes ciudades industriales, donde se pagan los más altos salarios de toda América latina: Córdoba y Rosario. Allí, la actividad industrial se encuentra estancada en relación al crecimiento registrado en la Capital. Hay un retroceso relativo, cierre de industrias complementarias, descenso del nivel económico de la población.

- En el interín, la violencia brotó de los claustros universitarios, con saldo de muertos inocentes y la carga de emoción que pusieron en estas luchas.

- Hubo todavía un cuarto foco, en los municipios, cuya expresión más alta se presentó, en estos días, en Cipolletti. Una comunidad próspera, en una zona relativamente rica, donde es impensable que el extremismo pudiera disparar un dispositivo de violencia como el registrado.

Puede concluirse que el país todo, en todos sus sectores, en todas sus regiones, protesta. Esto, al margen de la acción de extremistas y golpistas, quienes en todo caso serían aprovechadores del río revuelto.

Puede concluirse, también, que esto sucede tras un largo período en que la comunidad nacional prestó consentimiento a un proceso revolucionario que no se llevó a cabo. Una nación frustrada en la tentativa de alcanzar su destino ha perdido la paciencia. Por eso es presa de arrebatos que no están en su índole ni en sus tradiciones.

Está bien que desde todos lados se llame a la serenidad y al diálogo, pero hay que dar contenido y realidad a esas premisas. La convocatoria requiere profunda sinceridad y, sobre todo, una plataforma de hechos: participación de los sectores sociales, alivio inmediato a la situación económica de los grupos más sumergidos, apoyo a la empresa nacional, orientación de la economía hacia los rubros básicos.

La nación, que no ha sido presa de la borrachera de violencia desatada, espera las palabras y los hechos que le permitan creer y trabajar.



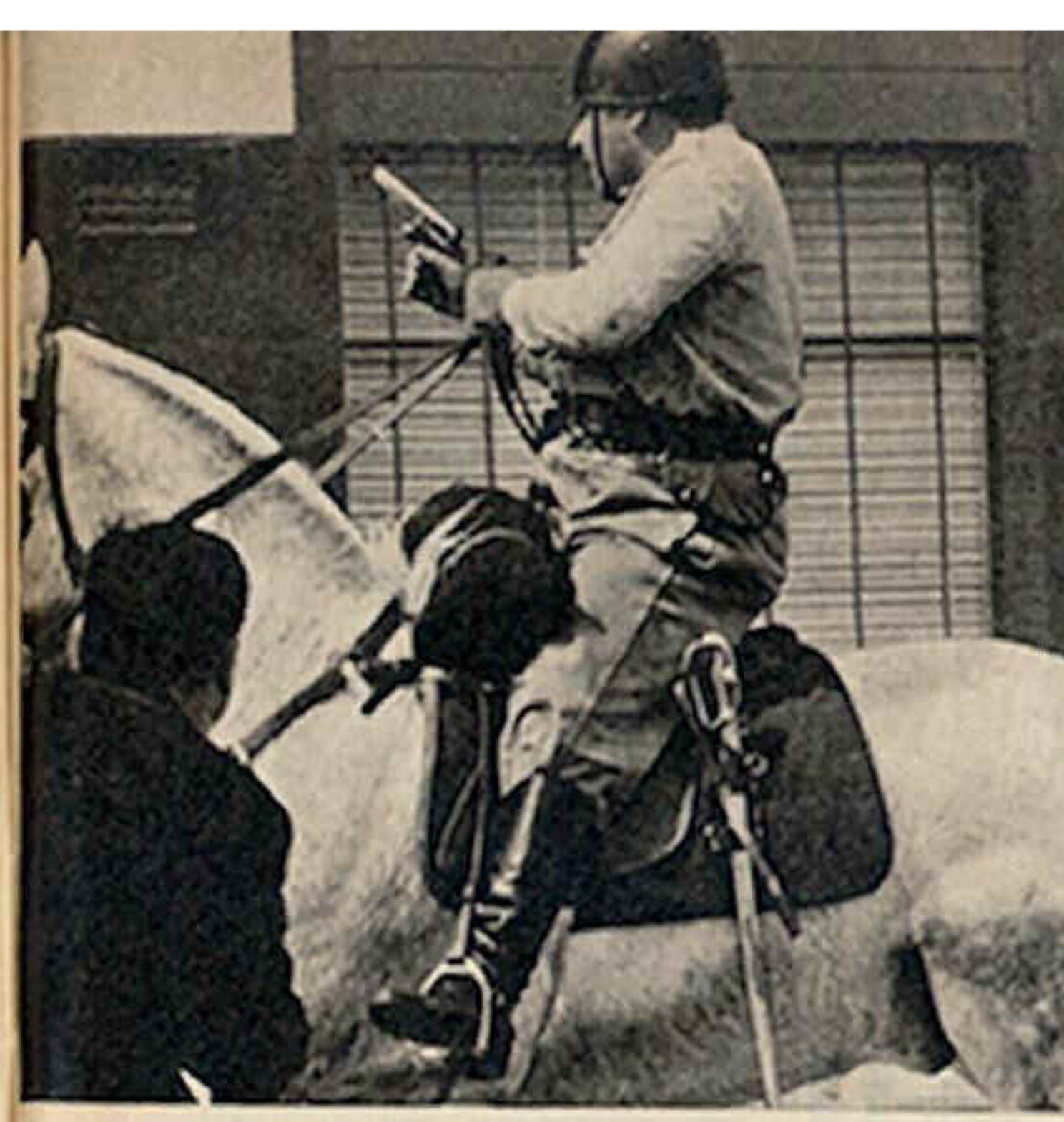
Lider Aguirre (anteojos): sin treguas.

dos con telas arrancadas, presurosas, de vestimentas femeninas. Policías y manifestantes, sin embargo, eludieron posibilidades de enfrentamientos cruentos. Quizás, por eso, en la noche del miércoles, los asesores letrados de la CGT decían a *Panorama* que no había más víctimas que las conocidas y treinta detenidos, una cifra menor, teniendo en cuenta la magnitud de las batallas.

La monopolización de la lucha por el sector laboral reventó en el debilitamiento de su capacidad de resistencia. El jueves, después de una escaramuza casi espectacular con efectivos del Ejército (los vecinos aseguran haber escuchado disparos de artillería), las llamas comenzaron a apagarse. No así el descontento obrero que seguía en pie. Las asambleas de ferroviarios y frateriales, ese mediodía, rechazaron la posibilidad de levantar la medida de fuerza que continuaba vigente al cierre de esta edición. El fervor de los huelguistas no disimulaba aires de contrariedad por el escaso volumen que había alcanzado el miércoles la acción solidaria planificada en Córdoba.

## La negociación

La mesa coordinadora de la CGT cordobesa no pudo movilizar simultáneamente a sus efectivos: el martes, el gobierno provincial previno la posibilidad con un decreto que disponía el día feriado. Obligó así a los cegetistas a trasladar el paro activo para la mañana del miércoles 17; 24 horas después que en Rosario. Cuando llegó el momento, la ciudad vivía una tensa calma. A partir de las 10, las actividades comenzaron a detenerse hasta dejarla quieta. El gobierno decide interrumpir el transporte urbano hacia las zonas fabriles. Los mecánicos de SMATA, enredados en un conflicto obrero-patronal en la sección de Grandes Motores Diesel de la empresa Fiat, estaban paralizados desde el lunes 15. De tal manera, la CGT quedó sin sus bases más combativas para las manifestaciones programadas. Pequeños grupos de estudiantes recorrieron las calles vacías, con algún apoyo obrero, fundamente talmente del perso-



Violencia para desarmar la violencia.

nal en litigio y metalúrgicos. Hay incidentes con la policía, pero ya resulta claro que el *cordobazo II* está frustrado.

El resultado no fue, sin embargo, accidental. El brigadier (RE) Roberto Huerta tuvo que afinar su capacidad de negociación para lograrlo. Allegados a SMATA dejan saber que contó con la colaboración de un abogado, asesor de notoria influencia en el gremio de los mecánicos.

La táctica establecida por el gobernador comenzó por desenredar el nudo originado en los talleres de Fiat. La empresa contribuyó a pacificar los ánimos con la decisión de agotar las instancias conciliadoras. A partir de ese momento, Huerta desplegó su ofensiva pacificadora. Propuso el arbitraje para resolver la situación creada, que habría encontrado favorable acogida entre las partes litigantes. La perspectiva de solución, no obstante, fue cubierta de hermético silencio por los funcionarios oficiales. Una manera de empujar a los obreros a mantener el paro por tiempo indeterminado hasta después del 17, para evitar que los exasperados miembros de SMATA contribuyeran al programa de la CGT.

El astuto gobernador obtuvo así un

capital político que refuerza su autoridad. No logró evitar, en cambio, la necesidad de adoptar una postura defensiva (el martes 16) ante el clima de potencial estallido existente en el campo laboral.

## Las presiones

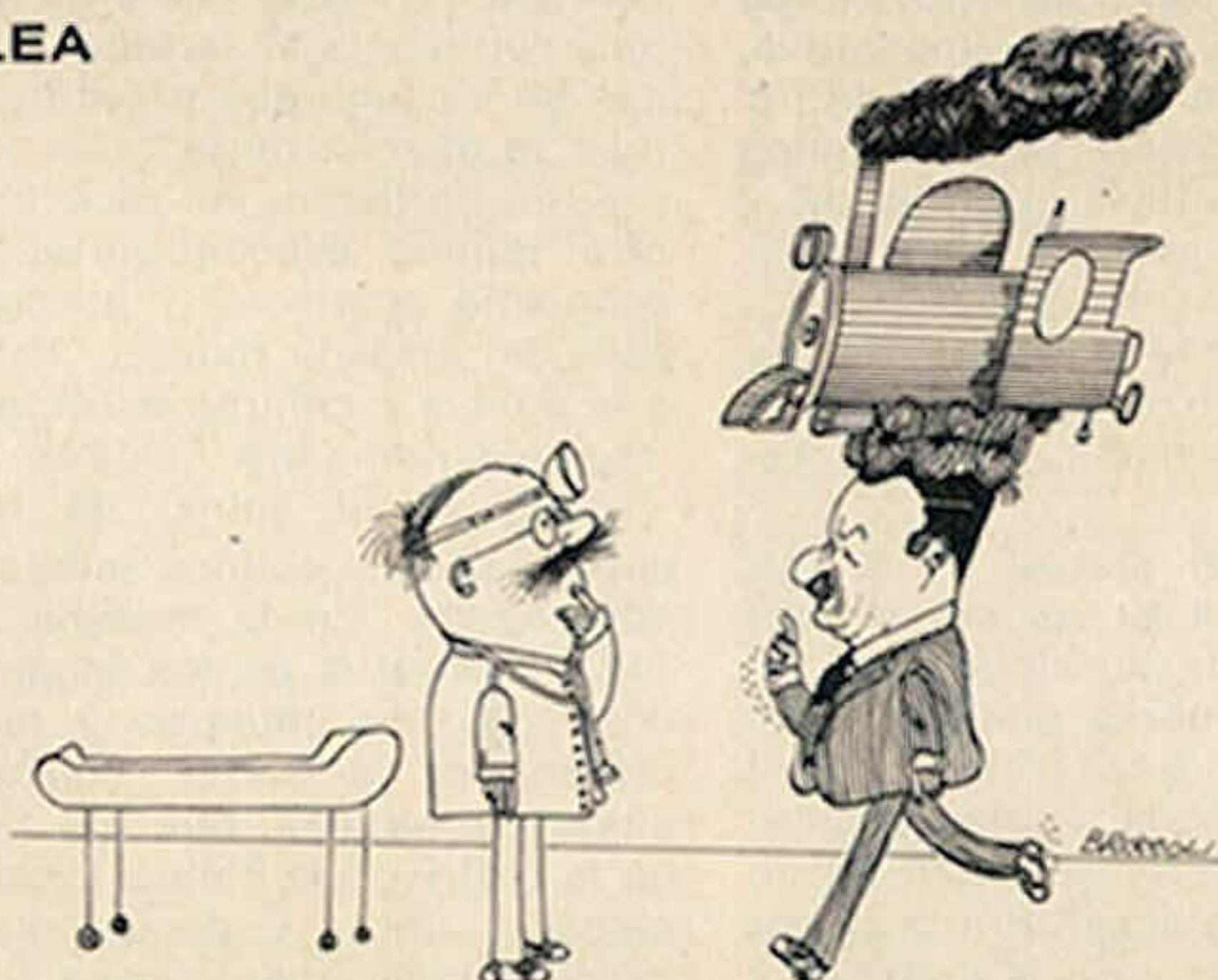
Los analistas coinciden en afirmar que la combatividad de los sectores obreros no se agotó. Ello preocupa y alarma a los empresarios de Córdoba. La Bolsa de Comercio, la Cámara de Industriales Metalúrgicos, la Asociación de Industriales, y la propia empresa Fiat, han coincidido en señalar públicamente los peligros que advierten. Expresan, en respectivas declaraciones, su "condenación a los episodios que colocan en grave riesgo la subsistencia del orden legal —dice uno de sus comunicados—, advierten sobre la responsabilidad de las autoridades encargadas de mantenerlo y exhortan a los dirigentes sindicales a dirimir sus controversias desvirtuando actitudes de violencia que sólo tienden a agravar considerablemente la situación de las empresas".

La preocupación ha ganado también las esferas sindicales nacionales. En primer lugar, la dirección de La Fraternidad, cuyo jefe, Cesáreo Melgarejo, según trascendió, se habría entrevistado con el general Juan Carlos Onganía en la residencia presidencial de Olivos.

Círculos allegados califican el clima de la entrevista de "severa cordialidad". De acuerdo con la versión, allí los gremialistas habrían convenido en que el primer paso para disipar las tensiones debía surgir de la entidad gremial. Algo que el viernes se confirmaba con la decisión de varias seccionales de La Fraternidad de suspender la medida de fuerza. En la entrevista, Melgarejo habría insistido en responsabilizar a la "infiltración izquierdista" por los desmanes. Criterio que compartió, el jueves, la agrupación que lidera el peronista Lorenzo Pepe. "Los ferroviarios

## CEFALEA

por Bróccoli



ONGANÍA. — ¡Por favor, reviseme, doctor!... ¡Tengo un tremendo dolor de cabeza!



no quemamos ferrocarriles", enfatizó en comunicado de prensa.

La "Comisión de los 20", entre tanto, recorría senderos parecidos. Los observadores detectaban serios temores entre sus más destacados dirigentes por un eventual desborde extremista en las futuras acciones obreras. Algo que no logra disuadir la ofensiva provincial. Al finalizar la semana, en los medios sindicales circularon inquietantes rumores. Las coordinadoras cegetistas de Rosario, Córdoba y Tucumán (esta última agitada por renovados problemas en la tradicional industria azucarera), enviarían representantes al plenario que estaba programado para ayer, lunes, por la comisión de los 20. Objetivo: presionar sobre los secretarios generales de los gremios para que resuelvan un paro general para el 25 de septiembre, de 36 horas con manifestaciones y actos callejeros. De lo contrario, aseguran esas mismas fuentes, las regionales provincianas amenazarían con desvincularse de sus conducciones centrales. La posibilidad, combinada con el presunto fracaso de las negociaciones salariales, provocó apresuradas consultas entre los jefes gremiales. La decisión de efectuar una medida de fuerza ganaba terreno entre los distintos sectores, inclusive del participacionismo. Aunque preferían postergar la fecha de realización hasta el 7-8 de octubre, a fin de aquietar los ánimos exaltados.

De esta manera se especulaba, como variante de negociación, con dos alternativas: una elevación del tope virtual establecido para los aumentos salariales (del 8 al 20 por ciento) o la decisión oficial de asumir una firme actitud represiva para el caso de nuevos desafíos obreros.

#### Preocupación de los mandos

En los medios castrenses, como es de suponer, la inquietud reinante llegó a sus mandos. El martes 16, según trascendidos, los comandantes en jefe habrían suscitado ante el jefe del Estado su preocupación por la insuficiente prevención de los sucesos ocurridos en Rosario. En fuentes próximas al Estado Mayor del Ejército se insistía el viernes por la tarde en destacar que los altos mandos, si bien desean una clara definición de la estrategia política a seguir por la Revolución Argentina, son coincidentes en respaldar la gestión presidencial ante los desbordes de la violencia.

La reunión del gabinete nacional, por estas razones, concentró singular expectativa. No hubo, como es usual en estos casos, comunicado oficial sobre las decisiones tomadas. La Secretaría de Difusión y Turismo, en cambio, informó a la prensa a última hora del viernes que se habían tratado aspectos vinculados con la misión que cumplirán en el exterior los ministros de Relaciones Exteriores y de Economía y Trabajo. ♦



La sospecha de un nuevo cierre de ingenios altera los ánimos de los azucareros.

#### TUCUMAN

### ¿Por quién ululan las sirenas?

Mientras la violencia asomaba su rostro en distintas zonas del país (Rosario, Córdoba, Cipolletti), Tucumán amenazaba sumarse a la vasta geografía de la convulsión. La cima del descontento, al menos en las declaraciones, fue alcanzada el lunes 15 cuando los sindicatos que componen la FOTIA amenazaron con un paro general de actividades por 48 horas (martes 23 y miércoles 24) y una marcha de protesta sobre la Plaza Independencia. También la FEIA (Federación que agrupa a los empleados azucareros) se declaró en estado de alerta, en defensa de los trabajadores tucumanos.

Todo comenzó el miércoles 10, cuando la seca y tibia siesta norteña fue alterada bruscamente. Un equipo de inspectores de la Dirección Impositiva, acompañados por un contingente de policías, se presentó en tres ingenios de la zona (Santa Rosa, La Florida y La Trinidad), para efectuar una verificación contable. Los funcionarios contaban con las respectivas órdenes de allanamiento, proporcionadas por el juez federal de Tucumán, Eduardo Lucio Vallejo.

Aparentemente, el motivo de la inspección (ordenada a su vez por el juez capitalino Luis María Rodríguez) se relacionaba con maniobras doloas acontecidas durante la gestión Salimei (depositario de CIFEN) sustituyó cinco mil trescientas toneladas de azúcar por arena, ladrillo molido y otros materiales igualmente poco aptos para su asimilación por el aparato digestivo. Voces críticas se alzaron entonces para de-

nunciar que la designación de Laguzzi había sido apadrinada por círculos áulicos de la lejana capital federal.

La defraudación, que parecía olvidada, se actualizó al cabo de dos años con la presencia de los oficiales públicos. Sin embargo, al comenzar la verificación, suspicaces tucumanos creyeron advertir que la curiosidad de las comisiones no se concentraba en el caso Laguzzi. Iba bastante más allá y se encaminaba a una inspección que cubría el proceso de elaboración del azúcar hasta el envasado de la actual producción.

Mientras los verificadores desenfundaban un texto mecanografiado con el título de "Objetivos principales de la verificación" (diecisiete incisos rehuían toda referencia al "affaire"), el objetivo que se vislumbraba parecía otro: investigar la marcha de la zafra. Las empresas no tardaron en reaccionar contra otro temido avance porteño sobre la economía provincial y buscaron el amparo del juzgado federal. Este conminó a la policía a ceñirse estrictamente a la rediviva maniobra Laguzzi.

Pero ya el ánimo de trabajadores, empresarios y opinión pública se había encrespado. En la mañana del jueves 11, los obreros de los ingenios afectados (con sus mujeres y niños) impidieron por la fuerza, convocados por ulular de sirenas, que los funcionarios de la DGI y de la Policía Federal inspeccionaran libros y documentación. Los gritos evidenciaban escasa simpatía por el primer jefe del equipo económico del actual gobierno, Jorge Néstor Salimei.

En el ingenio Santa Ana los inspec-

tores fueron tomados a golpes. Suerte compartida por el abogado Luis Colombres Garmendia, asesor de la empresa, que intentó vanamente interceder ante los enfurecidos operarios. El personal tomó la fábrica y paralizó las tareas, a la espera de acontecimientos. Escenas similares se desencadenaron en La Trinidad y La Florida, fábricas en las que los azucareros no dejaron dudas de sus intenciones: "¡Váyanse de aquí, queremos trabajar en paz!".

El descontento popular expresaba un lógico temor frente a la posibilidad de que nuevas intervenciones culminaran finalmente en cierre de empresas y escamoteo de fuentes de trabajo.

En el interín, una nota publicada en "El Cronista Comercial" (se conoció en Tucumán el domingo 14) introdujo nuevo elemento irritativo. El Centro Azucarero del Norte Argentino (intereses jujeños y salteños) renovaba el tradicional enfrentamiento con Tucumán: "...Podría encontrarse una salida —expresaron— si quedan únicamente siete u ocho ingenios. Tucumán puede ofrecer mano de obra para cualquier otra actividad que no sea la azucarera". Fue como mentar la soga en casa del ahorcado... El volcán provinciano incrementó su presión hasta el punto del estallido.

El gobierno provincial intuye que está sentado sobre un barril de pólvora. Aunque no lo admita públicamente. El gobernador, Nancarrow, viajó a Buenos Aires y declaró que su presencia no se vinculaba con el pleito suscitado en los ingenios. En tanto, Ramón de Estrada (interinamente al frente del Ejecutivo) procuró tranquilizar a los exaltados: "Se trata de una labor de rutina de la Dirección General Impositiva".

Los trabajadores de fábrica y surco y las organizaciones gremiales (FOTIA y FEIA) no lo entienden así. Los sindicatos pusieron en marcha, al finalizar la semana última, un vasto programa de acción. Comprometen el apoyo de la CGT regional y de la "Comisión de los 20", en solidaridad con los trabajadores azucareros. Simultáneamente, designaron una comisión de 5 miembros, para movilizar a industriales, fuerzas empresarias, estudiantes universitarios y clero renovador "en defensa de la economía tucumana".

La situación social se complicaba el viernes último, pese a que el miércoles el despacho del ministro del Interior se abrió para recibir al Consejo Coordinador de Tucumán y emitió de inmediato un comunicado. "El gobierno de la Revolución Argentina —dice— hace saber a los obreros tucumanos que las fuentes de trabajo se hallan plenamente aseguradas."

La declaración fue considerada demasiado genérica y poco comprometida en términos concretos. Tucumán no bajó la guardia, la CGT local declaró el estado de huelga el jueves 18 y el cielo comenzaba a oscurecerse sobre los conflictos cañaverales. ♦

#### DIPLOMACIA

### Un hombre quieto y otros móviles

Días atrás, funcionarios del Palacio San Martín recibieron del titular de la cartera retumbante afirmación: "La política exterior argentina carece aún de perfiles definidos". Ocurrió durante la ceremonia de entrega de despachos a consejeros de primera. La definición, por emanar de Juan Benedito Martín, puede considerarse autorizada y responsable. Además, según veteranos diplomáticos, realista: desde hace tiempo el país carece de estrategia y táctica delineadas con precisión.

Allegados a Cancillería opinan, sin embargo, que el ministro demora quizás demasiado la aplicación de "efectividad de conductas". En la terminología palaciega significa que no es suficiente tomar conciencia de la situación. Agregan: Martín es casi "un hombre quieto". Aún más: insisten en manifestar que el canciller no requiere, como es habitual, información de las diferentes direcciones de áreas, suministrada por los cables de los representantes argentinos en el exterior.

Otros, optimistas, confían que cuando se agote el calendario de giras por el extranjero del ministro, habrá llegado el momento de iniciar, al fin, minucioso recorrido por las dependencias de Palacio. Hasta entonces seguirían postergadas las concreciones que reclaman los más impacientes.

El retraso afecta también la remodelación de los planteles diplomáticos en el exterior. En esta zona de actividad, el Palacio cuenta ya con un auténtico *clearing* de versiones, que funciona en sus despachos y confiterías aledañas. El diferido diagrama, de acuerdo con esos rumores, podría incluir las siguientes novedades:

- Aníbal Silva Garretón, representante ante la ALALC, abandonará su sede (en Montevideo) para ocupar un cargo en la Cancillería, sin que todavía se conozca el sucesor.
- Destacado en Washington, Eduardo Rocca sufre parecidas tribulaciones, después que su embajada fue ofrecida (sin éxito) a Adalberto Krieger Vasena.
- Mario Amadeo, ya dimitido, sería reemplazado por Javier Galac, en Brasilia.
- Guillermo de la Plaza, confían sus íntimos, prepara maletas con destino a Lima para suceder a Ricardo Zorraquín Becú.
- El nombramiento de Ignacio Bunge como nuestro hombre en Uruguay parece cuestión inminente.
- Otro candidato para importante sede es el almirante (R) Benigno Varela.

De todos modos, estas y otras designaciones dependerían de la gestión del subsecretario José María Álvarez de Toledo, considerado en los últimos tiempos como una figura clave en los controles de Palacio. ♦



vinos finos reserva  
**COLON**  
RIESLING  
S. A. BODEGAS Y VINEDOS  
SANTIAGO GRAFFIGNA LTDA.





Miércoles 17 al mediodía Salto regresa a Cipolletti: "La gente me emociona".

## REVUELTAS

### Cipolletti a los saltos

El jueves por la noche una ruidosa caravana de automóviles y camiones de Cipolletti (provincia de Río Negro) invadió jurisdicción ajena. A los gritos ("Arena, cemento, a Salto un monumento", "Salto sí, otro no"), prodigando bocinazos, silbidos e imprecaciones, llegaron a la Casa de Gobierno de la vecina Neuquén (traducción mapuche: "el impetuoso"). Enriquecidos chacareros, comerciantes, médicos, representantes de colectividades afincadas hace casi cincuenta años en el Alto Valle y humildes trabajadores irrumpieron en el despacho del gobernador. El titular neuquino, Rodolfo Ernesto Rosauer, "se había retirado a su domicilio a descansar", previa cesión por horas de sus oficinas a su colega rionegrino, Juan A. Figueroa Bunge (desde hace mes y medio en el cargo, Ingeniero setentón, especializado en canalización, ex jefe de Inspección de Riego). Se produjo el siguiente

(Increíble) diálogo (presenciado por Panorama):

**Cipoleños:** Señor, hace siete días que estamos en permanente baile y no hay soluciones. Algunos de los nuestros están prófugos, sus enviados especiales nos tiraron perros amaestrados, nos corrieron a tiros. Cipolletti fue denigrada. ¿No le parece que usted debe renunciar de una vez por todas?

**Figueroa Bunge:** Hijos, por favor, un poco de calma. ¿Por qué no me dejan viajar a Viedma y lo consulto con mi almohada, mi mujer y mis nietos?

**Cipoleños:** Venga a nuestro pueblo, que es donde le corresponde decidir. Le traemos a toda su familia si quiere. Pero, por favor... resuelva.

El acosado Ingeniero (en canales), acompañado por el parco Hugo Sanguinetti (28 años, Director Nacional de Provincias), severa guardia de seguridad y cuatro "amigos personales", salió

por puerta secreta y evito dar respuestas. Los cipoleños (rodeados por periodistas) esperaron más de media hora —inútilmente— la presencia del jefe provincial. Luego, en la calle, agitados, resolvieron: "Nos tomaron por ingenuos, esta vez nuestra actitud no va a ser complaciente". Neuquén quedó en silencio y Cipolletti (a escasos cinco kilómetros) entró en turbulentos sueños.

"Opereta, gran show, remozada Fuenteovejuna." Muchas definiciones escapan a lo que acontece en este oasis enclavado por pioneros en el páramo patagónico. La inquietud no nació en razones económicas o sindicales (como la tradición propone en otras regiones) sino en implacables tirrías pueblerinas, en viejos resentimientos, en sigilosos manejos políticos que separaron a líderes del radicalismo del Pueblo de un intendente que militó en la Unión Cívica Radical Intransigente.

### Caprichos y ardores

Los conocedores dividen la provincia de Río Negro en tres rígidos compartimientos (sin ninguna afinidad):

1º) *La costa atlántica*, con asiento en Viedma, la capital, y San Antonio Oeste. Árida, desde el comienzo consagrada a la explotación ovejera. El aparato estatal absorbe nutrido plantel de oficinistas y empleados.

2º) *El Alto Valle*, dominado por dos ciudades: General Roca y Cipolletti. Es una franja fértil de sesenta mil hectáreas que supera (anualmente) una producción de 25 millones de cajones (diez kilos cada uno) de manzanas. Plantas industriales, aserraderos, creación improvisada y "espíritu de conquista" la convirtieron en uno de los centros urbano-agrícolas más pujantes del interior provinciano. En 1968, la zona exportó a Europa, Latinoamérica y Estados Unidos algo más de cincuenta millones de dólares. "Todo lo que toca usted aquí es oro", es el lema que saca a relucir el lugareño. "Todavía no tenemos tradiciones ni raíces. Aún siguen viviendo los pioneros", advierten. Con los años, Cipolletti superó en crecimiento a General Roca y al resto del Alto Valle (aportó el año pasado el cuarenta y cinco por ciento de las entradas de la provincia). Surgieron —espontánea, naturalmente— las rivalidades. Los roquenses acusaron a los cipoleños: "Ustedes se recuestan en Neuquén. ¿Por qué no se anexan a ella?". Los cipoleños respondieron a los roquenses: "No sabemos de qué se quejan. Se beneficiaron siempre con la política. La mayoría de los ministros y gobernadores de la provincia nacieron en Roca y nos tienen envidia. Nosotros enriquecemos a Río Negro y desde Viedma, a 800 kilómetros de este pueblo y sin caminos, nos ignoraron y despreciaron. Viedma nada tiene que ver con Cipolletti. Sólo vamos a la costa para buscar las cédulas de identidad".

3º) *Los lagos*, con capital (ficticia) en San Carlos de Bariloche, vive en un mundo aparte. Su infraestructura económica es hotelera. El futuro y el desarrollo localista en nada se parecen a Viedma o al valle.

En una noche de hace veinte días, Rolando Bonachi, abogado democristiano, pocas horas antes de ser nombrado ministro de Gobierno rionegrino, firmó (de palabra) un "pacto de caballeros".

"¿Qué vas a hacer con los intendentes?", inquirieron sus íntimos en el club social de general Roca. "Voy a tocar a pocos —prometí—, pero a Julio Salto Redivo, el supuesto capo de Cipolletti, lo rajo en diez minutos. Voy a necesitar solamente dos policías y la presencia de dos funcionarios, que atestigüen."

El viernes 12, ya consagrado ministro, Bonachi puso en marcha "el operativo Cipolletti." Domingo Darruiz (escribano de Viedma, nombrado interventor por decreto del Ejecutivo provincial), en compañía del subsecretario, Jorge Murad, ingresó raudamente a la intendencia. Advertido, el titular comunal, Julio Dante Salto Redivo, "no pudo encontrar sus anteojos" para leer los papeles oficiales. Era una clave para que su secretario privado avisara a Radio Comahue, que pasó a transmitir revolucionaria consigna: "Quieren voltear a Salto... no lo permitamos". El grito de batalla estremeció al valle. Enardecidos vecinos ocuparon las calles principales. La pueblada desbordó el consejo de los líderes barriales. Cipolletti paralizó su industria y abandonó la chacra. Veinte cipoleños tiraron a Darruiz por la ventana. Le bajaron los pantalones y lo pasearon desnudo en la plaza principal. En el comienzo nadie pudo

contener a nadie. "¡Salto sí, títeres no!", "¡Que se animen a humillarnos!". El sábado 13, Antonio Aller (ex comandante mayor de Gendarmería, jefe de Policía de Río Negro) ocupó, amparado en cincuenta efectivos armados y con perros amaestrados, el poder acá. Tendió alambradas alrededor de la Intendencia, ordenó reprimir "con violencia" (si fuera necesario), culpó al periodismo local de "la sublevación" y castigó personalmente con sus puños a los profesionales que querían entrevistarlo. Desconcertado por los acontecimientos negó la entrada a su despacho al teniente coronel Faustino Marciano Gómez, ministro de Economía provincial, que pretendía hacerse cargo de Cipolletti. Resultados de la gestión Aller: cien detenidos, diez heridos de bala y una violencia que casi gesta una sublevación popular armada. El miércoles 17, al mediodía, atrincherado y febril, Aller cedió ante la presencia del coronel Mario Fernando Chretien, segundo comandante de la VI Brigada de Montaña. El militar habría recibido órdenes directas de Bahía Blanca (sede del V Ejército) y Buenos Aires (Comando en Jefe) para tomar la Intendencia "sin dilaciones".

### El hombre

"¿Y Salto, dónde está?". Vitoreado —y desplazado—, Salto emergió de la clandestinidad (una orden de captura lo persiguió durante días) y dio a publicidad su escondite: Parva Hotel, ("la jabonería de Vieytes") de Neuquén, propiedad de Enrique Oliva, conocido periodista. Llegó a Cipolletti al mediodía del miércoles y fue llevado en andas. ¿Cuáles fueron los motivos para que el Alto Valle lo esgrimiera como "bandera de la libertad y el progreso"? Intendente desde 1963 (elevado por la intransigencia), este médico ginecólogo de 55 años, con una familia de diez hijos, ex mayor del ejército, amigo de generales en actividad, creó varios centros asistenciales, proveyó de agua y cloacas a los suburbios. También aplicó principios comunitaristas y organizó representativo Consejo Asesor. Panorama lo entrevistó en su casa (junto al Hospital Regional). Afónico, besaba a todos los que se le acercaban para saludarlo.

**Panorama:** ¿Usted se considera un político?

**Salto:** No... no soy un profesional de la política. Pero eso sí: la gente me emociona. Necesita un hombre que la proteja. Le doy remedios gratis, a la mayoría opero sin cobrar, envío a los enfermos graves a Buenos Aires. Yo nunca voy a hacer fortuna, no me considero un comerciante. Fundé dos sanatorios particulares y el primero quebró. El pueblo de Cipolletti estaba cansado del bla-bla de los políticos, quiere obras. Por eso puse guarderías infantiles, instalé canillas de agua potable en los barrios, hice mil viviendas

Antonio Aller: perros, alambradas y puños





utilizando el plan VEA. A mí no me importa ser político...

P.: Algunos dicen que hoy —miércoles— es otro 17 de octubre (como el de 1945).

S.: No confunda, por favor. La gente me quiere, es cierto. Lo que pasa es que Cipolletti se siente representada en lo que hice. Nadie dejó de hablar o plantear problemas en seis años. Once consejos bariales, dirigidos por líderes que elegimos con buen criterio, elevaban mensualmente un petitorio de necesidades al Consejo Asesor. Yo enseñé comunitarismo. ¿Sabe qué significa? Que el cipoleño comprenda que el problema del vecino es más importante.

P.: ¿Y ahora qué va a hacer?

S.: Tengo suficiente orgullo como para saber ganar y perder. El obrero y el comerciante me defienden porque yo los defendí. El gobierno provincial está deteriorado, y no quisiera estar en el cuero del ministro de Interior, Imaz. Al viejito Figueroa Bunge lo vamos a tener que aguantar todavía un buen rato.

### Perspectivas

Mientras los cipoleños deciden consagrar al viernes 12 como "día de la humillación" (contrataron los servicios de un escultor para que plasme en piedra los sucesos, a la entrada del pueblo), la política rionegrina entra en dura crisis. Intervenido Cipolletti, renunciaron a sus puestos los intendentes de localidades vecinas: Contraalmirante Cordeiro, Cinco Saltos, General Fernández Oro. Muchos explican la ofensiva contra el intransigente Salto como una lucha entre radicales (los peronistas no entrarían en el juego) por la conquista de bastiones políticos. Hay un hecho indicativo: en 1963, Salto ganó la intendencia gracias a la ayuda de los radicales del Pueblo y luego no habría tendido el diálogo con ellos. Julio Rajneri, propietario del diario "Río Negro" (editado en General Roca) y antiguo militante de la UCRP, castigó duramente en los últimos meses (como demagógicas) las actividades de Salto. Los columnistas de "Río Negro" señalaron que el apoyo popular al intendente de Cipolletti se "debía a prebendas y conculcación". Ampararon la gestión de Figueroa Bunge y propusieron un camino directo a El Chocón, que pasaría por General Roca, ignorando a Neuquén y Cipolletti.

A fines de la semana pasada, altos oficiales del Ejército en actividad en el sur comentaron a sus allegados: "No esperaremos más que 48 horas para que esto se resuelva". Si las fuerzas militares se retiran, el estallido no podrá ser evitado. En Viedma y General Roca todos los ofrecimientos para suceder a Salto obtienen un rotundo fracaso. Alternativas posibles: si Salto vuelve, al gobernador no le queda otro camino que renunciar. Pero si ello llegara a suceder, Cipolletti trascendería al nivel de decisiones nacionales. ♦

### POLITICOS

## Seis preguntas para una salida

Para la política, éste va siendo un septiembre caliente. No es sólo la violencia, sino la ola de reacciones despertada por el desafío lanzado por el presidente en dos instancias, ante los generales y los periodistas. Los políticos recogieron el guante y consecuentemente se produjo un hervor de enfatizadas y dispersas respuestas. Panorama quiso ordenarlas, presentando seis preguntas a ocho empujados dirigentes políticos de primera línea. Aunque el diálogo trascendió con cada encuestado en particular, el agrupamiento permite recorrer todo el espectro de las ideologías que se disputan un mejor derecho a marcar pautas para la historia que sobrevendrá.

He aquí los resultados:

Panorama: ¿Cambió el panorama político después de la exposición del presidente Onganía ante las FF.AA., postulando la salida argentina con vigencia de la Constitución, el Parlamento y los partidos políticos?

R. Tecera del Franco (ex diputado peronista): Sí. Porque el presidente se ha comprometido ante el máximo auditorio responsable del gobierno revolucionario vigente a tres años de su instauración. Es un compromiso irreversible con el país.

R. Sandler (ex diputado udelista-Aramburu): No. Las declaraciones verbales no significan nada. Sobre todo, cuando son pronunciadas por quien, en los hechos, ha actuado en sentido contrario.

Horacio Sueldo (ex líder demócrata cristiano): No. Porque era previsible el intento de largar lastre y aliviar presiones a cierta altura de su gestión. Este gobierno nunca mostró capacidad de concebir otra fórmula política que el simple retorno al pasado.

Oyhanarte (ex juez de la Suprema Corte durante el frondismo): No, porque es una referencia muy imprecisa,



Mor Roig: comicios, previa conciliación de los espíritus.

que no agrega mucho a otras anteriores.

Arturo Mor Roig (ex diputado radical del Pueblo): No. Faltan precisiones. Abre una perspectiva paralizante. Si no se desarrolla en definiciones concretas se perderá pronto en la nebulosa que envuelve al país.

Américo Ghioldi (ex diputado socialdemócrata): No. Está dentro de habituales vaguedades. No dice cuándo se hará lo que proyecta, con qué partidos, con qué Parlamento, con cuál Constitución.

Emilio J. Hardoy (ex diputado conservador): Sí. Ha sido útil confirmar el pensamiento democrático del gobierno y las FF.AA., de acuerdo a la voluntad del país.

### Un largo no

El ex presidente Frondizi no quiso contestar las preguntas una a una. Su respuesta, genérica, abarca algunos temas planteados y deja de lado otros: "Cuanto haga el gobierno respecto a planes políticos, tiempo y requisitos para la reforma constitucional u organización de los partidos, contribuye a apartar al país de la tarea que realmente interesa. Si, a la inversa, se lleva adelante una política económica-social de sentido revolucionario, el proceso irá ensanchando las bases democráticas de la participación económica, como también genera democracia la lucha por llevar la Revolución a su cauce. El país es esencialmente democrático, pero no está en condiciones de someterse a enfrentamientos electorales, que nos dividirían y aumentarían los choques. Por eso, desde los sectores liberales que propugnan este tipo de salida, al mismo tiempo se proponen fórmulas compromisorias, en las que el poder quede repartido; es decir, en manos de la vieja estructura".

"Aquí y ahora, lo que realmente importa es el correcto alineamiento de los sectores sociales. Es esta fuerza —esta unidad nacional profunda— la que obligará a revertir y consumir la Revolución. Se advertirá que esto está en marcha, cuando, por ejemplo, El Chocón se haga para la Patagonia, no para el puerto; cuando la estabilidad deje de estar aparentemente sostenida en los salarios insuficientes; cuando se tienda a unir al movimiento obrero; cuando los argentinos sintamos que nuestra natural comunidad espiritual se apoya también en sólidas bases materiales; cuando, en fin, se inicie el cambio de estructuras que la Revolución prometió."

### La Constitución

P.: ¿Considera necesaria la reforma de la Constitución? Como debe lle-



Arturo Frondizi da la espalda a la solución electoral: "Realizar la Revolución".

garse a ella? ¿Qué es necesario re-formar?

Tecera del Franco: Es necesaria, pero no de urgencia prioritaria. Si la convocatoria la hiciera un gobierno revolucionario como el actual, lo aconsejable es un temario abierto. Si, en cambio, la hiciera un gobierno constitucional, debe establecerse un temario. En las elecciones debe haber una mayoría absoluta y distribuirse proporcionalmente la minoría.

Sandler: No es necesaria. Nuestra Constitución es moderna y óptima para gobernar y lograr los cambios sociales que el pueblo quiere.

Sueldo: Un plebiscito debería determinar qué Constitución rige, si la de 1853 o la de 1949 (pienso que esta última). A partir de ella, una Convención, elegida por el sistema de proporcionalidad restringida (51 % a la primera mayoría, distribución proporcional del resto) debería encarar la reforma.

Oyhanarte: Debe reformarse la Constitución, por plebiscito. De esta manera el pueblo está en las urnas y se evitan debates estériles como los de 1957. Por otra parte, nuestro derecho positivo admite los poderes constituyentes de los gobiernos revolucionarios.

Ghioldi: No debe modificarse la parte doctrinaria de la Constitución.

Hardoy: Es necesaria una reforma limitada para favorecer acuerdos políticos que permitan al presidente disponer de respaldo suficiente. Importa consolidar el federalismo y evitar la multiplicidad de las elecciones.

### Consejo Económico Social

P.: ¿Debe crearse el Consejo Económico Social? ¿Debe figurar en la Constitución?

Tecera del Franco: Sí. De inmediato; sin perjuicio de su ulterior consideración a nivel constitucional.

Sueldo: Sí. En una nueva Constitución.

Sandler: Sí. No es necesario ni conveniente darle entidad constitucional.

Oyhanarte: Sí. Como órgano vinculado a la elaboración del plan económico. No es indispensable que figure en la Constitución.

Mor Roig: Para funcionar adecuadamente debería armonizarse con las instituciones constitucionales.

Ghioldi: Sí. Dentro de la democracia e instituido por vía legal o constitucional.

Hardoy: Sí, pero sin improvisaciones; por ley del Congreso.

### Partidos políticos

P.: ¿Deben perdurar los tradicionales partidos políticos o deben formarse nuevas agrupaciones? Sustancialmente, ¿qué debe decir el estatuto de los partidos? ¿Debe establecerse un sistema de proscripciones?

Tecera del Franco: El ideal es que se estructuren dos o tres sólidas corrientes de opinión. No debe haber proscripciones ni vetos.

Sandler: El cambio político requiere la sustitución del actual esquema. Debe reemplazarse con nuevas fuerzas, de mayor aptitud y representatividad. En principio, pareciera que dos grandes partidos (o movimientos) fueran suficientes para canalizar la voluntad nacional.

Sueldo: No depende de decisiones gubernamentales, sino de factores espontáneos. El Estatuto debería servir para exigir en el seno de los partidos la presencia orgánica de los sectores funcionales de la sociedad.

Oyhanarte: Hay que crear un Movimiento Nacional con objetivos de cambio estructural. El Estatuto no debe precisar más condiciones que las obvias para impedir la actuación de partidos totalitarios.

Mor Roig: ¿Puede pensarse que por decreto dejará de haber radicales, conservadores o peronistas en el país? La ley electoral y el Estatuto deben propender a formar las grandes corrientes de opinión. Ningún tipo de proscripciones.

Ghioldi: Los partidos serán tantos como el pueblo quiera. Hay que comenzar ya y sin proscripciones.

Hardoy: No puede restringirse el número de partidos políticos, aunque debe favorecerse la creación de grandes agrupaciones principistas y orgánicas.

### Condiciones previas

P.: ¿Qué condiciones políticas previas deben darse al ordenamiento constitucional?

Tecera del Franco: El desarme espiritual de la Nación y el amenguamiento de las banderías sectorizantes.

Sandler: Toda la operación de cambio político tiene que estar presidida por un alto espíritu de generosidad. Aflojarse las tensiones generadas por tres años de régimen represivo.

Sueldo: Es exigible una inmediata li-



vinos finos reserva  
**COLON**  
**MEDOC**  
S.A. BODEGAS Y VINEDOS  
SANTIAGO GRAFFIGNA LTDA.



bertad de debate público, como punto de partida para una reorientación de la ciudadanía.

**Oyhanarte:** La constitución de un movimiento nacional que abarque y organice a todos los sectores partidarios del cambio estructural.

**Mor Roig:** Definir las líneas para una etapa de transición, que nos saque de la autocracia imperante y nos lleve a la democracia representativa. Si cada uno busca la "salida", pretendiendo hacerla coincidir con su propia puerta, seguiremos encerrados.

**Ghioldi:** Convocar al país a constituir autoridades legales, con el compromiso de los partidos de llevar adelante, en plazo determinado, la reforma constitucional.

**Hardoy:** En un breve plazo, asegurar la auténtica libertad sindical, eliminar la ingerencia de las organizaciones gremiales en la política.

### Calendario

**P.:** ¿Qué calendario electoral debe aplicarse?

**Tecera del Franco:** El más breve posible.

**Sandler:** Formulado un plan completo de ordenamiento político del país, surgirá por sí mismo.

**Ghioldi:** Antes de precisar el calendario debe constituirse un gobierno provisional de inspiración democrática y civilista.

**Sueldo:** Su real vigencia permitiría una maduración de la conciencia cívica en uno o dos años.

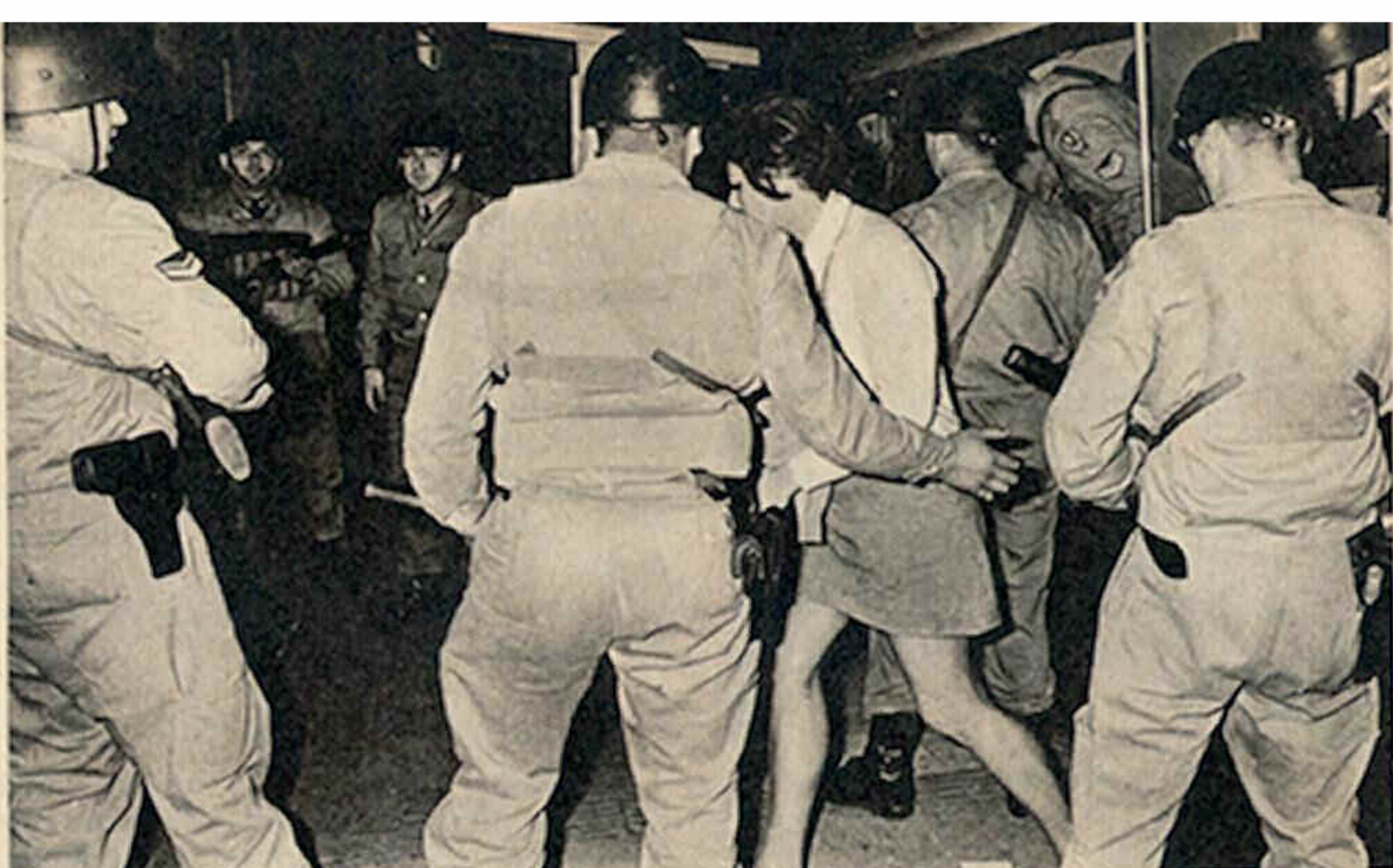
**Oyhanarte:** A partir de la formación del movimiento nacional, el proceso debe cumplirse inmediata y totalmente.

**Mor Roig:** El calendario no es lo más importante. Tiene que ser consecuencia del proceso a cumplirse en los plazos más breves posibles. En condiciones normales debería comenzarse por abajo, por los municipios; en este caso —nada normal— tal vez haya que empezar por arriba.

**Hardoy:** A la brevedad, sujeto, como dije, a desterrar la influencia gremial en la política.

### El futuro

El examen de las ocho respuestas muestra a los políticos en saludable posición revisionista. La mayor parte de ellos admite errores del pasado y piensa un futuro en el que aquéllos no rijan. Entre tanto, los acontecimientos registran inconformismos masivos que hasta ahora no encuentran canales de expresión ni en los viejos partidos ni en los presuntos órganos comunitaristas que ensaya el gobierno. Este vacío de medios de comunicación puede ser un factor —entre otros— de la intranquilidad social que agita al país. Por si así fuera, el viejo régimen se despierta; se desempolva y dice: "Heme aquí a vuestra disposición". ♦



Jueves 18, en Filosofía: "Contra el deporte, el participacionismo y los barrigones".

### UNIVERSIDAD

## Entre el deporte y la computadora

El martes 16, por la noche, Andrés Santos —rector de conflictada UNBA— embarcó rumbo a los Estados Unidos y Ciudad de México. Motivos oficiales del viaje: participar en la Segunda Conferencia Panamericana de Enseñanza de la Medicina y en una reunión de Asociaciones de Facultades de Medicina. Voceros oficiosos confirmaron, sin embargo, que Santos partió con otras intenciones: 1º) Estudiar "en vivo" otros sistemas universitarios; 2º) Dialogar con colegas del Norte, para agilizar intercambio de experiencias docentes, de investigación y bibliográficas. Las mismas fuentes señalan: "Los últimos acontecimientos universitarios —irritación del alumnado, homenaje a Santiago Pampillón y a las víctimas de las jornadas de mayo—, no fueron impedimento para que saliera del país. Lo que pasa es que confía en sus decanos..."

Desde que asumió el cargo (hace dos meses), el rector procuró aportar paz y expectativas a las diez facultades (80 mil alumnos). Aceptó la renuncia de cinco titulares de altas casas de estudio, anuló concursos para provisión de cátedras ordenados por su antecesor (y amigo) Raúl —Tato— Devoto, impartió una filosofía de conducción ágil y modernista. El día de su partida, los dos últimos decanos nombrados, recién entraban en materia: "Necesitamos por lo menos quince días para pisar tierra firme". La semana pasada *Panorama* dialogó con ellos. Sus pensamientos pueden sintetizarse:

**Roberto Durrieu**, a cargo de Derecho (60 años, 4 hijos, profesor de Derecho Procesal, ex juez, secretario y camarista): "Me he comprometido solemnemente a que la Facultad tenga autoridades elegidas por ella misma. Para ello, el paso más urgente es la designación de profesores por concursos imparciales. Yo no seré un tribunal de segunda instancia. Repetiré el juicio emitido

por los jurados, para intervenir sólo si se producen vicios gravísimos. En cuanto a los estudiantes: mantendré el principio de la jerarquía y el respeto a la autoridad constituida. Antes de tomar decisión sobre los centros representativos de la juventud quiero saber cuál es el origen de cada uno de ellos, quiénes son sus dirigentes y qué papel han asumido en los últimos sucesos. Se crearán, claro está, comisiones de asesoramiento y estudio que contarán con la participación de estudiantes. Los trataré de conformar en todo lo que sea correcto".

—¿Cuál es el método operativo para lograr sus metas?

—Es deseable que la autoridad sea respetada por sí misma —contesta Durrieu—. Daré mucho impulso a la faz deportiva, que había quedado muy abandonada en esta casa. Los juegos liman asperezas: en un partido de rugby, un estudiante izquierdista y otro derechista se ponen fácilmente de acuerdo. El gimnasio, descuidado hasta ahora, será un lugar neutral para el desarrollo de la camaradería.

—¿Cuál será su actitud si los alumnos no responden a su llamado y continúan la agitación y los paros?

—Pediré libreta universitaria a la entrada, cerraré algunas puertas clandestinas. Luego, que Dios me ayude.

### Objetivos

• **Julio Gamba**, responsable de Ciencias Económicas (33 años, un hijo, master de la Universidad de Londres, profesor "full-time" de Economía de la Empresa y Agropecuaria). Los analistas del proceso universitario coinciden en sus apreciaciones: Gamba no pertenece a ninguno de los "grupos" que desde hace años pesan en las decisiones trascendentes de una de las facultades más populosas de Buenos Aires. A las horas

de haber asumido —agregan los entendidos— tuvo que hacer frente a una serie de irregularidades: "algunos docentes habrían comercializado la venta de apuntes de sus propias clases" (denuncian algunas agrupaciones estudiantiles y allegados íntimos de Gamba); notorio limitacionismo en no pocas cátedras; superposición de planes de estudio que nada tienen que ver entre sí; mínimo porcentaje de profesores titulares. Son, para los observadores, "problemas que el antecesor, Carlos Lenna, no pudo resolver".

Gamba declaró a *Panorama*: "Integramos definitivamente el claustro de profesores antes de fin de año; los concursos ya están en ejecución. La proliferación de docentes interinos impide controlar el trabajo de las cátedras. Ordenaré la creación de una comisión especial, formada por profesores y estudiantes, para la reestructuración del plan de estudios. Esta comisión deberá distinguir con claridad la licenciatura del doctorado. En la primera se exige capacidad para el estudio, en la segunda para la investigación. En cuanto a los estudiantes: deben capacitarse profesionalmente, pero sin olvidar lo que pasa en el país. En pocas palabras, tienen que asumir una actitud científica frente a la problemática nacional. Eso sí: de lo que no soy partidario es de que se use esta casa con pretextos políticos. Por eso digo que todo lo referente a la reapertura de los centros tiene que resolverse a nivel de rectorado y no de facultad. Más que todo esto, lo que hay que procurar es poner a la universidad y a cada facultad al servicio del país. Por ejemplo: la computadora que tenemos está mal utilizada y suele equivocarse. Tenemos que conseguir investigaciones de empresas privadas que contribuyan al costo de su mantenimiento o amplíen el escaso presupuesto de la facultad, para cambiarla por otra".

A fines de la semana pasada trascendió que la Secretaría de Educación lanzaría un globo de ensayo en la Uni-

Decano Gamba: más allá de los "grupos".



versidad de Buenos Aires. Intensos diálogos con dirigentes estudiantiles permitirían idear —con relativa urgencia— la reapertura de algunos centros. Algunas agrupaciones habrían decidido aceptar la invitación al diálogo (humanismo, centristas, pocos independentes). Otras han decidido boicotear de lleno las intenciones "participacionistas". El acto organizado por FUA, FEN y TERS, en Medicina y Filosofía, el jueves 18 por la noche (con corridas, represión policial y detenidos), prueba la actitud combativa de las organizaciones de izquierda. "Octubre será mes clave: necesitamos aglutinar gente de agallas y no barrigones", adelantan. ♦

### PRIMERA PLANA

## Por ahora, Periscopio

Con la premura que, de persistir, podría convertir a la justicia argentina en una de las más eficaces del mundo, la habitualmente morosa Sala en lo Contencioso Administrativo de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Federal, revocó el fallo del juez Valerio Pico que ordenaba el cese de la clausura de "Primera Plana".

Aunque aún es posible nueva apelación (recurso por arbitrariedad de sentencia: está en juego un derecho constitucional), la editorial responsable de las publicaciones ("Primera Plana", "Ojo") optará por dejar las cosas como están. Al menos mientras no cambien las circunstancias del país. En cambio, durante la próxima semana nacerán, en rápida sucesión, "Periscopio" y "Señoras y Señores", ambas bajo la dirección ejecutiva de Ramiro de Casasbellas.

Roberto Aizcorbe, responsable de "Periscopio", se encontraba examinando la carátula del número 1 (Elecciones, ¿para qué?) cuando llegó la noticia de la sentencia. En un primer momento se creyó que el mismo afectaba a las nuevas publicaciones, pero de inmediato se supo que, antes bien, reaseguraba su andamio. El Ejecutivo no puede prohibir que una editorial fabrique su material, aunque podría insistir en nuevas clausuras si hubiere causa para ello. Se asegura que no las habrá.

Completa el sumario del número inicial, hasta cubrir 48 páginas de tamaño Life, una serie de ensayos sobre el pensamiento de Carlos Astrada; la actualidad brasileña; el primer día de la guerra; los juegos para mayores.

"Señoras y Señores" (responsable Ernesto Schoo, 68 páginas) rescatará secciones de los esfuerzos tentativos de segregación ("Primera Dama") registrados en pleno auge de "Primera Plana", y, por supuesto, el elaborado snobismo de las páginas que, con el nombre que ahora figurará en la carátula, reclutaba buena parte de los lectores. ♦

vinos finos reserva

**COLON**

**BARSAC**

S. A. BODEGAS Y VINEDOS  
SANTIAGO GRAFFIGNA LTDA.



## Panorama del Mundo



General Muniz Aragao (cuerpo a tierra y cinturón): Flexiones antilibertarias.

BRASIL

### LA SUCESION DEL MARISCAL

Un enviado especial de Panorama indagó la situación brasileña en Río de San Pablo; éste es su informe:

La anterior constitución brasileña (modificada en los años 1964, 1967, 1968 y éste, con la extensión de la pena de muerte) no preveía el funcionamiento de colegios electorales. Las actuales circunstancias políticas, en cambio, lo introdujeron: está compuesto por el centenar y medio de jefes militares con mando de tropas, quienes estudian el desemboque de una crisis que atañe a casi 100 millones de brasileños. Esta decisión, adoptada la semana pasada después de las reuniones (simultáneas pero separadas) de los mandos de las tres armas, pone en el crudo pero efectivo campo de la potencia de fuego el camino político brasileño, y descarta a los jefes "de escritorio" (que ocupan cargos administrativos) y "de timbres" (que tienen puestos de relevancia pero sin tropas a sus órdenes).

A fines de la semana pasada, en los círculos militares y políticos se debatía si la lista de candidatos debía in-

tegrar sólo a los generales de Ejército (cuatro estrellas) o a todos los generales. El tema tenía particular importancia: implica la posibilidad o no de que el general nacionalista de dos estrellas Affonso Augusto Albuquerque Lima llegue al gobierno. La decisión parecía negativa, y la terna final se limitaba a Emilio Garrastazu Medici (jefe del Tercer Ejército, 46 mil hombres, en Río Grande do Sul), Aurelio Lyra Tavares (ministro de Guerra, habla 9 idiomas, es costavista) y Antonio Carlos Andrade Murici (jefe del Estado Mayor del Ejército, también costavista).

Entretanto, los miembros del grupo del enfermo mariscal-presidente iniciaron una contraofensiva. "El gobierno de Costa e Silva aún existe. Tratar la sucesión con tanta prisa es una traición", proclamaron —por separado pero coordinadamente— los coroneles retirados Mario Andreatza, ministro de Transportes, y Jarbas Passarinho, ministro de Trabajo. Otro tanto hizo doña Iolanda Costa e Silva, doliente esposa del mandatario interno. Informalmente, el co-

mando del Primer Ejército hizo avisar a los órganos de difusión que no debían incluir declaraciones de ninguno de los tres.

La drástica solución se debió al cierto predicamento que había alcanzado doña Iolanda sobre jefes militares amigos de su esposo: "Con qué cara le van a decir, cuando se restablezca —habría impetrado— que fue reemplazado en su cargo". El objetivo no era perpetuar a Costa en el poder (no podría ejercerlo) sino, simplemente, asegurarle participación en las tramitaciones de su sucesión. El resultado definitivo de la compulsa recién se conocerá hoy o mañana. Al cierre de esta edición las acciones del general Garrastazu, que ocupaban los puestos más altos de la cotización, habían bajado sensiblemente. Motivo: había defendido, en las reuniones de mandos militares, los puntos de vista del grupo Costa e Silva y pidió que se postergara el relevo. Los mandos militares coincidieron en que la situación no puede prolongarse más.

Desde que el neurólogo François (y francés) L'Hermitte declaró que el estado de Costa exigía reposo absoluto, el tempo político brasileño se aceleró notablemente. La junta, que había seguido una política de ganar tiempo hasta determinar la posibilidad de recuperación del presidente (plazo utilizado, también, para las tramitaciones de la sucesión), convocó a los mandos para recabar opiniones.

En el Ejército eso ya se había hecho, con un criterio particularmente amplio, la semana anterior: los oficiales entre los grados de teniente primero y mayor (escalafón idéntico al argentino) fueron consultados orgánicamente sobre el nombre del sucesor para Costa. A partir de los tenientes coroneles y hasta los generales de cuatro estrellas (equivalente de teniente general, no existen generales de una estrella), se agregaron otras dos preguntas: una referida al mecanismo de salida (con o sin parlamento), la otra a la duración del mandato (complementar el plazo de Costa e Silva hasta fin de 1970 o gobernar un período completo). Las versiones sobre el resultado de la compulsa son razonablemente variables, según la fuente en que se originan. Resultan, sin embargo, coincidentes en algunos aspectos:

- Mecanismo: reapertura del Congreso —ahora cerrado— y elección del presidente allí según la Constitución actual. Aunque más que una elección sería un acatamiento del nombre que sugieran los militares. ¿Y si nombran a otro? Es la pregunta lógica. "No se preocupe, están cuerdos", explicó un capitán de Ejército.

- Duración del mandato: acuerdo casi unánime sobre este punto. Un período completo. Para evitar la idea de inestabilidad política a plazo fijo y corto (fin de 1970). Brasil necesita nuevos créditos (los que recibe ahora le fue-

ron concedidos hace ya más de un año) y la seguridad del gobierno es un factor importante para conseguirlos.

- Nombres sugeridos: Affonso Albuquerque Lima (nacionalista-populista), Orlando Geisel (liberal compulsivo), Garrastazu Medici (intermedio, costavista), Sisenio Sarmento (nacionalista huy huy huy qué duro). Todo indica que la oficialidad joven optó, en forma casi masiva, por el peruano Albuquerque. Pero, como todo el mundo sabe, en las fuerzas armadas calidad no es cantidad: donde mandan generales no mandan subtenientes.

Sobre estas líneas debieron trabajar los 150 electores, buscando más que un hombre una suma de condiciones que sirvieran como elementos de desquite. En torno de ellos se movían los mismos factores de presión que operaron sobre la junta dos semanas atrás: el nacionalismo populista ("verde y amarillo"), el liberalismo compulsivo (con el respaldo del establishment) y el nacionalismo "de derecha", que centra sus preocupaciones en combatir la corrupción y la subversión.

Pero mientras esas tendencias (expresadas de alguna manera en el gabinete de Costa e Silva) condensaban sus posiciones y se enfrentaban en torno del poder y cómo ejercerlo (el aspecto más crítico y apasionante de toda lucha política), la oposición variaba algunos de sus puntos de vista: el Parti-

do Comunista Brasileiro (moscovita) tendió puentes hacia el albuquerquismo.

Affonso Albuquerque Lima (general de tres estrellas, razón por la cual su presidencialidad es objetada en beneficio de generales de cuatro estrellas) parece haber terminado sus preparativos para iniciar su escalada hacia el poder. Que difícilmente se concrete en esta instancia. El grupo que lo sustenta ya ha terminado, se dice, la redacción de un programa. Y si éste no se da a conocer es por una fórmula de cortesía militar: la repentina enfermedad del presidente haría aparecer a Albuquerque —dicen sus allegados— como un ansioso por trepar hacia la cúspide. Mientras que —agregan—, aparte del peso que detenta entre los oficiales jóvenes, tiene el futuro político asegurado por ser el único que cuenta con un programa capaz de concitar el apoyo popular, dejar sin argumentos a la oposición de izquierda y, al mismo tiempo, dar salida para la coyuntura brasileña.

La síntesis del programa al que alude el staff albuquerquista es, en líneas generales, sumamente parecido a los documentos iniciales de la Revolución Argentina, aquellos de julio de 1966:

- Formulación general: autoridad, austeridad, competencia y compromiso con la filosofía revolucionaria como norma para seleccionar funcionarios.

#### TESTIMONIOS

##### A IZQUIERDA VIEJA, REVOLUCION NUEVA

Una censura insoslayable rige en el Brasil. Tal inhibición impide a la prensa transmitir al exterior los avatares políticos del país, relacionados con la oposición. Se dio, así, una paradoja: los raptos del embajador norteamericano obtuvieron resonante publicidad que los ubicó en el centro de la atención mundial. Pero esa expectativa fue apenas satisfecha: si los comandos del MR-8 sortearon la censura obligando al gobierno a transmitir un comunicado escueto, la opinión internacional desconoce aún los contornos ideológicos y estratégicos del hermético grupo revolucionario, un exponente de la guerrilla urbana (ver Panorama Nº 125). En procura de esos antecedentes, Panorama entrevistó, en México, a los prisioneros canjeados por el embajador Elbrick. Aquí publica, con intención documental y sin comentarios, el testimonio de Flavio Tavares, periodista y, probablemente, el político más intelectualizado de los 15 exiliados:

- Creo que este episodio es una definición precisa de las condiciones que se están dando en este momento en el Brasil. Se opera, tal vez sin que lo perciban los mismos interesados, una transformación cualitativa y objetiva del movimiento revolucionario. Las tres primeras organizaciones se habían limitado a algunas acciones expropria-

torias. Se estaba en la etapa inicial de ensayo y aprendizaje. Ya el 27 de mayo una acción intrépida permitió liberar a 9 presos políticos. Eso indicaba que el movimiento entraba en otro estadio más maduro de su desarrollo.

- Lo importante del rapto es que los grupos de acción directa han comprendido que deben dirigirse a la difusión masiva de sus objetivos, a impactar en todos los sectores populares.

- El gran tema es el movimiento revolucionario. De los quince que hoy estamos aquí, a trece no nos interesa lo más mínimo el destino de la izquierda brasileña: lo que nos preocupa es el futuro del movimiento revolucionario y de la revolución misma. Lo que piensa la izquierda brasileña es cosa vieja y poco interesante. Nos importa la acción eficaz. Llegamos a la vía directa después de cinco años de vanos intentos para lograr una unidad que parecía mera fantasía. La acción ha conseguido infinitamente más. En torno a Carlos Marighella (líder del MR-8), que es marxista-leninista, se han agrupado hombres de posición cristiana, nacionalistas, toda una gama amplísima de tendencias. Nosotros haremos la revolución sobre la base del encuentro con la realidad nacional. La nuestra es la línea del Brasil.

vinos finos reserva  
**COLON**  
**SAUTERNES**  
S. A. BODEGAS Y VIÑEDOS  
SANTIAGO GRAFFIGNA LTDA.





## PANORAMA DEL MUNDO

Capacidad de decisión, conocimiento de y comunicación con el pueblo. Respeto al derecho de actuación de una oposición legítima que controle los actos del gobierno, pero firme respuesta a la subversión.

- Política externa: paz internacional no basada sólo en el interjuego de los colosos. Identificación de las luchas contra el subdesarrollo y contra las falsas democracias (que no dan al pueblo participación en el disfrute de la política y la economía). Internacionalización de los beneficios logrados con los avances sobre el fondo del mar, el espacio exterior y la energía nuclear.

- Política interna: mantener las libertades, el derecho a usar y disponer de la propiedad. Combatir la subversión, pero atacar también los factores que la causan. Convocar al pueblo a la tarea de reconstrucción, llegar a una mayor comprensión y comunicación entre la Iglesia y el Estado. Dar prioridad a la educación e integrar la juventud al proceso.

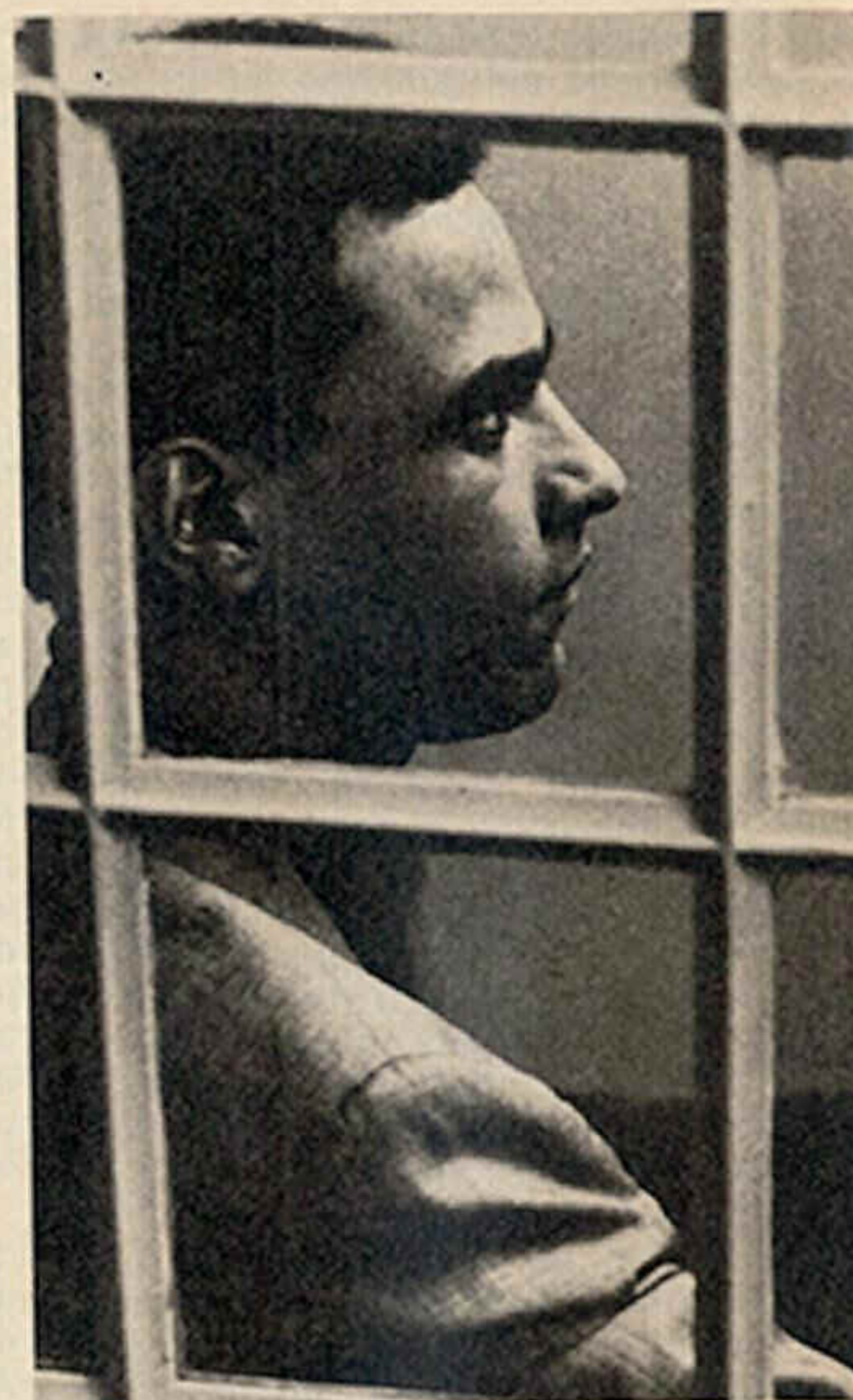
- Política económica: subordinar la política monetaria a la lucha por el desarrollo. Combatir antes al subdesarrollo que a la inflación, que es uno de sus efectos. Determinar toques máximos y mínimos para la relación entre producto bruto y emisión, como base pragmática para el manejo financiero. Equilibrar las regiones. Efectuar la reforma agraria como forma de estabilización económico-social y de ampliación del mercado interno. Definir con precisión ventajas y riesgos para el capital extranjero que concurra al desarrollo brasileño.

Candidato-general Albuquerque, con indio: "Por un nacionalismo verde y amarillo".



Sin lugar a dudas, las ideas del nacionalismo (dicho "verde y amarillo") tienen muchos puntos de contacto con la política aplicada por el general Juan Velasco Alvarado en el Perú. Seis semanas atrás el almirante Silvio Heck (uno de los puntales del movimiento militar que derribó en 1964 a Joao Goulart, ahora reformado-retirado) viajó al Perú acompañado por dos capitanes en actividad. A su regreso elaboró un documento que fue girado a Costa e Silva: elogiaba el proceso peruano, destacaba sus puntos de contacto con el brasileño y hacía una serie de sugerencias. Su síntesis: aumento de la importancia de la misión diplomática brasileña en Lima, del intercambio humano, cultural, comercial y militar, búsqueda de una conciencia común sudamericana, gestiones ante los Estados Unidos por una correcta comprensión del proceso peruano, al que caracterizan de cristiano, nacional y democrático. Señala la relevancia y la influencia del general Fernández Maldonado en el gobierno limeño y hace hincapié en que se trata del más joven militar peruano con ese rango: un tiro por elevación para apoyar la idea de un Albuquerque Lima presidenciable.

La tarea de los peruanistas dentro de las FF.AA. brasileñas (conspirativa sólo en el plano intelectual) difícilmente rinda frutos a corto plazo. Tampoco está planteada en esos términos, aunque, obviamente, no se disgustarían demasiado si accedieran al poder. Lo innegable es que sus fuerzas alcanzan un grado de desarrollo que las hace indispensables para garantizar la continuidad de cualquier solución negociada entre sectores.



Panteras. Huey Newton: un gatillo celoso. Eldridge Cleaver: Frente con el Tercer Mundo.

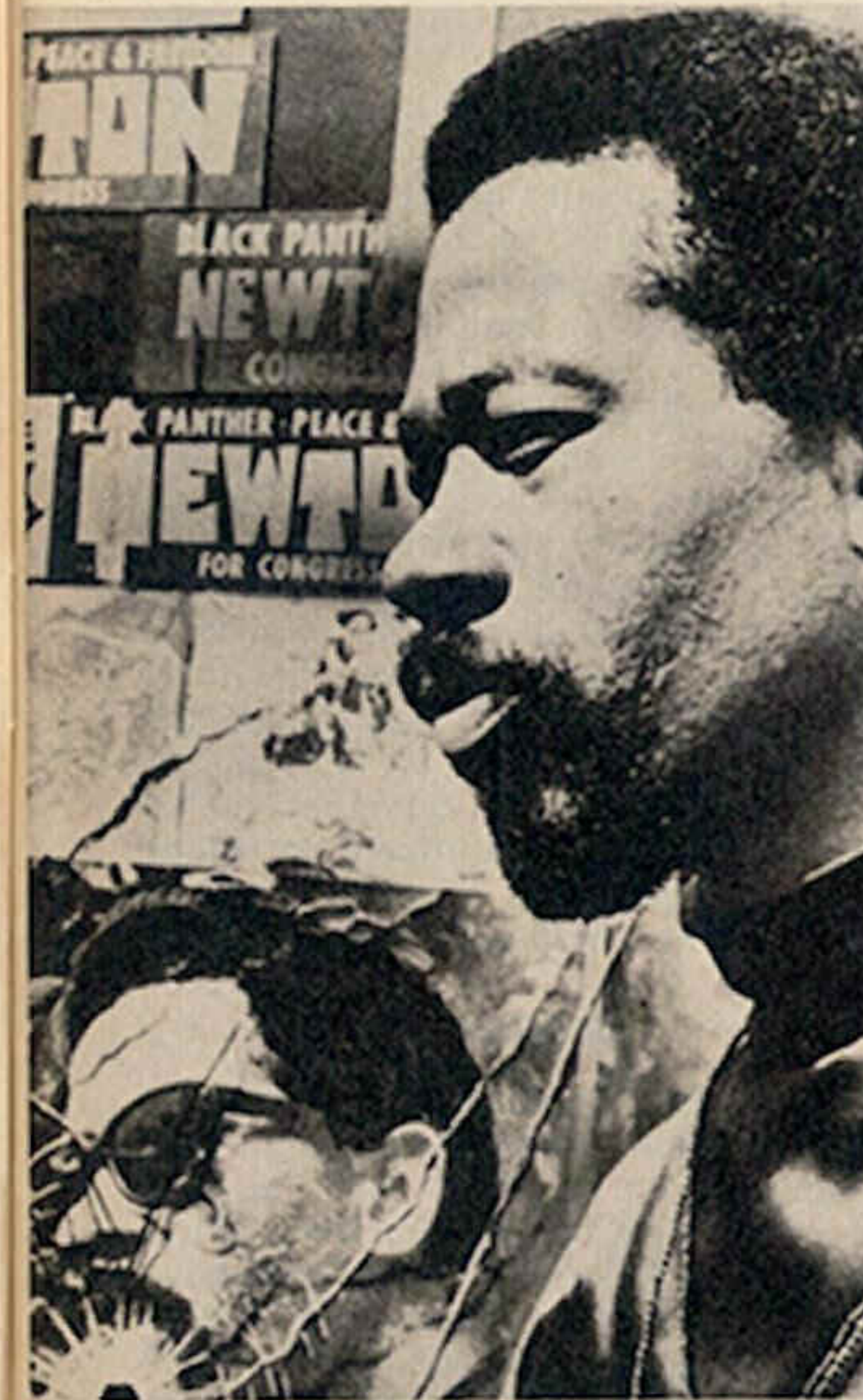
EE. UU.

### Un verano tibio

Aliviado, el norteamericano medio dice estos días en las grandes ciudades: "Por primera vez en cuatro años nos hemos librado de un verano violento". Ha concluido esa estación en que se produjeron los más furiosos estallidos de violencia racial (en Nueva York, Newark, Detroit, Los Angeles, Washington) y las estadísticas una vez más consuelan a su gran consumidor, ese norteamericano medio: hubo, apenas, algunos minimotines en ciudades intermedias, pero el saldo de muerte y destrucción bajó abruptamente.

El tema ocupa ahora la atención de la prensa, los desvelos de sociólogos y analistas. Quienes detectan vitales transformaciones en las organizaciones de color. Un cambio de lema las simboliza: "Quemá, nene, quemá" (*burn, baby, burn*), era la voz del Poder Negro, proferida por sus mayores agitadores, Stokely Carmichael y Rap Brown; hoy predomina otra agrupación en el orden minoritario —los Panteras Negras—, otros líderes —Huey Newton, Eldridge Cleaver— y otra consigna de lucha en la masa de color: "Construí, nene, construí" (*build, baby build*).

Ante tan edificante slogan, sin embargo, no todos los blancos se tranquilizan. Un sector de observadores registra las mudanzas y entiende que los negros se encaminan por buena senda, lentamente escaladora del sistema en el



que esa raza ocupó el escalón inferior. El sector menos optimista, en tanto, razona que este balsámico paréntesis es sólo un alto en una fase de preparación negra que llevaría las luchas a una etapa superior de eficacia y réplica. En algo todos coinciden: en reseñar el desenvolvimiento de la resistencia.

### Blandir el puño

Que tiene precisa fecha de bautismo. Una calurosa tarde de junio de 1966, Carmichael, entonces presidente del Comité de Coordinación de Estudiantes No-violentos (SNCC), guió su auto hacia Misisipí acompañado de dos negros, rumbo a una marcha pacífica. Otro coche, con tres blancos, le espeta, al pasarlo, el mote despectivo: *niggers*. Los autos se detienen ante una luz roja, Carmichael desciende de un salto y se planta en la ventanilla del provocador. Le grita: "¿Qué dijo, usted, hombre?". El blanco hacía amago de bajar, pero vio algo en la mirada del negro que lo disuadió. Cerró la puerta y arrancó.

Entonces vino la idea, mientras el líder proseguía su camino, donde vio a dos de su raza. Amignoró, blandió el puño y bramó por la ventanilla: *Poder Negro*. Ellos miraron hacia el coche, luego en derredor, comprobaron que no había nadie. Y repitieron el gesto, vocearon la consigna. Que, en una semana, se extendió por todo el movimiento de los derechos civiles, empujó una acción inédita.

Hasta aquel momento el trabajo de reivindicación de los recortados derechos civiles se reducía a movimientos

de protesta y marchas contra la segregación. No había labor política ni organización autosuficiente. Todo dependía de la buena voluntad de los blancos, del Parlamento, de las autoridades estatales. Entonces el SNCC y el Congreso de Igualdad Racial (CORE) se desvincularon de la tesis integracionista del reverendo Luther King, un discípulo de Mahatma Gandhi. Y lo primero que dijeron fue: "No queremos integrarnos en esta corrupta sociedad que asesina a los oscuros. Aquí, en los EE. UU., somos minoría. Pero junto a los pueblos del Tercer Mundo, somos mayoría. Vamos a decidir nuestro propio destino, nosotros mismos, del modo en que nos guste, usando las palabras que nos gusten. El Poder Negro es nuestra declaración de independencia".

A partir de allí los militantes decidieron prescindir de los blancos que participaban en las organizaciones de color. pidieron que combatesen el racismo donde los negros no podían llegar: en la comunidad blanca, con estas estrofas: "La coalición favorece los intereses de la clase media, no al explotado del ghetto". "Lo bueno para los EE.UU. no es bueno para los negros". "Somos una colonia interna del imperialismo". "Esta lucha no se remedia con un aumento de salarios".

### Panteras

Desplegaron esas banderas en los ghettos y las enmarcaron en un método: la cooperativa. En el sur, el CORE fundó cooperativas granjeras que reinvierten las ganancias, creando nuevas fuentes de trabajo. Surge la frase "Compre negro". El SNCC crea fábricas de ropa y juguetes. Y el proceso llega a la clase media de color. En enero de este año 370 profesionales se reunieron en una Iglesia de Chicago para decidir cómo ayudarían a los proletarios del ghetto. Crearon la Asociación de Educadores Afroamericanos, que enseña la "revolución negra" en las escuelas que la raza controla. En cada campus universitario surgen núcleos del Poder Negro. La militancia política, entretanto, deriva en choques con las autoridades y rivales. Para encarar el desafío reclutan legiones de "autodefensa armada": aparecen los Panteras Negras.

Huey Newton, un muchacho "de la calle", descubrió que en el ghetto de Oakland los choques con los policías dejaban un saldo de seis muertos por mes. Con su amigo Bobby Seale fundó el Partido Pantera Negra para la Autodefensa. Basó su campaña en que cada negro debe tener armas y usarlas cuando lo ataquen, pues "la pantera sólo agrade cuando la amenazan". Como en el Estado de California se permite la portación de armas, estos soldados irregulares, armados hasta los dientes, uniformados, imponían respeto a la policía. Que replicó: hizo distribuir por las comisarías las fotos de los panteras, a quienes arrestaban cada vez

vinos finos reserva  
**COLON**  
BEAUJOLAIS  
S. A. BODEGAS Y VINEDOS  
SANTIAGO GRAFFIGNA LTDA.



## Síntesis y perspectivas internacionales

GROSSE KOALITION?  
KLEINE KOALITION?

El próximo domingo 28 la República Federal Alemana producirá elecciones generales para renovar el Bundestag o cámara de diputados. Es posible que, igualmente, produzca un tercer experimento político en lo que va desde su nacimiento en 1949: gobernada por una *kleine koalition* (pequeña coalición) democristiana/liberal hasta 1966, en diciembre de ese año fue inaugurada la *grosse koalition* democristiana/socialdemócrata, y ahora —según los escrutinios digan— podría regresar otra *kleine koalition*, pero esta vez socialdemócrata/liberal. Así, la CDU democristiana, mayoritaria y gobernante por dos décadas, podría verse confinada en una inesperada oposición.

"La oposición es saludable", dicen —a modo de irónico consuelo— socialdemócratas del SPD —el segundo partido del país— y liberales del pequeño, cada vez más rebajado FDP. Ambos podrían coincidir, no más, en una política cuya diferencia esencial con la democristiana pasa por el andarivel internacional: mientras el *premier* Kiesinger (CDU), en efecto, insiste en rigideces alejadoras de cualquier mejoramiento en las relaciones con la URSS y con Alemania Oriental, tanto el *vice-premier* Willy Brandt (SPD) como los líderes del FDP prefieren exactamente lo contrario. Los últimos fueron lejos en la materia: han declarado, incluso, que están dispuestos a reconocer, como límite oriental de la Alemania toda, la línea Oder-Neisse que Ulbricht, Gomulka y Brezhnev reivindican sin cesar.

Pero un fenómeno reciente, de no conocida magnitud en escala nacional, puede derrumbar los deseos —y planes— socialdemócratas y liberales de cogobernar sin demócratas cristianos: la aparición y *push* del neonazi partido nacional-democrático (NPD), otra vez dirigido por un Adolfo (von Tadden), que en las elecciones regionales de abril de 1968 en Baden-Wurtemberg reunió el 9,8 por ciento del total de sufragios emitidos.

Von Tadden espera obtener 50 diputados el próximo domingo, y es muy posible que sus esperanzas sean completamente excesivas. Su prédica, no obstante, emparentada íntimamente con la de Hitler —pero no enmarcada en las condiciones que le permitieron al ex pintor convertirse en Führer—, podría coadyuvar a una fuerte polarización del voto hacia uno u otro de los dos partidos mayores —CDU y SPD—, con evidente laminación de sufragios —y esperanzas— para los liberales.

En ese caso, no podría haber base parlamentaria para la *kleine koalition* imaginada entre liberales y socialdemócratas. Se retornaría, se continuaría, mejor, con la *grosse koalition*, que empezó a funcionar en diciembre de 1966. Terminada la contienda electoral —donde los socios democristianos y los socios socialdemócratas no dejaron de intercambiar frecuentes golpes, algunos bastante bajos—, unos y otros, encalmados, volverían a la convivencia más o menos cortés, pero siempre obligada, del cogobierno.

Mientras "la oposición extraparlamentaria" —estudiantes rebeldes guevaristas-chinoístas— concentra su actividad en la ruptura de todo mitin político electoral, de los neonazis muy especialmente, los medios financieros internacionales miran fijo las elecciones alemanas: el triunfo de la socialdemocracia y su eventual alianza con los liberales podría conducir, entre otras cosas, a la revaluación del marco que el ministro de Economía, Schiller, socialdemócrata, hace meses que no sabe conseguir.

que se producía un robo o un crimen.

En 1967 reciben un aliado. Eldridge Cleaver, ex delincuente convertido por las ideas de Malcolm X e intelectual de color que pronto adquiere categoría de líder. Se sumó cuando la viuda de Malcolm X lo visitó en su oficina de la revista *Ramparts*, custodiada por Newton y cuatro de sus hombres. La policía rodeó el edificio. No bien partió la viuda, panteras y agentes quedaron cara a cara. Un policía soliviantado suelta la tirita de su cartuchera, se para frente a Newton. Que lo mira fijo y le espeta: "¿Qué te pasa, te pica el dedo?". El agente murmura algo inaudible. "Sacá si querés", le grita Newton mientras mete una bala en la recámara de su carabina. Los demás agentes retroceden. El policía relaja su mano y da un paso atrás. Los panteras se alejan sin ser molestados.

## Colores

Los motines de verano desplazan los disturbios con el grupo armado. Pero en octubre, un incidente entre el policía John Frey y Newton culmina con la muerte del agente; Newton sobrevive con cuatro balas en el vientre y Cleaver pasa a encabezar la acción. Los incidentes estudiantiles del último verano del 68, el proselitismo de Cleaver en las universidades, su énfasis en la alianza con jóvenes blancos insurrectos y, finalmente, la condena a quince años que cae sobre Newton, ubican a Cleaver en el epicentro del Poder Negro. Mientras en las comunidades urbanas y rurales de color las cooperativas trabajan, los panteras se han extendido a Nueva York y a cinco ciudades más.

En la actualidad la réplica oficial ha logrado infligir bajas a la resistencia. Cleaver, amenazado de juicio policial, se exilió a fines de 1968. También fue al exterior, al África, Carmichael, desengañado de las alianzas de los panteras con blancos o marrones (portorriqueños, mexicanos). Bobby Seale se encuentra procesado.

Pero, al mismo tiempo, el Estado suaviza su represión, evitando enardecer a los habitantes de los ghettos. Estas circunstancias, junto a la politización del movimiento, que se matiza con ideas marxistas (los panteras distribuyen el manual de Mao) y también el énfasis en el trabajo comunitario y el proselitismo que comienza con los niños, han producido este año el verano tibio. Las variantes ideológicas incluyen desde la marcha hacia un capitalismo negro, dentro del sistema, hasta el proyecto expuesto por Cleaver (en Argelia), que postula un frente común con el Tercer Mundo en lucha (Cuba, Vietnam, El Fatah). O la creación de una república autónoma en el sur de los EE.UU., según tesis de Robert William, recién vuelto al país tras exilio en China. Sin embargo, al paso que la violencia hace un compás y la temperatura se estaciona, crecen las organizaciones radicales.



General Creighton W. Abrams (cigarro): nada de lise y duro con ellos.

## EE. UU.

## Nixon: dolores de Vietnam

Cómo ganar la paz en el Vietnam: este problema arrecia divergencias en Washington y la semana pasada se hacían, otra vez, públicas. Los treinta y cinco mil soldados norteamericanos a ser devueltos a casa próximamente —segundo cupo, a cumplirse en diciembre— fueron considerados "cifra demasiado alta" por los jefes del Pentágono, se compungió el secretario de Defensa, Melvin R. Laird. Los militares consideran prematuro pensar que:

- El Vietcong y Norvietnam mantienen idéntica solidez combativa que en años anteriores.
- El ejército survietnamita está en condiciones de hacerse cargo, ya, de todo el gasto bélico. Consecuencia: el retiro excesivo de fuerzas norteamericanas equilibra otra vez la contienda, le da respiración a Norvietnam.

## Apretujones

Nixon se ha convertido en el centro de todo tipo de presión. Empeñado en desescalar, en "vietnamizar" o "desnorteamericanizar" la guerra —a diferencia de sus dos antecesores, Kennedy, Johnson—, incurre en una similitud de ejercicio que un alto funcionario de la embajada de los Estados Unidos en Saigón explicaba, a un periodista francés, así: "EE. UU. hace la paz del mismo modo que condujo la guerra: a la defensiva, sabiendo que sus medios no están a la altura de sus aspiraciones, pero sin resolverse realmente a ajustar los unos a las otras. Johnson quiso hacer la guerra a medias; Nixon quiere hacer la paz a medias. Ninguno tuvo nunca una estrategia. Siempre actuaron al compás de los acontecimientos".

Sobre esta frustración —la misma de antes, aunque de signo opuesto— presionan crecientemente los comicios legislativos de 1970: Si no gana la paz antes, Nixon puede perder entonces el

control del Congreso, también las ilusiones de reelección en 1972. Ganar la paz no es pequeña tarea para el presidente. Contra su logro conspiran:

- Hanoi y el Vietcong, desde luego, que no parecen dispuestos a reciprocarse el retiro norteamericano con medidas similares, insisten en quitas más sustanciales y en un arreglo político desplazador del actual gobierno de Saigón.
- El gobierno de Saigón, que no tiene ninguna gana de dejarse desplazar. Los deseos de Washington de que amplíe su base política chocan con una dura realidad: salvo los altos mandos militares, los civiles funcionarios y algunos grupos de católicos emigrados del Norte, Thieu carece de apoyo. Budistas, las sectas del Delta (Hoa-Hao y caodistas), fuertes sectores juveniles —sin hablar del Vietcong— se le oponen con irritación alimentada por la notoria corrupción oficialista, la bancarrota económica del país (déficit del presupuesto: 700 millones de dólares, un tercio de los ingresos), la inflación (crecimiento anual: 30 por ciento), la guerra prolongada.
- Las divergencias Casa Blanca-Pentágono —y aun otras— que se traducen en medidas y contramedidas desconcertantes. Ejemplo: en junio se anuncia el primer retiro de tropas de Vietnam (25.000). Se lleva a cabo. El 23 de agosto Nixon resuelve suspender los próximos hasta reunir mayor información sobre la actividad enemiga, que se supone aumentó en agosto. El 16 de setiembre —y sin que se sepa que esa actividad haya disminuido— se decide trasladar a casa 35.000 soldados. Ejemplo más reciente: al terminar la tregua vietcong de tres días (por muerte de Ho Chi Minh), Washington restringe durante nueve horas, los raids de B-52 a la mitad; entonces, ordena súbitamente suspenderlos por completo; 36 horas después, reanudarlos como antes, como



siempre, sobre el Vietsur. Nadie conoce explicación alguna para tanta variación.

### Los unos y los otros

El embajador norteamericano en Saigón, Ellsworth Bunker, y el comandante de las tropas en Vietsur, general Creighton W. Abrams, insisten en que "el enemigo está malamente herido" y que la permanencia norteamericana se verá pronto recompensada por una "paz honorable". Laird, en cambio, puja por una rápida salida de las fuerzas de los Estados Unidos en Vietnam, aunque no está dispuesto a permitir el debilitamiento del gobierno de Saigón, tenga o no tenga mayor base política. El secretario de Estado, William Rogers, parece confiar en el logro de acuerdos en París y en un futuro fortalecimiento político de Thieu. Nixon, por su parte, no acepta una "derrota disfrazada", o sea: cualquier arreglo que facilite el rápido control del Vietsur por los comunistas.

Aquí reside la arista más difícil para Nixon: sus militares, sus servicios de inteligencia, los funcionarios de la embajada en Saigón aseguran que, abandonado Thieu a su propia suerte, el Vietcong ganará en el campo de batalla y en las urnas. Una conclusión a la que Eisenhower había llegado hace mucho tiempo: en sus *Memorias* explicó que EE.UU. no firmó los acuerdos de Ginebra de 1954 (pusieron fin a la guerra Vietnam-Francia) ni aconsejaron al gobierno provisional del Sur que los cumpliera, celebrando elecciones libres, porque en ellas hubieran triunfado los comunistas.

Cinco años y miles de muertos después, el problema sigue planteado en términos idénticos a los vistos por Eisenhower. Y si Johnson no pudo ganar la guerra, Nixon no está pudiendo ganar la paz. El Vietcong no ganó la guerra, tampoco la ha perdido, y ha resuelto esperar todo lo necesario para ganar la paz: no tiene, como Nixon, elecciones el año que viene. ♦

Secretario Laird: vayámonos, vayámonos.



Entrevistadores Kosyguin (centro) y Chou En-lai: mucha parla y poco acuerdo.

### PEKIN - WASHINGTON - MOSCÚ

## El triángulo increíble

"Aquí no ha pasado nada": resumían cancillerías europeas, a fines de la semana última, refiriéndose a la sorprendente entrevista Kosyguin-Chou En-lai. Espectacular y nada solita, las cuatro horas y media de conversación en el aeropuerto de Pekín fueron consideradas "francas" por ambas partes. O sea: estuvieron francamente en desacuerdo.

Desde febrero de 1965 —un buen lustro, casi— no se encontraban ambos ministros. Pero entonces, diferencias y todo, Kosyguin volvía de un Vietnam del Norte que los norteamericanos empezaban a bombardear, y el tema del encuentro —"ayuda a Hanoi contra la agresión imperialista"— era único, obligado y unificador. Esta vez, ni aún el sobrevuelo de palabras finales de Ho Chi Minh podía cerrar una brecha que Chou mantuvo despejada, retirándose de los funerales antes de la llegada de Kosyguin, y Kosyguin también, esperando en Tashkent a que Chou se fuera.

Es que en el Ussuri (marzo 1969) la sangre había llegado al río. Dos horas antes de entrevistarse con Chou, radio Moscú —la radio del gobierno de Kosyguin— respondía que China había provocado 488 incidentes fronterizos en los últimos dos meses, a la acusación de radio Pekín —previa—, adjudicándole a la URSS el inicio de 429. Dos horas después de la partida de Kosyguin, un vocero chino reiteraba las furias motejadoras de Pekín "contra el revisionismo soviético". Efectivamente: allí no había pasado nada.

### Apertura de paraguas

Las fuentes coincidieron; una doble corriente llevó al viaje de Kosyguin: la norvietnamita, deseosa de promover una unidad cuya ausencia obliga a riesgosos equilibrios en Hanoi; la rumana —la más insistente—, deseosa de evitar ulteriores dificultades para sí. La disputa con China y la necesidad consiguiente de

"tener la retaguardia tranquila", figuró entre los argumentos del Kremlin para invadir Checoslovaquia en 1968. Podría volver a figurar entre las justificaciones de una eventual repetición de esa gimnasia contra Rumania.

Hubo quienes consideraron el gesto de Kosyguin —al inclinarse ante esas presiones— una real voluntad soviética de "arreglar con Mao" y vieron alejarse las posibilidades de un conflicto armado entre los dos gigantes del comunismo. Más cautas, otras fuentes piensan exactamente lo contrario: se aproxima "algo gordo" en algún punto de los 7.200 kilómetros de frontera chino-rusa y el gesto de Kosyguin tendió a cubrir las dos caras de una misma moneda. Aceptar las sugerencias de "aliados", ahora, y demostrar que —si algún conflicto estalla en el futuro— la URSS no tuvo la culpa, hizo lo que pudo para evitarlo.

En realidad, "las posiciones de la URSS y de China están tan alejadas —subrayó Xaver Malo, embajador albanés en París— que no es posible esperar una reconciliación". Una conversación, por cuatro horas y media que dure, no puede, ya, apagar un conflicto que se mantiene desde hace nueve años y cuya curva de tendencia visita constantemente el empeoramiento.

### Las alternativas peligrosas

El conflicto chino-soviético apura encontradas posiciones en Washington: el fantasma de Mao Tsé-tung se paseará, sin duda, en la próxima reunión Gromyko-Rogers. Aunque la posición norteamericana fue claramente definida por el subsecretario de Estado, Elliot L. Richardson, así: "No intentamos utilizar en nuestro provecho la hostilidad entre la URSS y China comunista. Las diferencias ideológicas entre los dos gigantes comunistas no nos conciernen. El presidente Nixon considera que nues-

tra seguridad nacional se verá perjudicada si asociamos nuestro país a uno cualquiera de los bandos en pugna. Intentaremos, sin embargo, desarrollar progresivamente mejores relaciones con ambos. En otras palabras: no permitiremos que las invectivas de los comunistas chinos nos coarten la búsqueda de acuerdos que nos importen con la URSS. Y viceversa".

Las palabras, como siempre, son más sencillas que los actos. Ninguna declaración oficial del gobierno norteamericano apaga o apagará la sospecha de colusión que cualquier gesto amistoso hacia China despierta en la URSS. Y viceversa. Las conversaciones de Rogers con Gromyko sobre limitación de armas nucleares son antichinas, entonces, para Pekín. El cese, decretado, de unas pocas limitaciones para viajar a China desde los Estados Unidos, en cambio, erizó la nuca de la jerarquía moscovita.

La cosa no termina ahí. A pesar de la actitud neutral que, aparentemente, Nixon prefiere en la cuestión, crece en Washington la presión para que intervenga en el juego ese, tan viejo, de jugar a dos puntas. Las líneas pueden advertirse en actitudes últimas sobre la peligrosidad del conflicto fronterizo chino-ruso: mientras Rogers, Casa Blanca, tendió a restarle importancia, la CIA, Pentágono, emitió informes francamente alarmantes. O alarmistas: si hay guerra chino-rusa, en efecto, EE.UU. no puede permanecer al margen —y eso, desde ahora—, dado el riesgo nuclear que se corre.

Dentro de los que proponen intervenir, no más, en la disputa China-URSS, también se dibujan dos posiciones opuestas: "Los Estados Unidos deberían dar, incluso, apoyo tácito a la Unión Soviética en todo lo que haga contra China, el enemigo mayor", dice una. La otra: "Apoyemos a los chinos, que están bastante atrasados, y terminaremos de sellar nuestra superioridad sobre Moscú". Últimamente, aparecieron los eclécticos: "Apoyemos, alternativamente, a unos y a otros, para mantenerlos siempre en tensión y convertirnos en el fiel de la balanza". También, los geopolíticos: "Apoyemos a la URSS para que invada China y establezca una esfera de influencia en el norte. Nosotros nos encargaremos del sur".

Una mayoría, sin embargo, opina —por ahora— que Washington no debe mezclarse en conflicto tan lleno de sorpresas, saltos inesperados y consecuencias imprevisibles. Sí, en cambio, proseguir su política de paulatino desentendimiento militar —en tropas propias, se entiende: no otra cosa— en todo el sudeste asiático. "No podemos arriesgarnos a otro Vietnam", repiten, convencidos, funcionarios del Departamento de Estado. "Claro que, entre chinos y rusos, la elección no es dudosa: Rusia, finalmente, está en Europa", añaden. En esto mismo insiste el antiguamente atlético Kremlin. ♦

### AFRICA

## Quien Ghana, pierde

En el tablero africano, donde los Estados Unidos y la Unión Soviética disputan continuas partidas de influencia, se ha marcado un empate en estos días. El Jaque ruso: golpe de corte *nasserista* en Libia (septiembre 1º), aunque emanado de la oleada árabe, por sus intenciones nacionalistas amenaza las bases norteamericanas y simétricamente aviva esperanzas soviéticas de sustituirlas, allí, en esa zona clave del Mediterráneo. La réplica que favorece a Washington: en Ghana, otra gobernada por el socializante Kwame Nkrumah, se apresta a asumir el primer ministro electo Kofi Busia, admirador de la libre empresa, convocador de capitales extranjeros.

Washington y círculos occidentales hablan, complacidos, de una "nueva democracia" exhumada por los militares, que se autotitula la "Segunda República de Ghana". La primera, apostrofada como dictadura, fue la que en febrero de 1966 derribó a Nkrumah, el presidente que sucedió en Accra al dominio colonial. Los oficiales golpistas recién este año concedieron elecciones. Que ganó Busia, 56 años, diplomado profesor en Oxford, viejo rival de Nkrumah y emigo del equipo castrense. Pero el "prof" no tendrá todo el poder en esta república parlamentaria que abrirá sus Cámaras el 1º de octubre y nombrará un presidente, dejando a Busia la con-



Ghana. Trilunviro Afrila: cetro en mano.

ducción del gabinete. Entretanto, conservará las riendas del mando un triunvirato castrense (el jefe de policía y dos generales). Los observadores admiten la probabilidad de que, en la segunda república, los militares continúen dedicando solicitudes a las cuestiones de Estado.

### Cacao vs. petróleo

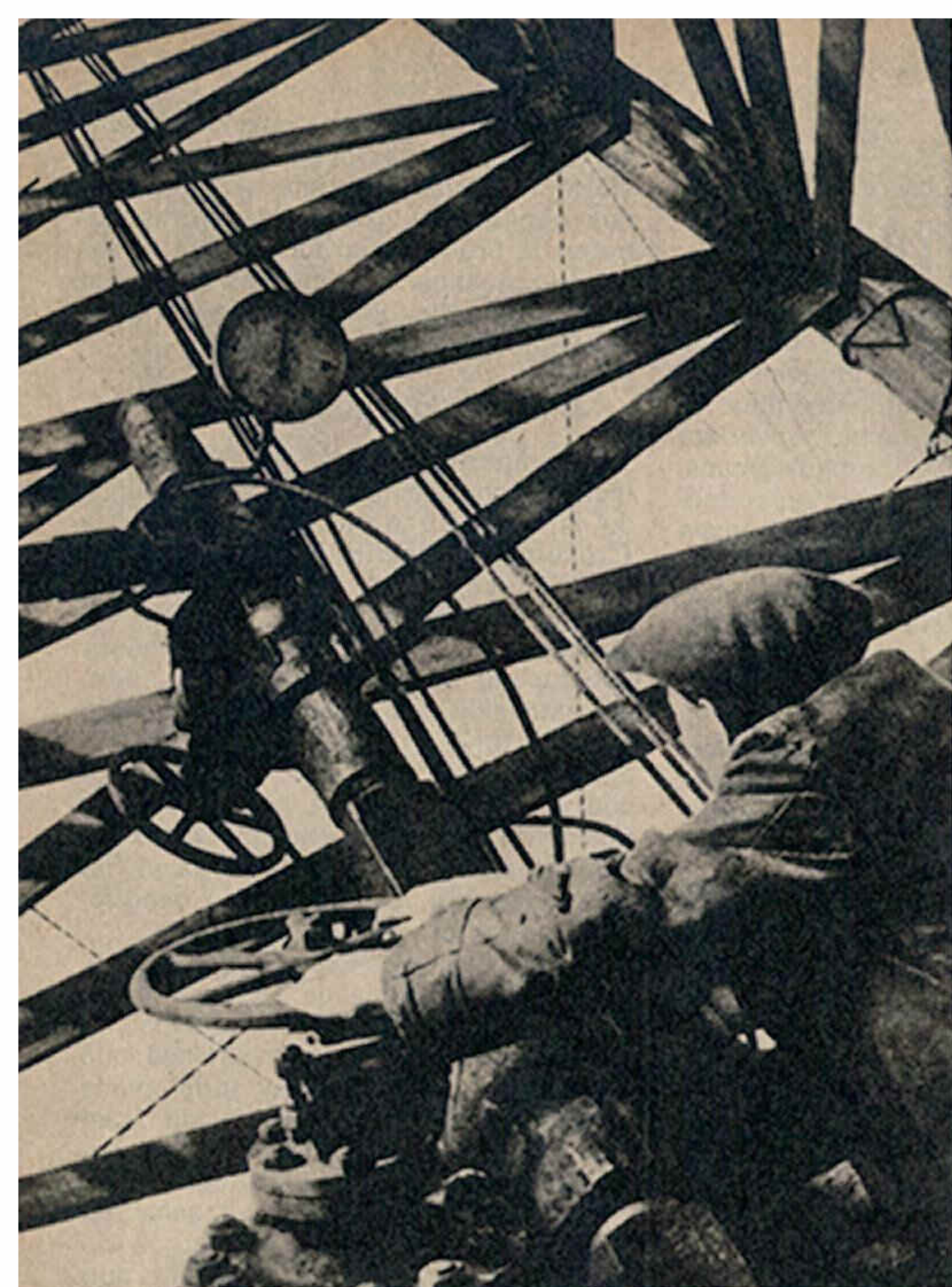
Esta apertura liberal de Ghana, que incluye comprensión hacia la "realidad" de la dictadura racial en Sudáfrica ("más que combatirla, hay que convencerla", dice Busia) probablemente no compense la pérdida de influencia occidental en Libia. Ghana (8 millones) cuadruplica en población a Libia, pero en extensión geográfica la proporción se invierte. Y el Estado árabe está emplazado en el neurálgico Mediterráneo: con su nuevo régimen se cierra prácticamente el dominio de gobiernos nacionalistas sobre la costa africana del mar, donde ya la URSS tiene penetración militar en Egipto y Argelia.

Si esta circunstancia aflige a los políticos norteamericanos, sus empresarios también encuentran motivos de preocupación. En las concesiones que otorgó el destronado rey Idris mana petróleo de fácil, barata extracción, que hace de Libia uno de los primeros exportadores mundiales. Estratégico, además: después del cierre del canal de Suez, llega a Occidente sin largos rodeos navieros. La contrapartida que ofrece Ghana, primer productor de cacao (un fruto rico en calorías, pero escasamente utilizable en la guerra) es, desde luego, insuficiente.

El retroceso de la posición occidental en Libia no ha sido, todavía, reemplazado por avances soviéticos. El nuevo equipo de gobierno, un haz de bisoños oficiales cuya cabeza visible es el coronel El Kadhafi, se definió días atrás "por la libertad, el socialismo y la unidad árabe". Pero al mismo tiempo, los "jóvenes libios" prodigan seguridades de que las concesiones petroleras no serán revocadas. Sin embargo, los expertos entienden que, en esta fase inicial, el régimen se ocupa de afianzarse para después acelerar el *tempo* político. En cuanto a las bases de los EE. UU., el jueves anterior se delineó una solución intermedia: no serán despedidas ni tampoco renovadas el año próximo, cuando caducan.

El *tempo* político, según pesimistas pareceres norteamericanos, significa enrolamiento en la línea *nasserista*. Que en términos bélicos depende de la asistencia militar soviética, así como Israel del aprovisionamiento en los Estados Unidos. Nacionalismo árabe y bases norteamericanas serían, pues, incompatibles a largo plazo. Si el conflicto estalla acudirán los rusos con instructores y pertrechos de guerra, a la espera de introducir otra cuña en el Mediterráneo, otrora *mare nostrum* de los europeos que, ahora, contemplan sus aguas coloreadas. ♦





Petróleo: mutuas acusaciones, alradas polémicas y máxima presión.

DE PERON A ONGANIA XLIII

## PETROLEO, FOCO DE DISCORDIAS

La convocatoria a elecciones por sistema de representación proporcional y la abstención del Frente Nacional y Popular (conjunción de UCRI y peronismo con minoritarios grupos) culminaron con el triunfo del radicalismo del Pueblo seguido de cerca por el voto en blanco y la UCRI sector Alende. Disidente éste, a último momento, del Frente y reconocido, a partir de allí, por la Junta Electoral como representante de este partido político. El resto, nucleado en torno a Frondizi, constituyó el MIR, cuya primera prueba de fuego se planteó ante la anunciada anulación de los contratos petroleros.

### A manera de historia

Los periodistas, ávidos de información, rodearon al presidente electo: "¿Qué pasará con los contratos petroleros?". La respuesta de Illia fue terminante: "Los anularemos". Los periodistas sabían que algunos estaban cuestionados por falta de licitación pública; pero otros, no. E insistieron. "¿Cuántos?". "Todos". Quedó flotando una duda: ¿el nuevo presidente conocía el verdadero sentido y la complejidad

del proceso que comenzaba a desencajarse?

Para que no hubiera más dudas, Arturo Illia pidió toda la información existente: los discursos parlamentarios y las actuaciones de las comisiones y grupos que se habían ocupado del tema. Que en los últimos tiempos eran muchos. Porque el petróleo fue un viejo afecto radical, convertido en acuciante preocupación a mediados de 1958. Cuando Frondizi leyó entonces su primer mensaje presidencial, el bloque radical del Pueblo (que había resuelto concurrir al recinto tras ardua deliberación) se mantuvo obstinadamente austero y aplaudió una única vez: cuando, con energía, el orador mencionó a YPF y aseguró que se ocuparía personalmente de su afianzamiento. Evidentemente, entonces todavía no había causado efecto un memorándum que Miguel Angel Zavala Ortiz enviara a sus amigos y diputados electos Carlos Perette, Carlos Becerra y Conrado Storani. En él denunciaba que se produciría un cambio total en la política petrolera de Frondizi. No fue la única denuncia. El secretario de Energía, Julio Cueto Rúa, profanó el incontaminado ámbito

de YPF con impactante afirmación: Frondizi rompería el tradicional estatismo y daría máxima participación a las empresas privadas. Entre los indignados receptores de la noticia estaba el ingeniero Gregorio Melra, que negó tal posibilidad (después sería secretario de Energía y avaló la política petrolera de Frondizi. Más tarde, sin embargo, la criticaría ante la Comisión Investigadora).

YPF se convirtió, desde ese momento, en una usina de denuncias al bloque (La designación del doctor Arturo Sábato como delegado personal del presidente habría terminado de perturbar a antiguos funcionarios), al que se sumó la permanente actividad de la Comisión pro Defensa del Petróleo.

El "anticontratismo" fue bandera electoral alrededor de la cual la oposición (en Mendoza la primera elección la ganaron los conservadores agitando el tema de los contratos; en 1960 los radicales del Pueblo obtuvieron sonado triunfo en las elecciones de diputados con una campaña similar) fue jaqueando al oficialismo. Inquietó a las Fuerzas Armadas y movilizó a los gremios. La huelga petrolera, casi al prin-

## 1955 - Los años críticos - 1970



La anulación de los contratos petroleros fue la prueba de fuego para el bloque del MIR, leal a Frondizi.



Los directivos de ASTRA plantearon, sin éxito, su oposición a las medidas tomadas por el gobierno del presidente Illia.

cipio, constituyó un importante punto en contra para el gobierno de Frondizi y estimuló la oposición de los gremios en general a su política.

Pocos eran los que no habían entrado en la fiebre anticontrata. Arturo Illia se negaba a considerar al petróleo fuera del problema global energético cuando sus fuerzas políticas, en el umbral del presintido triunfo, hacían frenéticas declaraciones ("Estoy más interesado en el Chocón, en una central de energía atómica, que cree un desarrollo integral, que en el problema político generado en torno al petróleo", solía repetir). Pero tras la victoria ya no pudo seguir resistiendo a esa presión. Había muchos interesados en acelerar el proceso.

### "El petróleo está negro, negro"

La lista de candidatos para hacerse cargo del estudio de los contratos estaba sobre el escritorio del presidente Illia: Silenzi de Stagni, Alejandro Clara, Néilda Baigorria, Carlos Becerra y Carlos Emérito González. Una pequeña inicial ubicaba al promotor: Carlos Perette. Illia prefería soluciones más moderadas ("Cumplir la palabra no infliere necesariamente expropiación") y asesores menos temperamentales. Pugliese (balbinista bonaerense) fue el encargado de estudiar la situación y se constituyó una comisión a nivel ministerial: Amílcar Mercader (procurador del Tesoro), Antulio Pozzio (secretario de Energía), Facundo Suárez (presidente de YPF) y Alconada Aramburú (ministro de Educación y Justicia y verdadero autor de la fundamentación jurídica de los decretos).

El decreto 744/63 establecía la diferencia entre dos tipos de contrato: los de perforación y los de explotación. Facundo Suárez —surgió la primera discrepancia— sostenía que no podía haber un decreto de anulación general, sino empresa por empresa, excluyendo los de perforación dado que era una simple locación de servicios. Para llevar a cabo lo dispuesto por el decreto de anulación se creó un grupo de trabajo con Facundo Suárez, el ingeniero

Juan Sábato (subsecretario de Energía, antiguo animador de la Comisión pro Defensa del Petróleo) y un técnico de la Secretaría de Energía, el ingeniero Abraham Eldiciz, que debían ocuparse exclusivamente de los aspectos tecnológicos. El aspecto patrimonial se dejó en manos de los ortodoxos de aquella comisión. Y se iniciaron las negociaciones con las empresas sobre la base de dos objetivos: "uno político, en cumplimiento del decreto emanado del Poder Ejecutivo; el otro de salvaguardar la plena producción de la empresa. Todas las medidas se tomaban de acuerdo con estos dos hechos", afirma Facundo Suárez ante *Panorama*.

Las empresas con las que se había firmado contratos de exploración-explotación eran diez:

- Con negociación directa (sin licitaciones) y con la firma de Arturo Sábato: Banco Loeb (Cities Service), Pan American, Union Oil, Shell y Esso.
- Con negociación directa pero con aprobación del directorio de YPF y con la firma del presidente de YPF, Aguirre Legarreta: la Tennessee.
- Con licitación pública Internacional y firmados por Juan José Bruno, presidente de YPF, con acuerdo del Senado —igual que Aguirre Legarreta—: Continental Oil y Ohio Oil.
- Por licitación pública para compañías argentinas, CADIPSA y Astra.

Esta fue la primera que se presentó ante la justicia planteando la inconstitucionalidad del decreto de anulación de los contratos. La presentación no prosperó. Las actividades, tampoco. El "impasse" agitó los grupos de opinión que exigían medidas urgentes.

"El camino jurídico era dar por in-existent las concesiones y ordenar la expropiación de todos los implementos o máquinas y demás elementos necesarios para que no se interrumpiera la explotación petrolífera", ratifica el doctor Carlos Sánchez Viamonte.

"El gobierno se contentó con anular los contratos petroleros firmados por la administración anterior, pero dejó pasar el tiempo en medio de la incertidumbre tanto de los inversores nacionales como extranjeros sin tomar decisiones definitivas", expresaba en un documento la Cámara de Empresas Petrolíferas Argentinas, en esa oportunidad. Por fin, el gobierno se resolvió. Entregaría a las empresas las bases para llegar a un acuerdo extrajudicial entre YPF y cada una de esas firmas. Sin perjuicio de otras normas, los principios generales serían los siguientes: 1º) La nulidad de los contratos era un hecho definitivo e irreversible; 2º) No habría ninguna clase de renegociaciones de los contratos; 3º) Las diferencias por sumas adeudadas recíprocamente se resolverían por comisiones de ambas partes o en su defecto por vía judicial; 4º) YPF, en el caso de considerarlo necesario, procedería al llamado a licitación para locación de obras y servicios en las zonas, forma,

tiempo y condiciones que creyera conveniente, donde podrían participar las empresas privadas que desearan hacerlo ("Se sabrá quién debe a quién", afirmó el secretario Pozzio refiriéndose a ese arreglo de cuentas).

Por lo pronto, el gobierno resolvió tomar las áreas, sobre todo porque algunas compañías ya habían, por lo menos, amenazado con abandonarlas. El Día de la Bandera era propicio para hacer un acto de reafirmación nacional. "El día 20 no", se habría resistido el presidente ante la insistencia en que la toma de las áreas se iniciara ese día. "Es una fecha para todos los argentinos y aunque creamos que nuestra posición es correcta puede no ser una filosofía compartida por todos".

En forma escalonada comenzó por fin el operativo. Facundo Suárez viajó a Neuquén, donde todo hacía presumir que podría haber problemas. Y allí uno de los periodistas que lo acompañaba recogió un dato curioso: "Los abogados que representaban a las compañías extranjeras eran casi todos de extracción nacionalista".

### Que sí, que sí; que no, que no

"No debemos hablar de indemnizaciones", explicaba el secretario de Energía, quien aseguraba que se trataba de "reparación económica por los gastos de inversión (precio de las maquinarias a valor de fábrica más depreciación). Otra es la explicación de los responsables de la política petrolera de Frondizi, cuando afirman que se pagaron millones de dólares a las diferentes compañías. Arturo Sábato puntualiza: "Se anularon los contratos incluidos los de la Esso y Shell —Integrantes del Cartel Internacional—, en los que se establecía que el riesgo minero corría por cuenta de las compañías; si no producían petróleo no serían resarcidas. Mediante la anulación, estas dos compañías recibieron 45 millones de dólares a pesar de no producir petróleo". Pero no todas fueron indemnizadas. La compañía que trabajaba la zona de Santiago del Estero se retiró de su área, donde no encontró petróleo, rechazando cualquier clase de pagos. En realidad, las áreas ya estaban en declinación, según la afirmación del titular de YPF, cuando se produjo la anulación.

Rogelio Frigerio da otro sentido a la circunstancia. "La producción se estancó, como lo demuestra el hecho de que en 1962 se produjeron 15,6 millones de metros cúbicos y en 1965 —último año completo del gobierno radical del Pueblo— se totalizó la misma cifra, es decir, 15,6 millones de metros cúbicos".

Pero el mayor énfasis de los defensores de los contratos aparece cuando recuerdan que en diciembre de 1962 se había logrado el autoabastecimiento. (Producción diaria: 47.071 metros cúbicos; consumo medio: 46.613), mientras que en 1965 la producción era de 46.248 y el consumo alcanzó a





Arturo Sábato: "Acabar con la Importación".



Facundo Suárez: reivindica su apoyo a YPF.

54.298 metros cúbicos. (Paralelamente creció la importación de petróleo y derivados). A pesar de ese detalle, Facundo Suárez reivindica para su gestión hechos positivos: el gran impulso dado a YPF y el activo proceso de exploración en el que se dobló la cantidad de pozos explorados ("Mi responsabilidad era la producción y el desarrollo de la empresa, en la que puse todos mis esfuerzos") y en el que la empresa estatal logró el absoluto monopolio de la importación.

Ante la requisitoria de *Panorama*, Sábato reflexiona: "Las cifras dicen lo contrario. Entre 1960-62 se hicieron 772 pozos de exploración y avanzada. Entre 1963-65 sólo se perforaron 558, y para nosotros no fue nunca una meta el monopolio de importación. Nosotros aspirábamos, por el contrario —y lo obtuvimos—, a terminar con la importación".

"Desde los tiempos de las Comisiones Investigadoras de la Revolución Libertadora no se hacía tanta publicidad", explicaba a *Panorama* un prestigioso funcionario del Congreso a quien tocó en suerte participar de los preparativos de la Comisión Investigadora sobre el Petróleo, de la Cámara de Diputados.

Curiosamente, el pedido nació en el bloque de la UCRI, con el apoyo de otros sectores, ante repetidas agresiones verbales de altos miembros del gobierno contra funcionarios de la administración Frondizi y del propio ex presidente.

El debate fue áspero. (No había clima muy propicio en la Cámara para esas sesiones extraordinarias. Los suspicaces afirmaban que implicaba comenzar el período a partir de ese momento. En cambio, si no se reunían, el período comenzaba a computarse desde el 1º de mayo siguiente, fecha de iniciación de la actividad parlamentaria.) Pero la proposición del diputado Calabrese de que se constituyera una

comisión para investigar si hubo o no delito en la tramitación de los contratos, terminó por ser aceptada. El organismo comenzó a sesionar algunos meses después bajo la presidencia de un diputado radical del Pueblo (Isidro Balbi). Lo integraron otros diez miembros de distintos bloques, y se reunía generalmente con la presencia de muchos periodistas e incluso, en alguna oportunidad, con todos los curiosos que podían entrar.

Nadie que tuviera la más mínima vinculación con el proceso de tramitación o concreción de los contratos petroleros estuvo ausente. Algunos de ellos dieron a la prensa la posibilidad de llenar muchas columnas, como el doctor Adolfo Silenzi de Stagni, cuyas declaraciones "no dejaron tífere con cabeza", como afirmaban los propios investigadores. ("Así como Perón conquistó a los obreros, Frondizi conquistó a la juventud y luego la perdió. Puede ser que la decepción no haya sido para enriquecerse sino para tener más poder". Frigerio "era mucho más responsable", Arturo Sábato "aceptaba comisiones".) Dos días después, todos los imputados —entre ellos estaba Cueto Rúa— desmentían las afirmaciones y exigían pruebas que no llegaron. "Y nunca pudimos conseguir un espacio

## DE PERON A ONGANIA

de televisión o de radio para defendernos de tantas acusaciones", todavía se queja Frigerio.

Por turno declararon Alejandro Gómez, Dalmiro Videla Balaguer y los miembros del Movimiento pro Defensa del Petróleo (ellos pidieron que las sesiones fueran públicas). La presencia de Frigerio originó un difícil y profundo debate del tema ("Me opongo a que el testigo haga apreciaciones sobre política petrolera", interrumpía Maglietti —UCRP—. El presidente de la comisión autorizó la exposición: "Asumo plenamente la responsabilidad de haber compartido con el presidente Frondizi y bajo su dirección la batalla del petróleo"). Y la de Frondizi congregó en las calles adyacentes a sus amigos y simpatizantes, y culminó con la entrega de un breve documento donde fijaba su posición y ratificaba todo lo actuado en el campo del petróleo.

Finalizadas las declaraciones, la comisión elevó sus conclusiones a la Cámara de Diputados. El debate volvió a poner sobre el tapete, con reciprocidad, antiguas y remanidas acusaciones y sospechas. Tras muchos días de discusión se aprobó el dictamen de la mayoría: en la tramitación de los contratos hubo dolo, cohecho y otras irregularidades. Los antecedentes y el propio dictamen pasaron a la Justicia. En ese ámbito el análisis hasta sus últimas consecuencias demostró que no surgían irregularidades en la tramitación, pero se proscribió la causa en razón del tiempo transcurrido (para los interesados pareció un modo de quedar bien con todos).

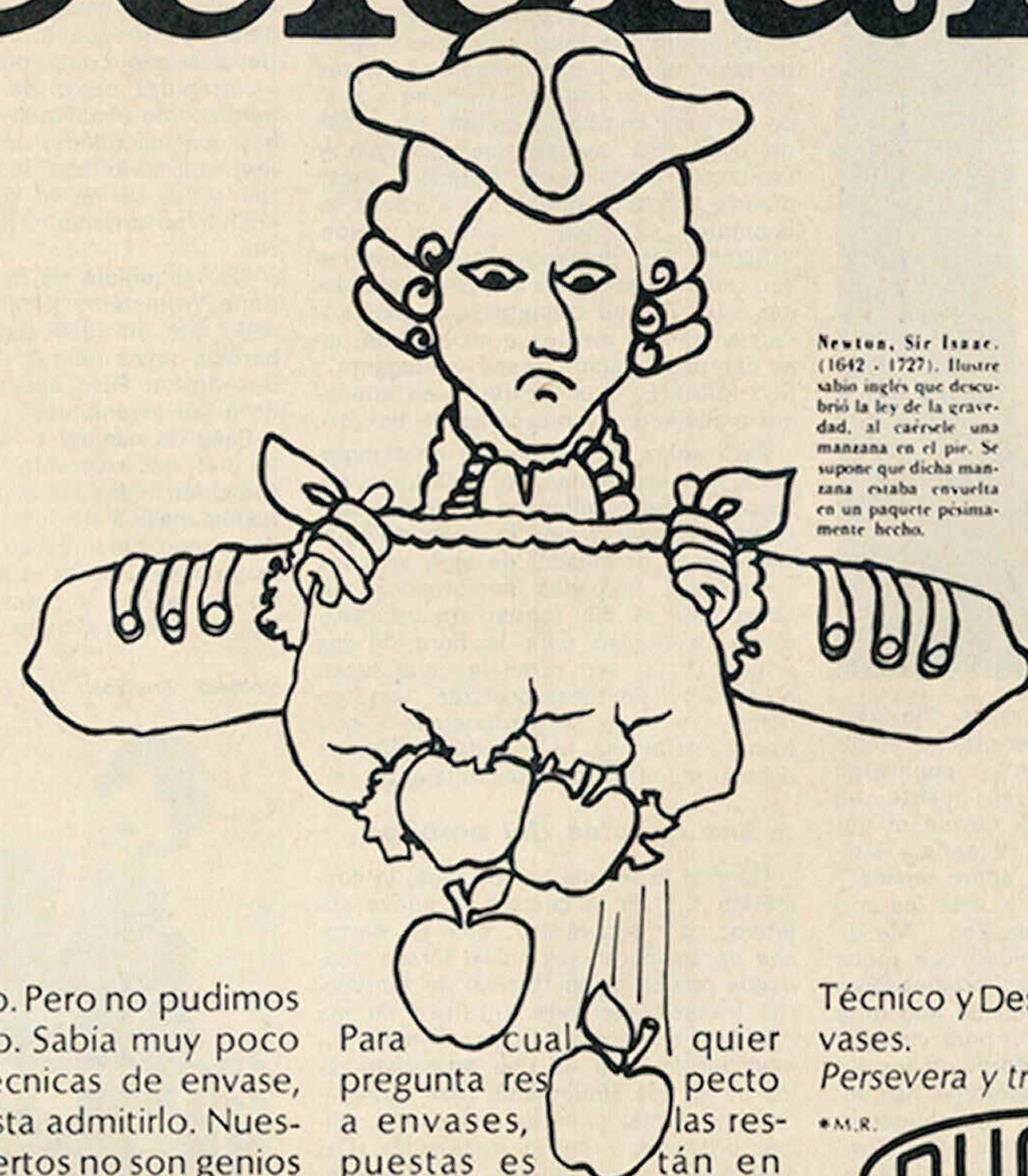
En el espíritu de mucha gente quedó la idea —repetida en los considerandos del decreto de anulación, en el dictamen de la Cámara, en las columnas de muchos diarios— de que sí hubo irregularidades en el trámite. Pero la idea de la culpa se parcializó bastante. Poco después el gobierno hizo con las compañías arreglos extrajudiciales que dejaban constancia de su honorabilidad, que habían trabajado de acuerdo con las mejores reglas del arte, e incluso se las eximió de impuestos. Un diario especializado encabezaba su crónica de la situación con una frase que hacía firmar a Antulio Pozzolo: "Errar es humano. Anular es divino". ♦

### PROXIMO CAPITULO: UN INEDITO PLAN DE LUCHA



- El justicialismo vuelve por sus fueros.
- Los gremios sacan sus cuentas: y resuelven modificar sus planteos.
- Las fábricas se ocupan. La calle se agita.
- Las tensiones sociales frente a un plan económico radical.

# este señor quiso entrar al Servicio Técnico y Desarrollo de Celofan\*



Newton, Sir Isaac.  
(1642 - 1727). Ilustre  
sabio inglés que descu-  
brió la ley de la grave-  
dad, al caerle una  
manzana en el pie. Se  
supone que dicha man-  
zana estaba envuelta  
en un paquete pésima-  
mente hecho.

Un genio. Pero no pudimos aceptarlo. Sabía muy poco sobre técnicas de envase, nos cuesta admitirlo. Nuestros expertos no son genios pero dominan perfectamente el tema.

Para cualquier pregunta respecto a envases, las respuestas están en el 49-7621/31 de Ducilo, donde vive el servicio

Técnico y Desarrollo de En-  
vases.  
Persevera y triunfarás, Isaac...

\*M.R.

**DUCILO**



## Vida de Hoy

PRIMAVERA

# ROSTRO NUEVO PARA TODOS

70 descubran un secreto, seductor arsenal de nuevas cremas, ungüentos y pinturas y también reconditeces de la anatomía femenina para desparramarlas, aquel juicio alcanzaría dimensiones superlativas.

El maquillaje tradicional, unánimemente aceptado y practicado por las mujeres hasta los años sesenta, no permitía otros despliegues que el polvo facial, rouge y colorete en dosis muy sobrias. Sobre quienes osaran traspasar esos límites llovían lapidarios epítetos con connotaciones demasiado graves. Sin embargo, rápidamente los despliegues publicitarios fueron demoliendo prejuicios y los elaborados maquillajes de modelos y "starlets" despertaron en la mujer común el interés por mejorar su aspecto. La belleza dejó de ser una condición innata. Un sinfín de productos industriales, postizos y artefactos modeladores permiten ahora crearla en pocos minutos o a través de pacientes sesiones, según los casos. "Cuando las comunicaciones masivas son tan eficaces no se puede perdonar a las menos coquetas que desaprovechan tantos medios a su alcance para dar una imagen fresca y elegante", dijo María E. Floxo, experta en gimnasia modeladora y máscaras de belleza.

Para solaz de gentlemen contemplativos, las argentinas no escatiman esfuerzos para asimilar las modernas técnicas propuestas por la cosmetología. Todas usan delineador de ojos; muchas llevan sus párpados sombreados durante todo el día (antes era un ornamento exclusivo para la hora de las brujas) y no son raras las que lucen a pleno sol pestañas postizas —que se notan— y línea de profundidad —que torna misteriosa la mirada—, últimos descubrimientos del maquillaje ocular.

### Las delicias del ombligo

Canadá la batalla de los ojos, la cosmética fijó en el cuerpo su nuevo objetivo. La moda-verdad, con su derroche de transparencias sobre torsos desnudos posibilitó un festival de tentadoras iridiscencias que emanan de las rosadas epidermis. Cubrir éstas sin manchar la ropa es una propuesta de los modernos alquimistas para acompañar las revelaciones de muselinas, volles, organzas y gasas traslúcidas. Damas asustadizas hallarán, no obstante, en bikinis de pailletes y en soutiens-georges color carne refinados, astutos revestimientos para sus intimidades.

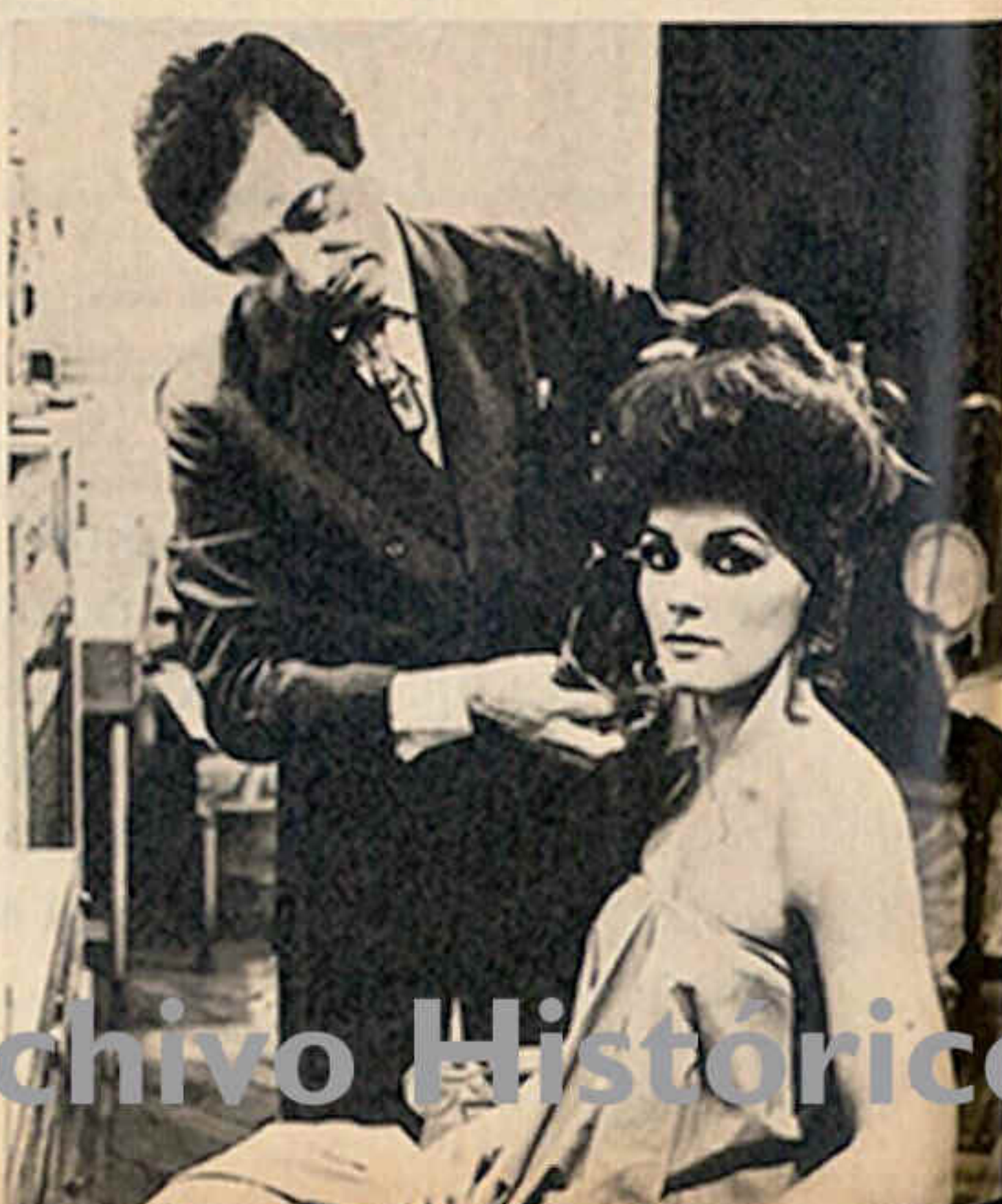
Para Marta Weinstein no está lejano el día en que imitemos a la antigua Creta, cuyas donnas recubrían su pecho con tonalidades ocres —para acentuar su color rosado— y lo circundaban con brillantes trazos verdes y azules. "En Londres y Roma —evoca— hay lugares exclusivos donde las mujeres lucen escotes hasta la cintura y llevan el busto maquillado."

Descubierta ya casi toda la anatomía femenina, para la temporada primavera-verano el ombligo aparece como centro indiscutido de estas manías epidérmicas. El pantalón de tiro corto lo exhibe fuera de las playas —hasta ayer su exclusivo escenario—, mientras cadenas y arneses lo rodean y exaltan. Revalorizado como punto de atención —intrepidez capaz de alterar el ritmo cardíaco de observadores masculinos—, hay que maquillarlo con bases especiales, adornarlo con lunares centelleantes y, si se es lo bastante atrevida, ocultar su arquitectura tras una marga-rita.

"El maquillaje es imprevisible", sostiene Weinstein. "Nadie hubiera imaginado que en 1969 andaríamos con soberbias rayas negras debajo del párpado inferior. Pero queda bien, sobre todo a las jovencitas."

Base de cualquier buen operativo es la piel en excelente estado. En esto coinciden todas las expertas. Con la difusión masiva de los productos de belleza, ese ideal ya no constituye algo inalcanzable. Basta el mágico ritual diario de pomos y potes de crema. Las hay de limpieza, hidratantes, nutritivas,

Coiffeur Franzosi: lo pictórico, siempre.



astrogentes y contemplan las necesidades de cada tipo de cutis: seco, graso o normal. Para lectoras que planifiquen su mejoramiento facial, \$ 14.700 bastan para equiparse con la línea completa de Helena Rubinstein "Skin Life" (8 elementos), apta para treintañeras con pieles deshidratadas o problemas de nutrición. Muy recomendables son también las despampanantes chucherías de Revlon y Lancôme, las más caras de plaza. Aventurarse luego con barras, delineadores, pinceles y lápices en el decorado del rostro (12 elementos) exige un desembolso algo menor (alrededor de \$ 9.000).

Señoras desactualizadas deberán recordar que el rouge del tubito ahora es una vulgaridad. Se expende en caja con pastillas de cinco tonos distintos, para combinarlos o no (Max Factor: 1.500 pesos). Tampoco el maquillaje es compacto o pancake. La barra cilíndrica, de más fácil aplicación, es la última novedad. Se esfuma luego con los dedos y se obtiene la anhelada apariencia satinada, ni opaca ni demasiado brillante. Acompañándola con lápiz labial y sombra dorados el efecto será turbador en todo caballero que mire.

### Boticelli mon amour

A partir de dos reglas áureas —el maquillaje combina con la ropa y el lápiz labial con el esmalte de uñas—, los peritos proponen distintas novedades según las últimas tendencias de París, Roma y Londres.

Por intermedio de Nora Tumelasci (experta anclada en Pozzi), Revlon sugiere delicadas transparencias a través de su "demi make up", que cubre imperfecciones, pero naturalmente, sin aspecto de mascarita. Bases correctoras verdes, rojas y lilas varían, respectivamente, el color natural de los cutis arrebatados, pálidos y cetrinos, otorgando sofisticadas tonalidades beige. Entonadores nacarados propician sutiles luminosidades para las horas de la noche.

Para Marianne Aspé (profesora del Centro Técnico de Lancôme) el camino actual es destacar la mirada con juegos de sombra en el párpado superior (una en la parte móvil y otra más esfumada bajo el arco ciliar) y con una fina línea sobre el mismo que no escape del contorno del ojo. Delineadores verdes y azules para la primavera (\$ 800) y nacarados para el verano (\$ 980), acompañados de sombras marrones y blancas (\$ 3.450) dan espectacular fineza al rostro.

Lancôme ofrece además a ninfas veraneantes o resignadas al miniturismo, dos agradables sorpresas: un cosmético para pestañas a prueba de agua y lágrimas y una base-color para el rostro que filtra los rayos solares y permite tostarse sin abandonar la coquetería.

Encargadas del camarín de beauté de Andrea, la cupla Anabel Bowen-Kitty Navarro (entre ambas no alcanzan al

medio siglo) afirma que no sólo se destacarán los ojos, sino también la expresividad del rostro (tonos dorados y plateados). "Esculpir cada cara —dijeron— es nuestro objetivo inmediato. Las jóvenes "visagistas" y "estheticiennes" (así se autodefinieron) no descuidan los estudios previos del rostro para crear maquillajes acordes (\$ 2.500 por faz).

Laly Gómez Sánchez (cosmetóloga experta en belleza con estudios en Europa y pintora por añadidura) sugiere, en cambio, sombras muy oscuras sobre los párpados, en colores violeta, gris y negro. Instalada en los salones del célebre coiffeur Franzosi (Uruguay

tasía, de materiales sintéticos y no convencionales".

Las entusiastas de la coiffure pueden adquirir también pestañas postizas de pelo natural, hechas a mano y recordadas a medida (alrededor de \$ 2.000). "Es la gran moda y armonizan con el tono del pelo", indica Teresa Chini de Suárez, maquilladora de Joseph. Ya provistas de brillantitos y con el trazo del delineador —para colocar una por una—, otra variante refinada.

Sin embargo, son los cirujanos plásticos quienes pronuncian hoy la última palabra en materia de belleza femenina: pueden corregir narices y bocas, estirar la piel de los párpados, dar ma-



Algunos rezagados se contentan con métodos ortodoxos: corte de pelo y barba.

al 1200), se favorece por su familiaridad con lo pictórico. "Esto es muy importante —revela—, porque me permite dominar el manejo de planos, sombras y mezcla de colores." Ponerse en sus manos, que en general palpan productos de Helena Rubinstein, Insume de \$ 1.500 a \$ 2.500 por sesión, con una ventaja extra: también estudia el rostro subyacente de cada cliente para hacer aflorar su real personalidad a través del maquillaje más acorde con su estilo.

En cuanto a cabelleras, marco obvio de todo maquillaje, predominan dos tendencias: cortas y lacias (estilo paje) y largas y con movimiento en las puntas. En esto coinciden el mimado Eugenio (primer pelador de Joseph) y el "createur" Franzosi, responsable, entre otros muchos, de dos peinados: el de Elena Faggionato de Frondizi y el de María Emilia Green de Onganía. "El primer estilo —indica Franzosi— es apto para las 'chic' de 35 y exige polleras más largas para lograr equilibrios visuales. El otro se adecua a las jóvenes de minifalda." Alerta: "No se usan los rubio ceniza, si los dorados, tizianos y veneclanos". Confiesa: "Odio las pelucas, pero estoy de acuerdo con los postizos para ciertas ocasiones". Admite: "O si no con las pelucas de fan-

yor volumen al busto o reducirlo, redondear, rasgar y, también, achicar los ojos.

### Los muchachos de ahora

Al indagar el ámbito de la cosmética masculina se observa mayor osadía en los consumidores que en los especialistas. Muchos de éstos temen que cualquier invitación de carácter "embellecedor" pueda interpretarse como una incitación al afeminamiento. Los lugares de corte de cabello y peinado del sexo "feo" se aventuran lentamente en un territorio originalmente reservado a las damas. El epicentro del consumo se halla todavía en los productos de tocador y en general se vacila respecto de las posibilidades inmediatas del cosmético para caballeros. Sin embargo, no hace mucho era casi escandaloso hablar del uso de cremas y fijadores en aerosol para complementar el rito del corte de cabello a navaja. Hoy, es un lugar común en numerosas peluquerías. El cliente deja de lado sus inhibiciones y pide que le sugieran cosas. Algunos —minoría entre minorías— ya acceden al maquillaje de rostro para salidas nocturnas.

Alfredo Pavlovsky, lanzador de tres importantes líneas para tocador, es

El cáustico Anatole France dijo alguna vez que si se le permitiera elegir entre un montón de libros a publicarse cien años después de su muerte, no se inclinaría ni por una novela ni por un tratado de historia. "Hojearía —simplemente— una revista sobre cosmética y belleza femenina." Y ante los sorprendidos contertulios explicó: "Me dirá más sobre la humanidad que todos los filósofos, novelistas, predicadores y científicos juntos". Cuando aún falta poco más de medio siglo para cumplirse aquel plazo, las trasformaciones artificiales del aspecto personal han alcanzado tal sofisticación que obligarían al autor de "La Isla de los pingüinos" a definir nuestra época como el reinado de la frivolidad. Obviamente, apenas las tiblezas primaverales o los fulgores veraniegos de la temporada 1969-



cauto cuando se habla de maquillaje. No ve en el futuro inmediato grandes pasiones en ese terreno y sostiene que se vive en una etapa de conjeturas. "El punto de partida está en el reemplazo de las lociones para después de afeitarse por el uso de cremas y emulsiones. Las lociones son a base de alcohol y en vez de producir sensación placentera, arden y son astringentes. Las cremas son suavizantes y dejan una sensación de frescura."

J. A. do Pico, gerente de Shulton Argentina, expresa mayor optimismo: "Las casas de líneas netamente masculinas deben ya competir con las de línea femenina, ya que éstas han sacado productos para caballeros. El futuro de la cosmética masculina es inmenso e imprevisible. Hay que ir pensando en lanzar cremas antiarrugas para hombres, cremas para piel seca o grasa, pues el hombre usa actualmente las fabricadas para el cuidado del cutis de la mujer. Algunos ya comienzan a exigir cremas especialmente realizadas para ellos, sin que el uso de cosméticos ponga en duda su virilidad".

Carlos Freixas, supervisor de ventas de la misma empresa, acota: "A corto plazo este procedimiento puede imponerse, así como se impuso el cabello largo, ya que de ningún modo sugiere pérdida de masculinidad. El uso de talcos coloreados en tono ocre —ya practicado— puede considerarse como antecedente del maquillaje propiamente dicho".

El hombre argentino actual es considerado como muy cuidadoso en su aspecto personal. Se calcula un promedio de 4 a 5 afeitadas semanales, el gasto de una hoja de afeitar en igual período y, en el transcurso del mes, un pote de crema para afeitar, una loción o emulsión para después del rasuramiento, un frasco de buena colonia, un desodorante, talco y jabones de tocador, todo ello hasta promediar un expendio de tres mil pesos cada treinta días, sin contar lo gastado en peluquería y tratamientos conexos. Freixas y do Pico no vacilan cuando dicen: "El hombre exigirá dentro de poco sus cosméticos especiales para maquillarse y también comenzará a comprarlos sin



Grasa y arcilla para seducir hombres.

ningún tipo de pudor, así como adquirir productos para tocador".

### Peluquerías y otras tentaciones

Panorama visitó tres centros de operaciones a los cuales acude el porteño, uno tradicional, los otros con voluntad de experimentar. En la peluquería de Harrods, el cliente es generalmente veterano, aunque de tanto en tanto se aproximan algunos jóvenes. La belleza facial y la limpieza de cutis se hacen con productos típicos de belleza femenina. Poca gente pide esmalte para uñas, y cuando sucede solicitan "el transparente, para brillo nada más".

El encargado del servicio peluquero, Elio Francisco Galicchio, opina "que cambió la moda del corte y peinado. La gente mayor venía antes dos veces por mes, ahora nos visita sólo una: se usa más largo. Hacemos tinturas para gente mayor, para tapar las canas. Decoloración no pide nadie. Los que nos piden planchado de cabello son los jóvenes, se hace muy seguido. Nosotros

usamos el mismo producto de las peluquerías para damas. Maquillaje, no".

En el Studio Géminis —reducto sin inhibiciones— se utilizan cremas, emulsiones y tónicos que no difieren de los habituales para mujeres, excepto en el aroma. Pino Pititto, uno de sus dueños, manifiesta que se ha incrementado el depilado de cejas, entrecejo y pómulos. "Estamos alertas para brindar todo lo que surja de nuevo en el plano del maquillaje, pero recién se ha cubierto en la Argentina un 30 por ciento de lo que puede hacerse en la materia. Lo que hacemos para el cuidado de cutis no difiere del cuidado del cutis femenino, pero no vacilaremos en poner en práctica todo lo que se invente en cosmología masculina. Hay quórum."

En el Atelier Adán, Enrique Kaplan duda de que se use el maquillaje en un futuro cercano. "Se hace limpieza de cutis, se limpian los poros, hay gente que tiene el cutis muy sucio. Se le nota o no, la estética y la salud de la piel exigen la higiene. Comenzamos con una aplicación de vapor mediante una máquina llamada Vapolián. Los barritos se eliminan uno por uno, con espátula. Aplicamos al cliente cremas según su y también recurrimos a las mascarillas. Para el masaje disponemos de un aparato conocido como Masator, abre los poros como ninguno."

Kaplan justifica su escepticismo en cuanto al futuro del maquillaje masculino. "Se pueden hacer tratamientos antiarrugas en base a cremas, pero maquillajes con polvos, delineadores y sombras dudo que se acepten en nuestro medio, pues el porteño es elegante y la naturalidad es la regla básica de esa elegancia."

Los peluqueros prevén el peinado "casual" para esta temporada primaveral, sin armado, salvo un recuerdo de spray. Un estilo deportivo —a la navaja— que Pititto denomina "corte negligé". Un corte y peinado en Adán —con servicio de bar y estacionamiento— roza los \$ 1.300; la limpieza de cutis, \$ 2.000, y el planchado de cabello \$ 2.500. En Harrods todavía puede obtenerse un corte "a lo Humberto 1º" por \$ 450, limpieza de cutis por \$ 500 y un planchado por \$ 2.500. El batido de cabello, como hacen las damas, es ya rutina en el corte a la navaja.

### Para gustarte mejor

Ellas y ellos no escatimarán, esta primavera, gastos que hagan más exitosa la batalla de los sexos. Los varones, con cierta desventaja, comienzan a dejar de lado conceptos tabú y tratarán de ganar terreno. Las damas, cuando el calor comience a descubrir insistentemente su piel, no vacilarán en tender todas las trampas posibles a la curiosidad masculina. Los rostros pasan y la cosmética se esfuerza en hacerlos durar con matices atractivos. Y del mismo modo que la flora natural, la fauna humana se apresta para otra temporada de seducciones y florecimientos. ♦



Chorros de crema antes del "ropas aluera": un happening sin inhibiciones.

### HIPPIES

## Las tribus se congregan

"El mundo está menos tenso después de lo que hicimos", explicó orgulloso un oficiante. "Ya no hablamos de hacer el amor y no la guerra, ahora hacemos el amor." El 20 de setiembre concluyó el verano en el Hemisferio Norte y los jóvenes miran hacia el otoño con una sensación inédita el año pasado. En Estados Unidos han pasado cosas que nunca sucedieron antes, ni siquiera en los famosos love-ins (celebraciones públicas de ternura) de 1967. Durante los últimos tres meses, multitudinarias asambleas de hippies de Occidente en espacios abiertos (amor al aire libre, ninguna violencia y mucho rock and roll) matizaron asombrosas ceremonias.

La primera multitud se apiñó a mediados de julio en el Hyde Park, de Londres, convocada por los Rolling Stones para homenajear al fallecido compañero Brian Jones. Un cuarto de millón de jóvenes pernoctó en el parque. El Stone Mick Jagger despidió a su amigo, hubo orden dentro del desorden y la policía dejó hacer.

Tres días de agosto fueron dedica-

dos en la localidad de Bethel (Estado de Nueva York) para que unos trescientos mil jóvenes reeditaran el ritual londinense, sin luto ni adioses. El Festival Woodstock ofreció comida gratis, gaseosas, marihuana e interminable rock también. "Los chicos querían su música, paz y drogas", explicaron los organizadores Mike Lang y John Roberts mientras contabilizaban millonarias pérdidas. Lo tuvieron. Incluso, para sorpresa de la policía, los hippies les ayudaron espontáneamente a sacar los autos patrulleros empujados. Los servicios médicos funcionaron mayormente para calmar a desahogados clientes del ácido lisérgico.

Setiembre ha sido el mes de la Isla Wight, al sur de la costa británica. Allí confluyeron las tribus de Australia, Francia, Estados Unidos, Inglaterra, Alemania y Holanda. Cerca de 300 mil, ningún incidente, ropa entre la Edad de Piedra y 1930, tónicas y el típico aroma de los cigarrillos de marihuana. Ante la seguidilla de 29 conjuntos de rock la reacción de la masa juvenil fue in-

tensa pero serena. Además, no había sitio donde bailar. La presentación de un lánguido Bob Dylan, otrora profeta de los hippies, decepcionó. Nadie bebió alcohol, se vendieron millares de latas de gaseosas. El record lo establecieron el yogurt y la leche (40 mil litros). Llegó la hora de desvestirse y muchos lo hicieron. Finalmente, un happening improvisado a base de chorros lanzados por una máquina de hacer crema desembocó en una pirámide de desnudeces.

Días atrás, tres pueblos norteamericanos tuvieron también sus bacanales hippies: Prairieville, Tenino y Lewisville. Hubo en ellas un muerto (síncopa), un nacimiento y tres bodas. Para los vecinos fue algo estremecedor, mezcla de jardín de infantes y vándalos saqueando el Imperio romano. Para las tribus hippies fue otro capítulo del "estar juntos y afirmar la inocencia". Nunca pasó en escala tan elevada y nadie osa imaginar qué ocurrirá si tanta gente sigue desvestiéndose así, en masa, con fanática voluntad de regresar al Paraíso. ♦



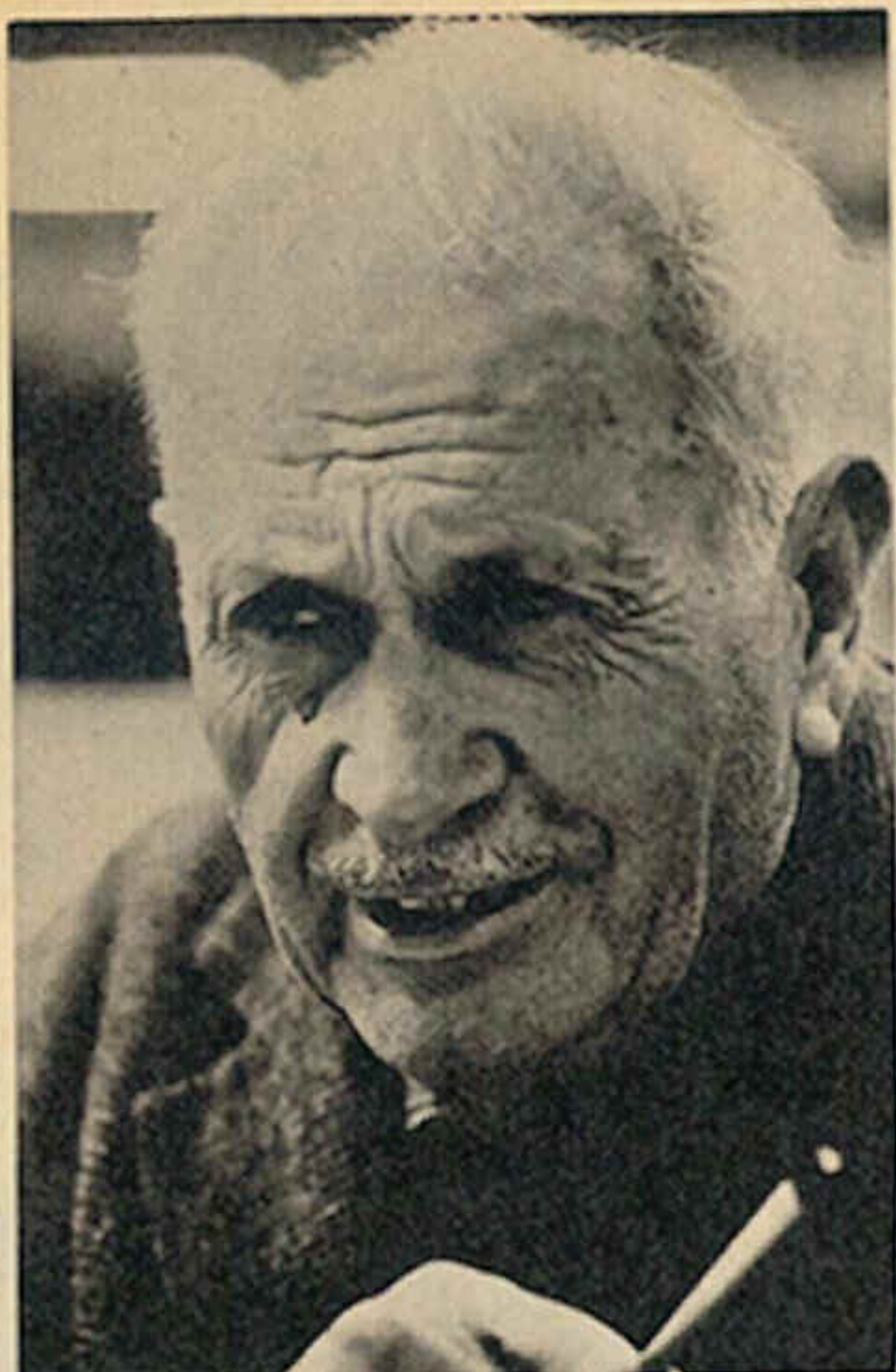
Posesionada pareja entre absortos oyentes de rock.



Medievo, Edad de Piedra, hippies, todo junto.







Poeta Godoy: marche busca para todos.



Robirosa, entre las tensiones larvadas.

GAZETA

## La musa y las agresiones

Tan tranquilo y apacible que es San Telmo, Dios. Sólo se escucha, en la quietud de la noche, el rumor sutil de las madreselvas contra las paredes cascarudas y ocasionales estallidos de furiosa síncope escapando de Michelangelo. Señoras lánguidas, al promediar septiembre, adornan los vetustos portales y el masculinaje local las juna respetuosas. Palomas hay en el cielo y el aroma cálido de la inminente primavera. Este fue el habitat donoso seleccionado por Pedro Godoy (vate septuagenario) para congregar adictos a la poesía, potencialmente interesados en el conocimiento de su libro "Milonga de los caminos" (editado en Santa Fe, bajo el imprevisible sello de Fundar SACOFIA). Y allí estaban, pues, Francisco "Paco" Urondo, el sanfabiano Carlos Carlino, el ejecutífrico Jorge Michel, die Alte René Cospito, los pintores Rogelio Polesello, Josefina Robirosa y Rómulo Maccló; las donosas Inés Socas, Sonia Passio, Zulema Katz, Susana "Nené" Murúa, Mirta Arlt, Lía Jelin. Estaban también el agudo Horacio de Dios avec cónyuge Norma. Había muchísima gente de toda índole, incluso nefasta. Contentos todos, amables, en el pintoresco local de la República de San Telmo, sito en inmueble vetusto de Balcarce 951, y pronto una copiosa y memorable busca embelleció las mesas. ¿Era acaso soliviantador el condimento? ¿Luciferino el brebaje etílico? ¿Existen, como se afirma, tensiones larvadas, en los días actuales de la patria, que osan manifestarse en las coyunturas de mayor sosiego? El hecho fue que Mirta Arlt se levantó de donde estaba y sopapeó con doble ímpetu a

un periodista atónito y en seguida René Cospito se sentó al piano y tocó suaves melodías de la década del treinta. "¿Qué pasó?" dijo la inefable y siempre dulce Susanita Pereyra Iraola. No hubo tiempo de contestarle porque el equipo Fuego Asoma conectó un estridente grabador y las enfáticas baladas de *Blood, Sweat and Tears* (beat hit) estallaron entre los muros lunfardos. Un lugareño de aspecto craquelé —como diría Landrú— se irguió enardecido. "¡No toleraré la afrenta de esa música foránea!" Hordas de fantasmas gauderios temblaban en su voz. ¡Patria, tus Hijos Dilectos te vengarán!" cruzó el salón con iracundia y denuedo. "¡Un conflicto generacional!", dijo José María "Cocho" Paolantonio, al parecer encantado. Y lo paró en seco al viejito. Ya había un trío típico atacando tangos apaciguadores y un cantor suburbano gemía (boca de cotelete) ¡perdoná si al evocarte se me escapa un lagrimón! Inspiradísima, espléndida, la consulesa (Gran Lucaya) Greta Dávila (con impactante atuendo peruano, obsequio de un viejo admirador) se trepó al tablado, junto al cantor, y sumó su voz a la interpretación de la letra gardeliana. En las notas altas temblaqueaba un poco pero en lo demás estuvo bárbara. A todo eso, el vate Godoy, sentado a su mesa, recibía ocasionales plácemes por su notable libro ("Araña por araña, revolva guitarras, dominga algún boliche rasca / espasmos de jarana. ¡Un castillo de puchos erupite el espectáculo! ¡Que no termine nunca!"). Pero la cosa terminó finalmente a eso de la medianoche y San Telmo se tragó a los últimos rezagados. ♦

## Fogel y Furst en the apple

Celebridades de las artes plásticas nativas hormiguearon en la cuadra de Florida pugnando por trepar al primer piso del inmueble que lleva el número 948. Estos esfuerzos ascensionales eran anulados por una corriente descendional correlativa. Y en la confluencia de ambas tendencias se distinguía cada tanto la cabeza descabellada (literalmente hablando) de Víctor Marchese, las venerables facciones del pintor Horacio March y las profusas barbas de Plank. ¿Catequilzaban acaso? Un grupo de melenas impredecibles emergió del acaso creando un fugaz desasosiego unisex, ocasión aprovechada por el poeta gánico, artista pop y vocalista nacional Federico Peralta Ramos para atravesar impertérrito la muchedumbre de los estetas.

Los galeristas Fogel y Furst (26 impetuosos años cada uno) estaban inaugurando su nueva sala de exposiciones, ubicada en el corazón de la Manzana Loca. Mostrábanse cuadros de Luis Centurión (paisajes de Neuquén y Bariloche) pero era difícil verlos. Whisky en mano, los físicos atómicos Martínez Vidal y Nelson Becerra, los pintores Vicente Forte, Bruno Venier, Luis Barragán y Hugo Demarco; los arquitectos Alberto Nemetz y Alfredo Herrero; los escultores Naun Knop, Libero Badil y Carilinsky; los poetas Roberto Sánchez y Carlos Latorre; el cantante Enrique Díaz Larroque; Luis Justo, Horacio Munnilla, Tomás Guido Lavalle y muchísimas señoralindisimas, impedían mirar sino espaldas y la atmósfera estaba ahíta de frases casi todas triviales. Fogel et Furst, tras breve experiencia similar con galería ubicada en Bulnes y Cangallo, decidieron instalarse en el carozo del ruido metropolitano. En su nueva galería no sólo expondrán obras de artistas exclusivos sino que editarán ensayos, propiciarán conferencias, mesas redondas y otras formas conocidas del delirio fonético promocional. Agotadas ya las posibilidades del evento inaugural, no menos de setenta circunstantes decidieron trasladarse a restaurante vecino para abastecer su metabolismo originándose así una involuntaria manifestación que sobresaltó a unos agentes del orden circunstancialmente ubicados en las inmediaciones. "Disuélvanse, disuélvanse", exigieron, con cierta perentoriedad. "Estamos en estado de sitio". "Ustedes", dijo un joven con aspecto de ex seminarista. "Nosotros estamos en estado de exaltación." Pero esta inspirada frase no impidió que los dispersaran. Se extraviaron en los preparativos de otro ritual, sin dejar estelas en la calle, pacíficos en medio de esas odoríferas tentaciones que convierten la exaltación en bruma. ♦



Aún en la oscuridad.

Los faros rectangulares, exclusivos, son inconfundibles.

Elementos diferenciadores que caracterizan una ingeniería de avanzada.

Ingeniería Chrysler. Pero son algo más que un símbolo.

Identifican una era. Una era que representa más posibilidades para el usuario.

La Era

**Dodge**

más posibilidades.



**Kodak****Kodak**

## La iniciación del Agente Secreto M22

Entró a las 2.33 pm. Se acercó  
al vendedor y susurró la clave:  
"M22." El vendedor respondió: Petite.

Se la mostró. El empuñó el mango-pistola  
y la midió con la palma de su mano derecha;  
los tamaños coincidían. Ambos intercambiaron  
preguntas inaudibles y respuestas lacónicas.  
"Automática, Cargador Super 8. Lente Ektanar  
f/2,7 de 14 mm. Sistema Instamatic." El visitante  
entregó algunos miles. Pocos. Saludó  
al vendedor con una media sonrisa. Salió  
a las 2.47 p.m. Caminaba  
atrayendo todas las  
miradas. No era para  
menos. Llevaba una  
Filmadora Kodak  
Instamatic M22.  
Sonreía a pleno.  
Como rara vez le  
ocurre a un agente  
secreto.



Nuevas Filmadoras  
Kodak Instamatic  
M 22, M 24, M 26, M 28, y M 30  
Con licencia para filmar

No son exagerados,  
ni infieles,  
ni marcan su nivel.  
pero son 100 mm.,  
largos, con fibra!



Ahora pídalos  
en "atados" de seis  
y doce colores.

# sylvapen

a fibra, 100 milímetros.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas





## Renault 4 se divierte.

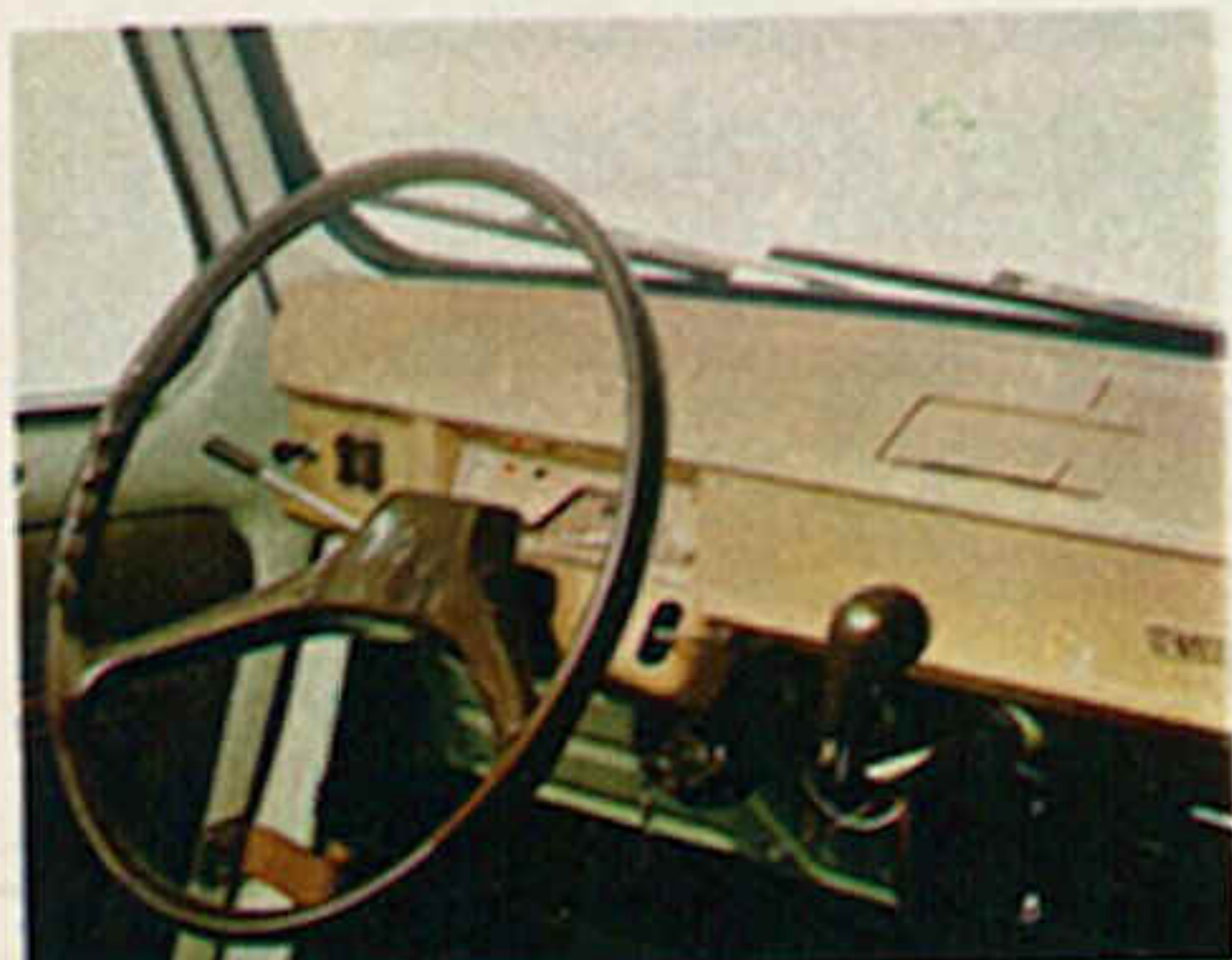
Renault 4 es gracioso y bromista. Juguetón, dinámico... y un poco loco. Lo impulsa su poderoso motor Ventoux de 33 HP a 4.200 r.p.m. y 845 c.c. Su agilidad de maniobra le confiere

un dinamismo fuera de lo común, que le permite jugar con destreza en las más alegres y complicadas curvas. Con su caja de 4 velocidades, pica, corre, gira, realiza los esfuerzos que usted quiera.

Tiene frenos hidráulicos autocentrantes en las 4 ruedas, capaces de clavar en un instante su rauda marcha. Renault 4 es todo alegría y dinamismo, cuando se divierte o pasea. Es un coche joven.



RENAULT: Primera en todo el mundo. Primera en producción y primera en exportación de este modelo.



Renault 4: cuatro ruedas a la alegría.

## Ciencia y Técnica



Ingeniero Mizuno: moderna tecnología para combatir con éxito la esterilidad del suelo.

### FERTILIZANTES

## CONTRA LA ANEMIA DEL SUELO

Una premisa fundamental para la protección de los recursos naturales indica la necesidad de devolver al suelo los elementos que los vegetales consumen en su crecimiento. La investigación científica y técnica puso a disposición del agricultor un arsenal de compuestos químicos: los fertilizantes enfrentan el problema con mayor eficacia que los residuos orgánicos de tradición centenaria. Esta semana, en las aulas de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de Buenos Aires, la Reunión Nacional de Fertilidad y Fertilizantes en Cereales, Cultivos Industriales y Praderas, intentará el primer esfuerzo sistemático sobre el tema, en Argentina.

Hace cinco días, el coordinador del congreso —y director de la Biblioteca de la Facultad—, Angel Fernández, explicó a *Panorama* los objetivos que se persiguen: "Creemos que los fertilizantes no se emplean correctamente. En primer lugar, reuniremos toda la información —teórica y aplicada— que contribuya a aclarar esta situación. Sólo más tarde podremos trazar las bases para que una acción coordinada supere el problema". Tal la tarea propuesta a los 450 delegados —una planificación pesimista previó sólo un centenar—, todos ellos investigadores de suelos que actúan en universidades, instituciones oficiales y privadas y empresas relacionadas con el mundo agropecuario.

### Cifras de la escasez

Los fertilizantes se destinan a cubrir los déficit alimentarios de los cultivos.

Su uso es imprescindible cuando el suelo se empobrece y recomendable si se desea aumentar el rendimiento por hectárea. Los compuestos más difundidos en Argentina son los que proporcionan derivados de nitrógeno y fósforo, aunque también se producen, en otros países, preparados ricos en potasio, magnesio, calcio, azufre, cobre, cinc, molibdeno y manganeso.

Durante el último año los campos argentinos recibieron 150 mil toneladas de fertilizantes. La distribución sobre el territorio nacional no fue uniforme: las regiones hortícolas y frutales de Cuyo y el Valle de Río Negro y la zona azucarera (Tucumán, Salta y Jujuy) se llevaron la parte del león. Todas ellas constituyen el mercado tradicional, permanente y estabilizado de la industria nacional: Petrosur, que en su planta de Campana produce nitrógenos y fosforados derivados de la petroquímica, y Fabricaciones Militares, que extrae sulfato de amonio y escoria de Thomas, un subproducto de los altos hornos rico en fósforo.

Mientras tanto, las explotaciones extensivas de la pampa húmeda desconocen los fertilizantes o utilizan cantidades no significativas. Allí es donde ponen sus ojos los fabricantes —que desean estimular la demanda—, algunos productores —preocupados por mejorar la productividad— y todos los agrónomos —alarmados porque el "granero del mundo" amenaza volverse estéril—. Estimaciones realizadas por la FAO (organismo para agricultura y alimentos de

las Naciones Unidas) avisan que en el futuro inmediato los campos de Argentina deberán —como mínimo— *decuplicar* el consumo de fertilizantes, para devolver lo ya quitado y mantener el ritmo de producción. Mucho más aún, si se quiere aumentar la tasa de rendimiento. Las comparaciones son, una vez más, eficaces pero poco agradables: la tierra argentina recibe anualmente sólo medio kilo de fertilizantes por hectárea cultivada, el índice más bajo de Latinoamérica, y una cifra despreciable frente a los 200-300 kilos que usan los agricultores de Europa y Japón, o los 400 de los neocelandeses.

### Para preparar el camino

Además de las consideraciones económicas, deberán encararse algunos problemas técnicos para superar los niveles actuales de infraconsumo. Así los describió el Ingeniero Ichiro Mizuno, presidente ejecutivo del simposio y profesor de la cátedra de Edafología (estudio del suelo) de la Facultad de Agronomía y Veterinaria: "Para que los resultados de la inversión en fertilizantes sean exitosos deberá mejorarse la tecnificación y racionalización de las labores culturales hasta un grado cercano al óptimo. Y, además, lograr el desarrollo de variedades que respondan adecuadamente a un alto nivel de compuestos químicos".

Para contribuir a la solución, dos estaciones del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, en Balcarce y Marcos Juárez, han terminado las pruebas necesarias para lograr los híbridos de trigo mejor adaptados a los fertilizantes. Una tarea semejante encaran con el maíz las empresas comercializadoras de semillas (Dekalb, Cargill, Continental). Los ensayos, que se realizan a campo, en macetas o invernaderos controlan el crecimiento de plantas patrones en suelos de composición química conocida, según se usen distintos fertilizantes.

En la cátedra del Ingeniero Mizuno, en cambio, diecisiete investigadores desentrañan algunos problemas básicos de fertilidad en los suelos, entre otros, los relacionados con el consumo de nitrógeno y fósforo. Los experimentos se realizan en habitaciones de atmósfera controlada, y cada uno de ellos requiere varios meses de trabajo. Para acelerarlos han programado un plan de equipamiento de instrumental moderno: un espectrofotómetro incorporado este mes, por ejemplo, permite chequear hasta 100 muestras de suelo por hora, en análisis cuantitativos.

Las sesiones de trabajo de los expertos, mientras tanto, tratarán de acercar soluciones razonables que permitan encarar con rapidez un plan orgánico para la difusión del uso de fertilizantes, requisito indispensable para ahuyentar el fantasma de la esterilidad de los suelos del agro argentino. ♦



## Mujer & Mujer



Plu-Plu: pantalones de todo tipo, con aire de levisimo cuero.

### ¡APELEMOS A PLU-PLU!

La versatilidad de lugares, objetos y productos, responde a las necesidades de versatilidad de la gente. En materia de casas se estila buscar un departamento antiguo con características de confort ultra moderno; algo que recuerde a una vieja casita inglesa, con clima de bohardilla y que a la vez pueda convertirse en nave espacial. Con los coches pasa lo mismo: que sea sport, que tenga elegancia, que empalme con una noche de gala y un week-end en la playa, que el color sea divertido y a la vez sobrio. Y con la ropa esta manía se perfecciona. Salir de casa vestida de tal manera que al llegar la noche nadie la sorprenda desarmada es el dilema de **Mujer & Mujer** que hace cosas y no quiere desentonar. Cubrir todas las posibilidades de uso, satisfacer toda versatilidad, es el propósito de PLU-PLU, una tela producida en el país para que las argentinas salten de la oficina al cocktail, del aula a la première, de la cocina a la playa. Con gente de prensa, gente

de moda, gente de Ducilo, enormes bocetos colgados en las paredes (que luego se vieron "en vivo"), buena música, elocuente audiovisual y eufóricas descripciones, hizo su presentación, en el Golf Palermo, la tela que los íntimos llaman PLU-PLU y que fue inventada en varias etapas con diversos personajes. Como en el cuento del pícaro ladrón, Ducilo puso el hilado de nylon, Guilford lo tejió, Hulytego le agregó una pizca de poliuretano y las pícaras modelos se lo pusieron. Lo que interesa a **Mujer & Mujer** es que se logró, ¡oh!, una tela invasora de los pies a la cabeza: zapatos de Plu-Plu, cartera de Plu-Plu, vestidos, pantalones, trajes de baño, atuendos de sol-rée, impermeables, paraguas, chales, ropa "camp". Las modelos parecieron amenazar con strip-tease; pero no: solamente se sacaban los zapatos (de Plu-Plu) y los mostraban —desacomplejada y cordialmente— a las señoras y señores presentes. Enormes bolsos de playa, capas como complemento de traje de baño, uniprendas y especial-

mente pantalones, muchos pantalones para ellas y para ellos, demostraron que toda versatilidad tiene sus fidelidades. **Mujer & Mujer** se anima a pronosticar que Plu-Plu —que parece un levisimo cuero, una seda salvaje, un papel adherible, una liviana gasa o un poplin trama-do— definirá incondicional fidelidad en la ropa sport, y en ese ámbito, innumerables coquetas no temerán engaños ni frustraciones.

### KALENDAR, SUFI Y OTRAS CLAVES

Se conocían del Bar Moderno, de Floriguay Square, de Bellas Artes. Algunos hacían artesanía que a veces vendían en boutiques o negocios de artículos regionales para turistas; generalmente esa obra artesanal dejaba más ganancia al intermediario que a ellos. Otros guardaban sus piezas, las coleccionaban, las mostraban y no se decidían a emprender la comercialización del venerado oficio de artesano manual. Un día, reunieron "métier", lucidez y entusiasmo. En una casita de tres plantas con 25 habitaciones —Paraguay 786— alquilada a 150.000 pesos mensuales, treinta jóvenes de 20 a 30 años montaron talleres, fabularon un hogar común y abrieron al público una insólita feria en la que exponen y venden lo que hacen. En la recepción de la vieja casa, convertida en una especie de plaza persa, se muestran alfombras hechas a mano, tapices calchaquiles, tallados de madera, vasijas de barro y cobre, hermosas cerámicas, orfebrería, bellezas en colgantes, collares, arneses, brazaletes, marcos para espejos y una línea de artículos de cuero (carteras, zapatos, ropa) que elude la se-

rialización con originales diseños y cuidada y esmerada realización.

La artesanal colectividad, con adhesión al esotérico pensamiento Sufi (sugestiva música oriental invade la casa y emerge hacia la calle) eligió la denominación griega **Kalendar** (sabiduría) y dijo a **Mujer & Mujer**: "La comunidad funciona como una sociedad anónima constituida por 30 socios; en la casa viven 18 jóvenes —entre ellos cuatro matrimonios— que comparten la casa, los talleres, las ganancias. Otros viven en sus casas, con sus familias, y solamente trabajan en Kalendar. Algunos, además de hacer artesanía, estudian carreras universitarias, escriben, pintan, hacen teatro. Para nosotros la artesanía es, más que un medio de vida, un mensaje, una manera de comunicarnos. El único común denominador entre nosotros es lo que queremos expresar con nuestro trabajo, con la forma de crear, el clima, la actitud, el pensamiento que hace posible una tarea realizada en comunidad."

**Mujer & Mujer** visitó talleres de Kalendar, aprobó impecables piezas artesanales y registró, para fervores obsequiosos y afeite de auténticos objetos hechos a mano, un lugar donde se aporta a la comunidad una fórmula: prestigiosa y misteriosa filosofía oriental mezclada con occidentalísima versión de los objetos y la moda "à la page".

### UNA TARDE AZUCARADA

Lein eligió un lugar: África. Señaló un día: lunes. Tuvo un obsequio —coincidencia— que no podía administrar pero cayó del cielo: ese día fue el primer tibia, primaveral día de septiembre.



Kalendar, la artesanía como comunicación creadora.



Moda azucarada en Afrika: dulces sabores de juventud.

Fue el día en que presurosos porteños salieron a ver qué pasaba en la moda, cómo había que vestirse de primavera, qué se traía Lein.

Como las palabras cada vez definen menos y sugieren más, un desfile puede lanzar "la Moda Azucarada" y no hay **Mujer & Mujer** que no comprenda que azucarada quiere decir lo que cada una sea capaz de fabular. No obstante, y una vez concluido el desfile, se pudo establecer que "Moda Azucarada" es, en colores: blanco magnolia, rosa lapacho, azul tenue, vainilla endulzada; desdeñar los colores vivos y demasiado impactantes, eludir el "shock", reivindicar reminiscencias tonos de viejas abuelas. En cuanto a telas, azucarado quiere decir ondulantes gasas, voile, jersey de seda, satinado poplin, candorosos diseños de flores, sutiles transparencias. Pero el colmo del almibar está en el corte, las polleras (aunque abrumadas por la ofensiva del pantalón) se defendieron con frescura de tenues pétalos flotantes, con aéreos

pilsados, gajos evasé y caderas apenas insinuadas. Otras dulzuras de la línea Lein fueron advertidas en etéreas y amplísimas mangas con ajustados puños de hasta 15 centímetros de largo. También mangas florentinas, abriéndose en abanico; lánguidos y profundos escotes en V, hombros y cintura descubiertos pero evitando el sobresalto; enormes, larguísima y contrastantes chales y corbatones como único estallido en un traje muy sobrio; gran festival de conjuntos chaqueta-pantalón, chaleco-pantalón (con destumbrantes ojivas) y bolero-pantalón (cintura descubierta) más novedosa proposición para el tailleur de medio tiempo: mangas cortas.

Invadiendo la sonora Afrika, justificando infrecuente invitación reservada para ladies y desplifarrando niveles terrones, dorada miel y acaramelada vainilla, la "MODA AZUCARADA" de Lein propuso dos alternativas para desplegar la estrategia primavera-verano: ser dulce o morir de amargura.

## PARA EL HOMBRE DE HOY!

EL HOMBRE DE HOY activo, dinámico, debe proyectar una imagen de pulcritud a toda hora.

EL HOMBRE DE HOY sabe que su apariencia personal es definitiva en muchas circunstancias.

EL HOMBRE DE HOY confía en su íntimo aliado: Hombre de Artez Westerley.

LOCION PRE-ELECTRIC para antes de afeitarse.

CREMA DE AFEITAR con o sin brocha.

LOCION AFTER SHAVE tónica o hidratante.

TALCO INVISIBLE A.W. fórmula equilibrada.

DESODORANTE HOMBRE de alta persistencia.

FIJADOR EN AEROSOL mantiene al día su peinado.

ADEMAS. Colonias de fragancias discretas y persistentes, funcionales, necesarias para viajes, y el más variado surtido de suntuosos estuches para un Regalo ideal.



## HOMBRE de artez westerley





# No se guarda en naftalina. Se vive entre esmeraldas...

No hay modo de darle vacaciones de invierno. Ni descanso de verano. Es el traje de las cuatro temporadas de gran vida. Viene con clima mundano. Ni tiempo, ni ganas de guardarlo. Ni lo sueña. Este traje obliga a vivirlo. No da descanso. No deja una noche libre. Las esmeraldas le sientan bien y siempre. Las enojadas manos le guardan el insomnio...

El mejor traje argentino, fue realizado en casimires C.I.L.S.A. del más fino hilado lana, termoneuro. Por eso luce fino todo el año. Por secretos de aguas blandas, procesados de

avanzada y técnicas manuales, exclusivas de C.I.L.S.A., heredera del saber textil europeo. THOMPSON & WILLIAMS ARGENTINA, quiso una pieza excepcional, de Gran Sastrería. Exigió forrería susurrante, costuras con hilo de seda —que dan puntada con lujo—. Y manos de sabia paciencia, sobre todo.

Por eso tiene tensión y flexión en las solapas. Displicente negligé, blanda soltura en el pecho, para sentir las mejor... Para dejarse querer. Para vivir con desinhibida libertad.

**C.I.L.S.A. y THOMPSON & WILLIAMS ARGENTINA** presentan con orgullo el

## PLAYTHOMPSON

**THOMPSON & WILLIAMS ARGENTINA**

Rivadavia y Esmeralda Bs. As. Laprida 114 Lomas de Zamora  
San Martín 834 Rosario Av. Olmos 1 y 19 Córdoba



\* Cuando no lo use, póngale música en el placard.



## Deportes



Muecas clásicas en el forcejeo del scrum. Aquí también ganaron Los Pumas.

### RUGBY

## PUMAS: CON MAS GARRAS QUE NUNCA

"Si contra los escoceses perdemos por poco, ya es suficiente. Ahora no importan los éxitos", pretextaba un mes antes el presidente de la Unión Argentina de Rugby, Emilio Dutard, al referirse al compromiso de Los Pumas ante la selección de Escocia. Los visitantes eran considerados una fuerza poderosa por su muy buena actuación en el tradicional Campeonato de las Cinco Naciones contra Irlanda, Inglaterra, Gales y Francia. Tampoco se ignoraba que en su plantel de 32 jugadores figuraban 15 elementos con destacados antecedentes internacionales. Las predicciones sobre las posibilidades de triunfo de los argentinos —la selección A, se entiende— estaban bañadas con el barniz de la prudencia. El mismo Alberto Camardón, miembro del cuerpo técnico junto a Jorge Merelle, Angel Guastella y Eliseo Riva, ubicaba a los visitantes en un nivel sólo superado por los inolvidables Gazelles sudafricanos que estuvieron en el 66.

La primera presentación ante el Seleccionado C dejó entrever un elevado caudal de juego no totalmente manifestado. Esta suposición quedó virtualmente negada cuando unos días después el Seleccionado del Interior significó una fuerza muy difícil de doblegar, motivo que sorprendió en primer término a los propios escoceses. Un recorrido superficial sobre el trámite de este cotejo ofrecía la nota saliente de la falta de

inventiva entre los forwards europeos. Sin embargo, más allá de esta realidad, surgía la evidencia del notorio progreso que el rugby manifestaba en el ámbito nacional.

Precisamente esta causa privaría días más tarde para encontrar el fundamento de la clara y contundente victoria de Los Pumas ante el calificado equipo extranjero: 20 - 3. "Desde aquella gira por Sudáfrica en el 65, se ha mantenido el nivel técnico pero se ha progresado enormemente en la preparación física: los jugadores que integraron los equipos de Los Pumas llevaron a sus clubes la experiencia recogida y ese aspecto mejoró sensiblemente", explicaba Camardón.

El despliegue de potencia de los argentinos establecía la diferencia de imagen dentro del campo de juego. La fuerza física fue un aditivo que se observó en cada una de las acciones, que por momentos llegó a extralimitarse para empalidecer la victoria de Los Pumas. La abultada y prematura ventaja lograda no corrió riesgo en momento alguno. Se mantuvo sin opciones, cerrando el camino muchas veces por medio de la colisión utilizada como sistema. Una aseveración de Camardón no deja margen para las dudas: "Los Pumas salen siempre a ganar. Esa es una tónica impuesta. Ya no nos conformamos con un rendimiento decoroso". Los escoceses pueden atestiguarlo mejor que nadie. ♦

### REMO

## El mundo para Demiddi

Tal vez ahora sea distinto, porque el vestido de la gloria suele cambiar criterios u opiniones: Alberto Demiddi, el porteño rosarino que en aguas austríacas demostró ser el mejor singlista del mundo ganando a los principales valores de Europa con notable superioridad, le había anunciado a *Panorama* (Nº 124) que muy difícilmente podría seguir remando hasta llegar a los próximos Juegos Olímpicos (Munich '72). La razón es muy simple; su vida como remero tiene una duración limitada. ¿Qué había detrás del mejor sculler del mundo? Un empleado del Banco Municipal de Rosario. Un ex estudiante de medicina que abandonó su carrera casi en el comienzo. "¿Mi vieja? Mi vieja es un caso serio... ¿Sabe que ella me dice aún hoy que me pagaba los estudios para que siga medicina?", reconoce.

"Siento una especie de frustración que es lógica, porque me parece que soy demasiado grande para aprovecharme de un ofrecimiento como el que me hace mi madre. Lo que debería hacer, porque me gusta mucho y no tendría problemas para seguir, es optar por la carrera de profesor de Educación Física. Pero tendría que decidirme ya mismo, porque aceptan alumnos hasta los 25 años y estoy justo en el límite. Esto significaría que tendría que dejar el remo ya mismo, cosa que no me conviene para nada...", duda.

Un hombre que no come a mediodía porque considera que le hace mal para su fuerte entrenamiento de la tarde y porque le quita minutos a su siesta obligatoria para completar ocho horas de descanso y que después llega al club de Regatas Rosario para dedicarle cuatro horas de entrenamiento por día, difícilmente tenga cabida para el ejercicio de hobbies o distracciones: el duro adiestramiento de la tarde termina —inevitablemente— en la necesidad de entregarse al sueño, disciplina de la que nunca se aparta. Habla muy poco. Se declara introvertido, hasta inexpresivo. Muy de tanto en tanto, algún libro de Dostoyevsky enriquece sus lecturas: "Probablemente me guste como autor porque es ruso, igual que mi madre", se apresura a aclarar con alguna pretensión risueña.

En Klagenfurt, con un tiempo de 7' 45" 79/100 dejó atrás al holandés Wienenne y al alemán Meissner que lo precedieron en los Juegos Olímpicos de México, ganándole por medio bote al alemán del Este Bohemer. Fue la ratificación de lo que nos adelantó: "Estoy a la altura del mejor del mundo..." ♦



# Invierta en una operación que desgrava el 100 %.

## Buenos Aires Hilton Hotel

**Baytel S.A. (e.f.) y Hilton International Co.**  
—la cadena hotelera más importante del mundo— han convenido instalar en esta capital el **Buenos Aires Hilton Hotel**, en **Esmeralda y Arenales**, frente a la Plaza San Martín. En la construcción y explotación participarán capitales argentinos, de acuerdo con las disposiciones de la Ley 17.752. El inversor, **desgravará de su declaración de impuestos a los Réditos el 100 % de las inversiones** que realice dentro del año de la firma del contrato de suscripción. (Art. 6° de la Ley 17.752). Los beneficios de explotación del hotel estarán exentos del pago del Impuesto a los Réditos durante 8 años aproximadamente. (Art. 4° y 9° de la Ley 17.752 y Ley del Impuesto a los Réditos (Texto ordenado del año 1968).

De acuerdo con los resultados de la proyección económica practicada para los primeros 10 años de explotación del **Buenos Aires Hilton Hotel** los dividendos a percibir por los accionistas serán superiores al 15 % anual. Teniendo en cuenta que las tarifas de los **Hoteles de Turismo Internacional** se cotizan en dólares, los dividendos de **Baytel S.A. (e.f.)** pueden considerarse entre las inversiones que reditúan en moneda de valor constante. Las acciones se venderán a su valor nominal a quienes realicen la suscripción antes del 31 de diciembre de 1969, y podrán integrarse con el 10 % al contado y el saldo en 11 cuotas mensuales, sin primas ni intereses. Las condiciones generales de la oferta constan en el "Prospecto de emisión" que puede retirarse en las oficinas de las firmas colocadoras de las acciones, donde asimismo puede consultarse la carpeta completa de antecedentes.

Capital social autorizado \$ 5.000.000.000.—m/n  
Monto de la primera emisión \$ 3.000.000.000.—m/n  
Acciones Clase A (5 votos), seis series de \$ 100.000.000.—m/n c/u \$ 600.000.000.—m/n  
Acciones clase B (1 voto), veinticuatro series de \$ 100.000.000.—m/n c/u \$ 2.400.000.000.—m/n

**BAYTEL**  
Sociedad Anónima (en formación)

Estatutos de la Sociedad protocolizados por escritura del 17 de abril de 1969 e inscriptos en el Registro Público de Comercio el 19 de julio de 1969 bajo el Número 2596 Folio 339, Libro 67, Tomo A.  
El proyecto cuenta con la aprobación de la Dirección Nacional de Turismo, quien lo ha elevado al Poder Ejecutivo a los efectos de la promulgación del decreto que lo declare comprendido en los términos de la Ley 17.752.  
La oferta pública de las acciones ha sido autorizada por acuerdo N° 111 de la Comisión Nacional de Valores (Ley 17.811). Dicha autorización sólo significa la comprobación de que **Baytel S.A. (e.f.)** ha cumplido con los requisitos establecidos por la Comisión en materia de información.

Proyecto y Dirección del Edificio  
**Mario Roberto Alvarez y Asociados**  
**Aslan y Ezcurra y Asociados**  
Asesores Jurídicos  
**Estudio Becar Varela**

Firmas colocadoras de las acciones  
**LANUSSE Y CIA.**  
SOCIEDAD ANONIMA  
San Martín 232 - Tel. 45-6061/65 - 46-2994  
25 de Mayo 140 - 2° P. - Córdoba - Tel. 26103 - 25721

Auditoría  
**Price Waterhouse Peat & Co.**  
Aseores Notariales  
**Escritanía Rueda**  
Recaudador y Depositario de los fondos  
**Banco de la Nación Argentina**

**SIFA**  
SOCIEDAD ANONIMA  
Paraguay 580 - Piso 19 - Tel. 31-9227/8/9

## Libros

### BURROUGHS: MATAR LA PALABRA

Fue como la preparación de un maremoto. Al principio, corrieron los vientos alisios que se llamaban Hemingway, Faulkner, Scott Fitzgerald. Después, algunos volcanes se abrieron en el corazón del océano: Nathaniel West, Carson McCullers, Henry Miller, Jack Kerouac. Por fin, hirvieron las aguas y las grandes olas nuevas entraron a saco en tierra firme: eran Saul Bellow, Truman Capote, Joseph Heller, Norman Mailer, James Purdy, William Styron, John Updike. Como los gigantes rusos de hace un siglo, estos maestros de la novela norteamericana son arcángeles en estado de rebelión continua, alborotadores que denuncian las flaquezas del Sistema, y que pretenden sustituirlo por un apocalipsis donde el valor del hombre será igual al de los animales y las plantas.

El menos célebre de todos ellos es, sin embargo, el único maestro a quien reconocen sin discutir. Cuando publicó *The Reivers* ("Los rateros", 1962), poco antes de morir, William Faulkner declaró: "Quise que esta novela fuera la representación del Juicio Final. Pero la lectura de *The Naked Lunch* me disuadió. Comprendí que, de todos nosotros, Burroughs era el mejor dotado para esa tarea". Seis meses antes, en un panfleto que echaba rayos y centellas contra todos los narradores de su generación, Norman Mailer admitía: "Burroughs es el único de los novelistas norteamericanos vivos a quien puedo imaginar poseído por el genio".

Ninguna de las cuatro novelas de William S. Burroughs ha sido traducida todavía al español. Su escritura intrincada, como la de James Joyce en *Finnegans Wake*, la música irritante y fragmentaria que lastima el oído de los lec-

tores, el aluvión de palabras indescifrables (que no son sino deformaciones de la jerga empleada por los drogadictos en la costa oriental de los Estados Unidos), proponen desafíos que no son fáciles de aceptar. El lanzamiento de dos de esas obras ha sido anunciado ya, sin embargo, por editores argentinos: Siglo XX, que compró hace un par de años los derechos de *The Naked Lunch* (1959), la dará a conocer en diciembre, traducida por Anibal Leal, con el título de "El almuerzo desnudo". Entre mayo y junio de 1970, Minotauro publicará *Nova Express* (1964).

#### La máquina del tiempo

Lo que se sabe de Burroughs es todavía menos de lo que se lee: nació en Saint-Louis, Missouri, hacia 1914; vástago de uno de los máximos principados industriales de la Unión —el que lleva su apellido—, se desterró voluntariamente de la fortuna y de la gloria convirtiéndose, hacia 1940, en uno de los grandes monjes de la vida marginal. El catecismo de Burroughs es el de la homosexualidad y el de la droga, así como el catecismo de Antonin Artaud era la demencia o el de Jean Genet la prisión y el robo. A su modo, Burroughs es un moralista, un cruzado, un sacerdote laico.

A partir de 1940 emprendió un viaje interminable, con escalas en México, en Brasil, en París y en Tánger. El prólogo de *The Naked Lunch* ("Testimonio a propósito de una enfermedad") refiere que a los 45 años despertó al fin de las pesadillas en que lo habían sumido la heroína y el opio, "calmo y sano, con una buena salud relativa. Mi hígado es-

"Dejaremos de hablar. Porque de las bestias venimos y hacia ella vamos."



caba débil, eso es todo, y mi carne tenía esa apariencia de máscara que es común a quienes sobreviven de la Enfermedad".

La historia que precedió a ese despertar es una novela aparte: Burroughs cuenta que, hacia 1953, "vivía en una choza del barrio indígena de Tánger. Hacía un año que no me bañaba ni me cambiaba de ropa. Tampoco me desvestía jamás: sólo me arremangaba una vez por hora para inyectar la aguja hipodérmica en mi carne gris y fibrosa, la carne de madera que delata a quienes han caído en el último grado de la toxicomanía. No había limpiado el cuarto nunca. Cientos de ampollas vacías y basuras de toda especie se amontonaban hasta el techo. Hacía meses que el agua y la luz me habían sido cortadas por falta de pago. Durante horas y horas, mi única ocupación consistía en yacer sobre la cama inmundicia, observando la punta de mis zapatos. [...] Consumía treinta cápsulas diarias de morfina, y no me eran suficientes. Pasaba largas horas ante la puerta de la farmacia. En la industria de la droga, la imploración y la espera son obligatorias. [...] Una mañana advertí que el cheque que guardaba bajo el colchón sería el último, y peleando contra mí mismo, salté a un avión, rumbo a Londres."

Lo que sigue es un relato clínico. Asistido por el doctor John Dent, Burroughs se sometió a una cura con apomorfina (una vacuna que se obtiene calentando a 150 grados algunos miligramos de morfina y de ácido clorhídrico), emergió de su infierno, y comprendió una travesía solitaria por el Reino de la Escritura, que es absoluta-



mente distinto del Reino de las Letras. La droga se convirtió para él en un objeto sagrado, y por eso mismo, en un tabú. Su obra, como la de Ezra Pound o la de Antonin Artaud, acabó por ser un planeta maldito al que sólo reverenciaban los iniciados.

### El jardín de las desdichas

En 1953 Burroughs publicó una novela convencional, *Junkie: Confessions of an Unredeemed Drug Addict*, que él mismo retiró de circulación porque "no la consideraba digna de un escritor serio". Siete años más tarde, *The Naked Lunch* proponía una revisión completa de las técnicas tradicionales del relato. Sus libros sucesivos, *The Soft Machine* (1960), *The Ticket That Exploded* (1961) y *Nova Express*, no son sino prolongaciones experimentales de aquel intento que concibe a la novela como un caos, una sustitución del azar.

Cada novela está resuelta como un flujo de voces que se astillan entre sí, una especie de collage donde no hay personajes sino "figuras" y donde el habitual argumento es reemplazado por una serie de acciones que parecen corresponder a la de muchos films mezclados en el cuarto de montaje.

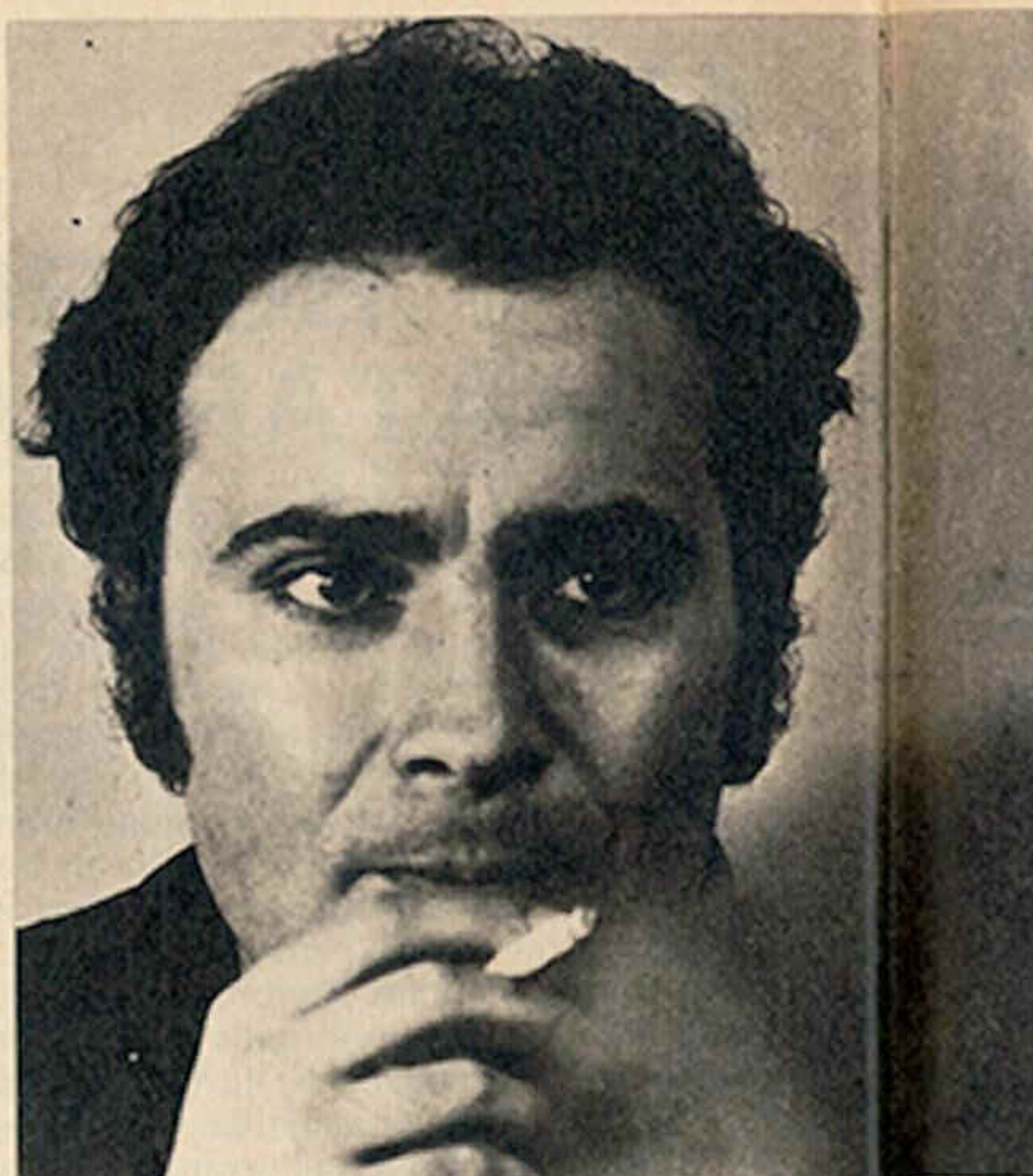
Su escritura está plagada, en cierto modo, de las revistas de escándalo, de las charlas de locutores radiales, de las historietas, de los diálogos de los melodramas televisados, de las obscenidades callejeras. Aunque los críticos de Burroughs sostienen que ese material le ha servido para componer una sátira feroz de la vida norteamericana, el efecto que produce sobre el lector es más bien trágico. Una encuesta efectuada por France Observateur cuando *The Naked Lunch* apareció en París (Gallimard, abril de 1964) reveló que la respuesta más frecuente de quienes conocían la obra completa era: "Me sentí enfermo. Se me erizó la piel".

El principio básico sobre el que se funda el método narrativo de Burroughs es el del "corte" o "cut-up". Consiste como él mismo refiere, en considerar que "las palabras son tan vivas como los animales" y resultan, por lo tanto,

susceptibles de cruces arbitrarias. "Las palabras —sostiene— saben mucho mejor que nosotros a qué sitio pertenecen". Una de sus fórmulas más frecuentes es la de repartir el texto en tres columnas, escritas en días distintos y bajo la presión de estados de ánimo a menudo opuestos. En la primera columna anota los acontecimientos; en la segunda, las repercusiones emocionales que provocan esos informes; en la tercera, los pensamientos y recuerdos sueltos que lo asaltan en el acto de escribir. Esa técnica exige un colosal dominio de las relaciones secretas que se establecen entre las frases de una columna y las de otra, y cuando el ajuste es adecuado (como sucede infaliblemente en las novelas de Burroughs), el lector cree estar asistiendo a la proyección de un film. Un párrafo de *The Soft Machine* puede servir de ejemplo: "A través de una ciudad de película en blanco y negro, las caras de humo caminaron, dibujadas mil veces. Las figuras del mundo en cámara lenta se detienen ante una piedra de cantería catatónica. Manzanas enteras de casas corren y desaparecen en un flash. Vestíbulos de 1920 se llenan de lenta, gris, fílmica lluvia activa".

Como ocurre con toda obra maestra, la lectura de un fragmento no sirve para percibir la grandeza y la fuerza magnética del conjunto. Tampoco ninguna de las ideas de Burroughs bastan, por sí solas, para revelar a fondo su compleja visión del mundo. El se describe a sí mismo como un moralista para quien "los sexos deben organizarse en comunidades separadas, para que los hijos varones sean educados por hombres". "Cuanto menos relaciones haya entre los dos sexos —acota—, tanto mejor".

Profeta de un apocalipsis donde la destrucción total —a través de la guerra atómica— es la única salida posible para abolir las instituciones existentes, Burroughs cree también que la palabra desaparecerá del mundo, como los dinosaurios. "Al principio era el Verbo —ha dicho—. Pero en el futuro será preciso ir más allá del Verbo. En caso contrario, la especie humana se extinguirá". Esa denostación del lenguaje es tanto más aterradora por venir de quien viene: los críticos juzgan que la novela norteamericana de esta década es la más compacta, la más rica que haya visto surgir este siglo. Admiten, también, que Burroughs es el Gran Sacerdote, el único genio de ese Olimpo. Y si es justamente él quien anuncia la destrucción, la muerte de la escritura por esterilidad y asfixia, ¿qué habrá después en un mundo desierto de palabras? La respuesta de Burroughs es una pesadilla semejante a la que Julio Verne esbozó en "El eterno Adán": "No habrá nada. Dejaremos de hablar. Gruñiremos y nos devoraremos entre nosotros como las bestias. Porque de las bestias venimos y hacia ellas vamos". ♦



Puig: blasfemia para un dogma de cartón.



## Una novela de carne y hueso

*Boquitas pintadas*, por Manuel Puig. Sudamericana, Buenos Aires, 1969, 242 páginas. \$ 650.

Hay que sumergirse de pies a cabeza en las reglas de juego que propone este folletín para advertir que su escritura cursil y el perfume rancio que desprenden sus personajes son algo más que una parodia. El lector convencional podrá suponer que "Boquitas pintadas" es una variante culta de las fotonovelas o, en el mejor de los casos, un intento de alterar las viejas leyes del melodrama mediante el empleo de una técnica nueva para cada capítulo. Los adeptos de Eugenio Sue y de Xavier de Montepin percibirán también que Puig ha reemplazado ese suspenso escandaloso que cortaba la acción en los momentos culminantes por varios centros de interés, repartidos con armonía.

Es preferible que ninguno de esos lectores se acerque a Boquitas, porque el desmesurado oxígeno de Manuel Puig podría alterar el ritmo normal de sus respiraciones. Esta es una de las obras más blasfemas de la literatura argentina, un golpe directo en las sienas de lo que se entiende por "escritura literaria", una burla flagrante del estilo de vida nacional y, a la vez, una bomba en los cimientos de la novela latinoamericana tal como la fundaron Fernández de Lizardi y José Mármol.

Bajo el disfraz de un folletín, de una narración popular, Puig desbarata los viejos almidones que imponían a los personajes de ficción un lenguaje de

osario, y convierte en materia viva casi todos los tabúes del género: los lugares comunes, la sintaxis esclerosada de los periódicos, las interjecciones triviales, las cursilerías del amor. Su máximo desquite, sin embargo, es la inmolación de lo que podría llamarse el Mito de la Trascendencia, que exigía de todo novelista una visión conceptual del mundo, una suerte de legado metafísico. Al dar la espalda a ese prejuicio, Puig insta una forma nueva de profundidad: aquella que propone al lenguaje como una reelaboración de la vida y establece una alianza secreta entre lo que se cuenta y las palabras que se emplean para contarlo.

Si "Boquitas pintadas" es una obra más rica que "La traición de Rita Hayworth" (la primera novela del autor, publicada en 1968) es justamente porque Puig parece haber tomado una conciencia más clara de la vulgaridad de sus materiales y porque se entrega a ellos de un modo más desenvuelto, más auténtico. El término vulgaridad carece aquí de todo rasgo peyorativo: son vulgares el habla y los movimientos de la gente, las desdichas y las alegrías populares. Al elegir lo cursil como paradigma expresivo, Puig da su batalla en tres frentes, y la gana en todos: elabora una obra de consumo masivo mientras de un modo subterráneo traza la parodia de esa obra. A la vez, consigue parodiarse a sí mismo, exhibirse sin pudor como un vendedor de baratijas verbales. Lo mejor de Boquitas es que Puig conoce esa limitación, y la asume lúcidamente: de ahí que su folletín resulte una obra abierta, un acto de amistad con el lector.

La vitalidad del relato no reside tanto en los avatares argumentales o en el dibujo minucioso de los personajes como en la estructura de la novela. En la primera entrega, seis cartas enviadas por Néida Fernández de Massa (o Nené) o doña Leonor de Etchepare, más dos recortes de periódicos y un inventario o muebles y de gestos cotidianos, introducen al lector en el corazón de una aureola gardelliana: Juan Carlos, el hijo de doña Leonor, acaba de morir, y su obituario basta para resucitar en Nené la historia de amor que vivió con él, para sacar a la superficie las atroces represiones burguesas que han convertido el matrimonio de Nené en un calvario tedioso.

Otros volcanes crecen luego sobre el desierto de esas cartas: el primero, el más letal, es el que habla minuciosamente de los amores de Juan Carlos en Coronel Vallejos (una pequeña ciudad bonaerense que encubre a la de General Villegas, donde Puig nació en 1932). Los otros son cráteres interiores de ese laberinto: descubren los chismes y las hipocresías vecinales, las mentiras con que los personajes se consuelan ante el espejo, los velos que les impiden amar abiertamente y ser ellos mismos.

Lo que esta parodia pretende (y consigue) es abatir todas las máscaras de la realidad apelando al simple recurso de mostrarlas. Las convenciones de la vida cotidiana —parece advertir Puig— son el escudo detrás del que se parapetan los cobardes y los débiles. Por eso Juan Carlos Etchepare es la contrafigura del Toto de "La traición de Rita Hayworth": éste era el testigo, el ojo cruel que revelaba las mentiras de la vida burguesa, pero sin romper con ella. A Juan Carlos no le importan la reprobación ajena ni las intrigas de su hermana Celina: enfermo de tisis, recluido en un sanatorio de Cosquín, prefiere de un modo inconsciente (y a la vez certero) acelerar su muerte para no perder la alegría de bañarse en las aguas de un arroyo.

Puig ha conseguido que esa maraña de aventuras triviales y lacrimógenas se transforme en una novela admirable por obra de una técnica siempre cambiante, que obliga al lector a no distraerse: recurre a cartas, a la descripción de un álbum de fotografías, a apuntes en una agenda, a monólogos interiores, a datos meteorológicos, a partes médicos. Jamás esos experimentos están divorciados de la acción: es más, la fuerzan a progresar, a imponerse al lector no sólo a través de la mirada sino también del tacto, de los oídos, del olfato.

Sería injusto no decir que "Boquitas pintadas" es una obra maestra. Pero también lo sería no indicar que es maestra en el mejor de los sentidos: el del escándalo, el del rechazo de los museos y cementerios del lenguaje, el de la apertura hacia las fiestas torpes y hermosas de la vida. ▲



### Manuel Puig BOQUITAS PINTADAS

Con un lenguaje de quieta belleza compone este escritor argentino que fuera aclamado por la crítica francesa, su nueva novela folletín, un testimonio irónico sobre la clase media en los decedidos del 30 al 40. Colección El Espejo - 248 págs. \$ 650.

### Rubén Tizziani LAS GALERIAS

Opera prima de un joven escritor santafecino que hizo sus primeras armas en periodismo. Colección El Espejo - 184 págs. \$ 550.

### Rubén Vela - LOS SECRETOS

"Poesía de retorno, de vuelta a empezar; esto es, original, puesto que avanza de los orígenes. Lo que quiere decir que es una poesía descubridora y original" —dice de este libro el crítico Guillermo de Torre—. Colección Poesía - 84 págs. \$ 650.

### Will y Ariel Durant LAS LECCIONES DE LA HISTORIA

Cuarenta años de investigación y diez monumentales volúmenes de su HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN permitieron a los Durant lograr este panorama profundo y sagaz del país del espíritu humano observado filosóficamente y históricamente. 136 págs. \$ 720.

### PROBLEMAS DEL LENGUAJE

Jakobson, Martinet, Chomsky, Saussure, Benveniste, Kurylowicz, Fónagy, Bach, Schaff, Leroy, Sommerfelt, Ponge, analizan los temas actuales de la lingüística en un volumen de imprescindible consulta hoy. 302 págs. \$ 850.

### REVISTA DE PSICOANÁLISIS N°. 2

Editada por la Asociación Psicoanalítica Argentina. Beranger - Regresión y temporalidad en el tratamiento analítico. Bisi - Sobre perversion masculina. Kohut - Formas y transformaciones del narcisismo, y otros artículos. 270 págs. \$ 1.200.

### EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERÍAS

### EDITORIAL SUDAMERICANA

Humberto 1° 545 - Buenos Aires



Malier lo proclama el único genio de EE. UU.



PONGA  
**CLASE**  
EN SU CLARITO  
pidiendo al gin por su nombre  
**Gordon's**  
EL ALMA  
DE UN BUEN  
COCKTAIL **Gin**



Elaborado en la  
Argentina por  
TANQUERAY,  
GORDON'S & COMPANY  
Distribuye  
GUILLERMO  
PADILLA LTDA. S.A.  
INDUSTRIA ARGENTINA

**BUEN  
SERVICIO**  
|  
**LA BOLSA  
AL SEGUNDO!**  
13,25 - 13,55 - 14,25 - 15,25  
↓  
**LS 5 RADIO  
RIVADAVIA**

Producción: PROBOLSA Propaganda



El amor: lo que se halla en las sombras.

## El juego del amor sin el azar

Elogio de la sombra, por Jorge Luis Borges. Emecé, Buenos Aires, 1969. 160 páginas. \$ 950.

"Elogio de la sombra" propone al lector una cuestión de límites: "Es mi quinto libro de versos", advierte Borges en el prólogo antes de deslizar una justificación por los cuatro ejercicios narrativos que intercala. Para explicar esa convivencia de la prosa y la poesía, esgrime algunos antecedentes ilustres: los cuentos de Chaucer, las Mil y Una Noches, el "De consolatione" de Boecio. Alguien menos modesto que él hubiera citado también "El hacedor" (1960), donde cada línea, aun la más trivial, era una flecha disparada hacia la poesía, o hubiese recurrido a las milongas de "El uno, el otro" (1967), cuya respiración épica es hermana melliza de algunos de sus cuentos más felices ("El sur", "El muerto").

La preocupación de Borges por establecer las fronteras formales de su obra suenan a vetustas ahora que la escritura se describe como un solo magma indiscriminado, donde un *graffito* puede tener la misma eficacia poética que un verso de Whitman. No se entiende muy bien para qué gasta el prólogo de Elogio en ociosas justificaciones preceptivas, aunque acabe ad-jurando de ellas: refutar a quienes consideran el verso libre "como un simulacro tipográfico" es como una batalla contra el aire, porque en esa ciudadela no quedan casi soldados enemigos. Tampoco coinciden con la visión borgiana del universo, que no formula distinciones entre el Uno y el Otro (puesto que toda identidad es intercambiable), y donde la realidad surge como una proyección de los Arquetipos.

Rara vez un autor aclerta a tomar distancia de sí mismo para explicarse con justicia, y Borges no es la excepción. Imagina que a los temas habituales de su obra, Elogio de la sombra añade otros dos: la vejez y la ética, sin advertir que este libro no puede durar

## LIBROS

más bien por un clima de desgarramiento confesional absolutamente nuevo.

En los textos anteriores de Borges pueden rastrearse algunas reflexiones sobre el cuerpo: "Las uñas", en El hacedor es tal vez el más perfecto de esos antecedentes. Alguna oscura alusión en Fervor de Buenos Aires ("Ausencia", 1923) y la dedicatoria de la Nueva antología personal (1968) descubren los deslumbramientos de Borges ante el amor físico, o ante la omisión del amor.

Esas dos aguas subterráneas (el amor, el cuerpo) son, sin embargo, las verdaderas claves de Elogio de la sombra, las únicas que explican al lector por qué la escritura del autor, aun cuando siga siendo fiel a sí misma, asoma por primera vez como afligida por secretas tensiones, dominada por la voluntad de establecer con quienes leen una relación sentimental.

Para Borges, como para los clásicos, ceder a la pasión implicaba obstruir el cabal entendimiento del mundo. Al concebirse a sí mismo como un poeta sacerdotal para quien la realidad debía culminar en un libro, descubrió la búsqueda de esa otra armonía que es la explosión confesional, de ese caos cuyas leyes están en la entonación de las palabras y no en su apariencia.

Tres o cuatro textos de Elogio de la sombra, en los que asoman algunas de las mejores líneas escritas por Borges, son la señal de que le bastaba elegir ese camino para recorrerlo sablamente. En "Elsa", uno de sus sonetos más impecables, dice: "Elsa, en mi mano está tu mano. Vemos / En el aire la nieve y la queremos". El aroma garcilasiano de ese pareado tiene más intensidad que todos los ejercicios sobre la memoria y los libros en que esta obra se demora. El poema que narra el suicidio de Francisco López Merino, sin nombrarlo nunca ("Mayo 20, 1928"); la perfecta línea que clausura "Una oración" ("Quiero morir del todo; quiero morir con este compañero, mi cuerpo"), o el aséptico versículo hacia el que confluyen los 37 "Fragmentos de un Evangelio apócrifo" ("Felices los felices"), son también indicio de que los planetas borgianos derivan hoy a otras órbitas.

De los 33 textos que incluye Elogio de la sombra, más de la mitad son meras composiciones de artesano, metáforas que sirven para encubrir al Borges que alienta en el otro lado del espejo. Ninguna de esas bengalas frías es indigna de él. Pero las que importan son las otras, aquellas en las que refuta la condición sagrada de la poesía y en las que, despreocupándose de los heptasílabos y los alejandrinos, se ofrece al lector en llaga viva.

"Felices los amados y los amantes y los que pueden prescindir del amor", reza uno de sus versículos. Todo Borges cabe en esa frase, todo Elogio de la sombra puede ser definido por ella. Porque para prescindir del amor es preciso saber que el amor existe. Y alguien, en ese momento, se da cuenta de que el

# Construir 3.024 casas en 26 meses es una cosa seria

## Nosotros lo haremos

Nuestra empresa resultó adjudicataria de la obra que para la construcción de 3.024 casas en Ciudad General Belgrano, partido de La Matanza por la cifra de 4.280 millones de pesos, contrató la Municipalidad de Buenos Aires. Este ambicioso programa Municipal tendiente a resolver el problema de la

vivienda, exige gran capacidad técnico-empresaria de la que da una idea la magnitud de algunas de las cifras de la obra: más de 2.500 millones para la compra de materiales (25.000 toneladas de cemento; 200.000 toneladas de agregados; 3.000 toneladas de acero) y alrededor de 1.500 millones en salarios.

Dentro de 15 meses, aproximadamente mil familias vivirán en el nuevo barrio y en tan solo 26 meses quedará finalizada la obra.

Nosotros podemos hacerlo porque somos la empresa que construye ciudades.

**Field s.a.**

Belgrano 342  
1º piso, Buenos Aires



El dedo gordo es la parte más humana del cuerpo humano en el sentido de que ningún otro elemento de ese cuerpo se diferencia tanto del elemento correspondiente del mono antropoide (chimpancé, gorila, orangután o gibbon). Esto deriva del hecho de que el mono es arborícola en tanto que el hombre se desliza por el suelo sin aferrarse a las ramas pues él mismo se ha transformado en un árbol, es decir, se eleva erguido en el aire igual que un árbol, pero es más bello ya que su erección es correcta. De modo que la función del pie humano consiste en proporcionar una base firme a esa elevación de la cual el hombre está tan orgulloso (el dedo gordo, no sirviendo ya para asir eventualmente las ramas, se asienta en el suelo en el mismo plano que los otros dedos).

Si bien en el interior del cuerpo la sangre fluye en igual cantidad de arriba hacia abajo y de abajo hacia arriba, se ha tomado partido por aquello que se eleva y la vida humana aparece erróneamente como una elevación. La división del universo en infierno subterráneo y en cielo perfectamente puro es una concepción indeleble. El barro y las tinieblas son los principios del mal, como la luz y el espacio celeste son los principios del bien. Con los pies en el barro pero la cabeza casi en la luz, los hombres imaginan obstinadamente un flujo que los elevaría para siempre en el espacio puro. La vida humana implica en realidad la furia de ver que se trata de un movimiento de vaivén de la basura hacia el ideal y del ideal hacia la basura, furia que es fácil traspasar a un órgano tan bajo como un pie.

Comúnmente el pie humano está sometido a suplicios grotescos que lo tornan deforme y raquítico. Está tontamente destinado a los callos, durezas y juanetes, y si tenemos en cuenta los usos que sólo están en vías de desaparecer, a la suciedad más desalentadora: la expresión campesina "tiene las manos sucias como nuestros pies" que hoy ya no es válida para toda la colectividad humana, lo era en el siglo XVII.

El horror secreto causado al hombre por su pie es una de las explicaciones de la tendencia a disimular su extensión y su forma en lo posible. Los tacos, más o menos altos según el sexo, privan al pie de parte de su carácter bajo y plano.

Además esta inquietud se confunde frecuentemente con la inquietud sexual, lo cual es particularmente evidente entre los chinos, los cuales, después de atrofiar los pies de las mujeres los sitúan en el punto más álgido de sus rechazos. El marido mismo no debe ver los pies de su mujer y en general es incorrecto e inhumano mirar los pies de las mujeres. Los confesores católicos, adaptándose a esa aberración, preguntan a sus penitentes chinos "si han mirado los pies de las mujeres".

La misma aberración reaparece entre los turcos (turcos del Volga y de Asia Central) que consideran inhumano mostrar sus pies desnudos e incluso se acuestan con medias.

Salomón Reinach ha desarrollado largamente esta situación en el artículo titulado *Piedas pudiques*, insistiendo sobre el rol de España, donde los pies de las mujeres han sido objeto de la inquietud más angustiada y también causa de crímenes. El simple hecho de dejar ver el pie calzado fuera de la pollera era considerado indecente. En ningún caso era posible tocar el pie de una mujer, siendo ese hecho, con alguna excepción, más grave que ningún otro. Desde luego el pie de la reina era objeto de la prohibición más terrorífica. Así, según la señora de Aulnoy, el conde de Villamediana, enamorado de la reina Isabel, pensó en provocar un incendio a fin de tener el placer de llevarla en sus brazos: "Toda la casa, que valía cien mil escudos, fue casi destruida, pero él quedó consolado cuando aprovechando de una ocasión tan favorable tomó a la soberana en sus brazos y la llevó hacia un pequeño escalón. Allí le sustrajo algunos favores y lo que fue muy notado en ese país, llegó

hasta tocarle el pie. Un pajequito vio aquello e informó al asunto al rey, éste se vengó matando al conde con un disparo de pistola".

Es posible ver en estas obsesiones, como lo hiciera Salomón Reinach, un refinamiento progresivo del pudor que ha podido ganar poco a poco la pantorrilla, el tobillo y el pie. Esta explicación, en parte fundamentada, no basta sin embargo cuando queremos explicar la hilaridad provocada comúnmente por la mera imaginación del **dedo gordo**. El juego de los caprichos y espantos, de las necesidades y extravíos humanos es tal que las manos significan las acciones hábiles y los caracteres firmes, los dedos de los pies, el embrutecimiento y la idiotez extrema. Las vicisitudes de los órganos, el pululamiento de estómagos, de larings, de cerebros reptando por las especies animales y los innumerables individuos, llevan a la imaginación por flujos y reflujos que ella no sigue voluntariamente por aversión a un frenesí todavía sensible, y si pensamos, en las palpitaciones sangrientas de los cuerpos. El hombre se imagina con gusto semejante al dios Neptuno, imponiendo el silencio a sus propias olas, con majestad; sin embargo las olas ruidosas de las vísceras se hinchan y remueven casi incesantemente poniendo fin a su dignidad. Ciego, tranquilo sin embargo, despreciando extrañamente su oscura bajeza, un personaje cualquiera dispuesto a evocar en su espíritu las grandezas de la historia humana, por

ejemplo cuando su mirada se posa sobre un monumento que testimonia la grandeza de su país, queda detenido en su impulso por un atroz dolor en el dedo gordo pues, siendo el más noble de los animales, tiene sin embargo callos en los pies, es decir, tiene pies y los mismos, independientes de él, llevan una existencia innoble.

Si hay en el dedo gordo un elemento seductor, es evidente que no se trata de satisfacer una aspiración elevada, por ejemplo, el gusto perfectamente indeleble que, en la mayoría de los casos, lleva a preferir las elegantes y perfectas. Al contrario, si elegimos por ejemplo el caso del conde de Villamediana, podemos afirmar que el placer que sintió al tocar el pie de la reina fue directamente proporcional a la fealdad e infección representada por la **bajeza** del pie, prácticamente por los pies más deformes. Por eso, suponiendo que ese pie de la reina haya sido perfectamente bello, derivaba su encanto sacrilego de los pies deformes y embarrados. Como una reina es *a priori* un ser más ideal, más etéreo que ningún

otro, era humano hasta el desgarramiento tocar en ella lo que no difería mucho del pie hinchado de un soldado.

En el caso del dedo gordo, el fetichismo clásico del pie que termina por la acción de lamer los dedos indica categóricamente que se trata de una seducción baja, lo que explica un valor burlesco que siempre se atribuye más o menos a los placeres reprobados por aquellos hombres cuyo espíritu es puro y superficial.

El sentido de este artículo reposa en una insistencia tendiente a poner en duda en forma directa y explícita lo que **seduce**, sin tener en cuenta la cocina poética, que en definitiva sólo es un desvío (la mayor parte de los seres humanos son naturalmente débiles y no pueden abandonarse a sus instintos más que en la penumbra poética). Un retorno a la realidad no implica ninguna aceptación nueva, pero eso quiere decir que estamos seducidos bajamente, sin trasposición y hasta gritar, abriendo desmesuradamente los ojos: abriéndolos así frente a un dedo gordo.

#### EL "JUEGO LUGUBRE"

La desesperación intelectual no conduce ni a la cobardía ni al sueño, sino a la violencia. Por eso es imposible abandonar algunas investigaciones. Solamente se trata de saber

cómo ejercer la ira; si no deseamos más que dar vueltas como locos en torno a las prisiones o bien derribarlas.

A los términos medios, las escapatorias, los delirios que traicionan la gran impotencia poética sólo hay que oponer una cólera negra y hasta una indiscutible bestialidad; es imposible agitarse de otra manera que un cerdo cuando engulle en la basura y el barro, arrancando todo con el hocico, sin que nada pueda detener una repugnante voracidad.

Si las formas reunidas por un pintor en una tela no tuvieron repercusión, si por ejemplo, puesto que hablamos de veracidad, incluso en el orden intelectual, si sombras, sombras horribles que se chocan en la cabeza, mandíbulas con dientes repugnantes no hubieran salido del cráneo de Picasso para atormentar a aquellos que todavía se atreven a pensar honestamente, la pintura cuando mucho serviría para distraer a la gente de su furia, en la misma forma que los bares o los films norteamericanos. Pero se puede decir que cuando Picasso pinta, la dislocación de las formas provoca la del pensamiento, es decir, que el movimiento intelectual inmediato, que en los otros casos conduce a la idea, aborta. No podemos ignorar que las flores son afrodisiacas, que un solo estallido de risa puede atravesar y soliviantar una multitud, que un aborto tan obstinado es el estallido vocinglero y susceptible de repercusión de un **non serviam** que la bestia humana opone a la idea. La idea tiene sobre el hombre el mismo poder esclavizante que los arneses sobre un caballo: puede resoplar y piafar, no por eso deja de ir a la derecha y a la izquierda, con la cabeza sujeta y tironeada por la idea que embrutece y hace marchar derecho a todos los hombres, bajo la forma, entre otras, del papel impreso con las armas del Estado. Aparte de la traición, la vida humana casi siempre se conforma a la imagen del soldado en maniobras. Los cataclismos repentinos, las grandes demencias populares, las rebeliones, las enormes matanzas revolucionarias dan la medida de las compensaciones inevitables.

Estoy diciendo, casi sin preámbulos, que las pinturas de Picasso son desagradables, que las de Dalí son de una fealdad espantosa. Uno es víctima de la incomodidad de las palabras, o también de un maleficio con algo de las prácticas de la magia negra, cuando uno se asegura de lo contrario. Basta imaginar la niñita, de apariencia encantadora, cuya alma sería el abominable espejo de Dalí, para medir la extensión del mal. La lengua de esa niñita no sería una lengua sino una rata. Si todavía parece admirablemente bella ello se debe, como decimos, a que la sangre negra es bella cuando mana sobre el pelaje de un buey o sobre la garganta de una mujer. (Si los movimientos violentos logran liberar un ser de un fastidio profundo ello se debe a que pueden hacer acceder, no sabemos mediante qué oscuro error, a una fealdad espantosa que sacia. Es necesario decir, por otra parte, que la fealdad puede ser odiosa sin ningún atenuante, también por desgracia, pero nada es más común que la fealdad equívoca produciendo, en forma provocante, la ilusión de lo contrario. En cuanto a la fealdad irrevocable, es igualmente detestable que algunas bellezas: la belleza que nada disimula, que no es la más cara del impudor perdido, que no se desmiente nunca y se mantiene eternamente en guardia como un cobarde.)

Poco a poco se revelan en todas las cosas los signos contradictorios de la servidumbre y las rebeliones. Las grandes construcciones de la inteligencia en definitiva son prisiones, por eso se las destruye obstinadamente. Los sueños y las quimeras ilusorias están al alcance de los irresolubles violentos, cuyo cálculo inconsciente no es tan desacertado, pues inocentemente ponen la rebelión al abrigo de las leyes. ¿Cómo no admirar en realidad la pérdida de voluntad, la marcha ciega, la incertidumbre a la deriva que va de la distracción consen-

da a la atención? Es cierto que aquí hablo de lo que ya cae en el olvido cuando las navajas de Dalí tallan incluso en nuestros rostros las muecas del horror que probablemente pueden hacernos vomitar como borrachos esta nobleza servil, este idealismo idiota que nos coloca bajo el encanto de algunos cómicos carceleros.

Los perros, oscuramente enfermos de haber lamido durante tanto tiempo los dedos de sus amos, aúllan a la muerte en el campo en medio de la noche. A esos aullidos espeluznantes responden, en la misma forma que el trueno al estrépito de la lluvia, gritos tales que resulta difícil mencionarlos sin excitación.

Pocos días antes del 14 de julio de 1789, el marqués de Sade, abandonado desde muchos años a la ira en su celda de la Bastilla, amotinó a la multitud que rodeaba a la prisión gritando por el caño que le servía para eliminar el agua usada, un alarido insensato, sin duda el más consecuente que lanzara nunca una laringe. Este grito ha sido históricamente asentado como sigue: "¡Pueblo de París —vociferó Sade— asesinan a los prisioneros!" Prácticamente el grito de una vieja rentista degollada en la noche de un barrio. Sabemos que el gobernador Launay, asustado por la revuelta que comenzaba a estallar, hizo transferir ese prisionero iracundo a otra prisión; lo cual no impidió que pocas horas más tarde su cabeza aterrorizara a la ciudad en la punta de una pica.

Pero si queremos rendir cuenta en forma explícita del carácter excesivo de ese grito, es necesario recurrir a la declaración de Rose Keller acusando a Sade de haberse librado a sevicias con ella.

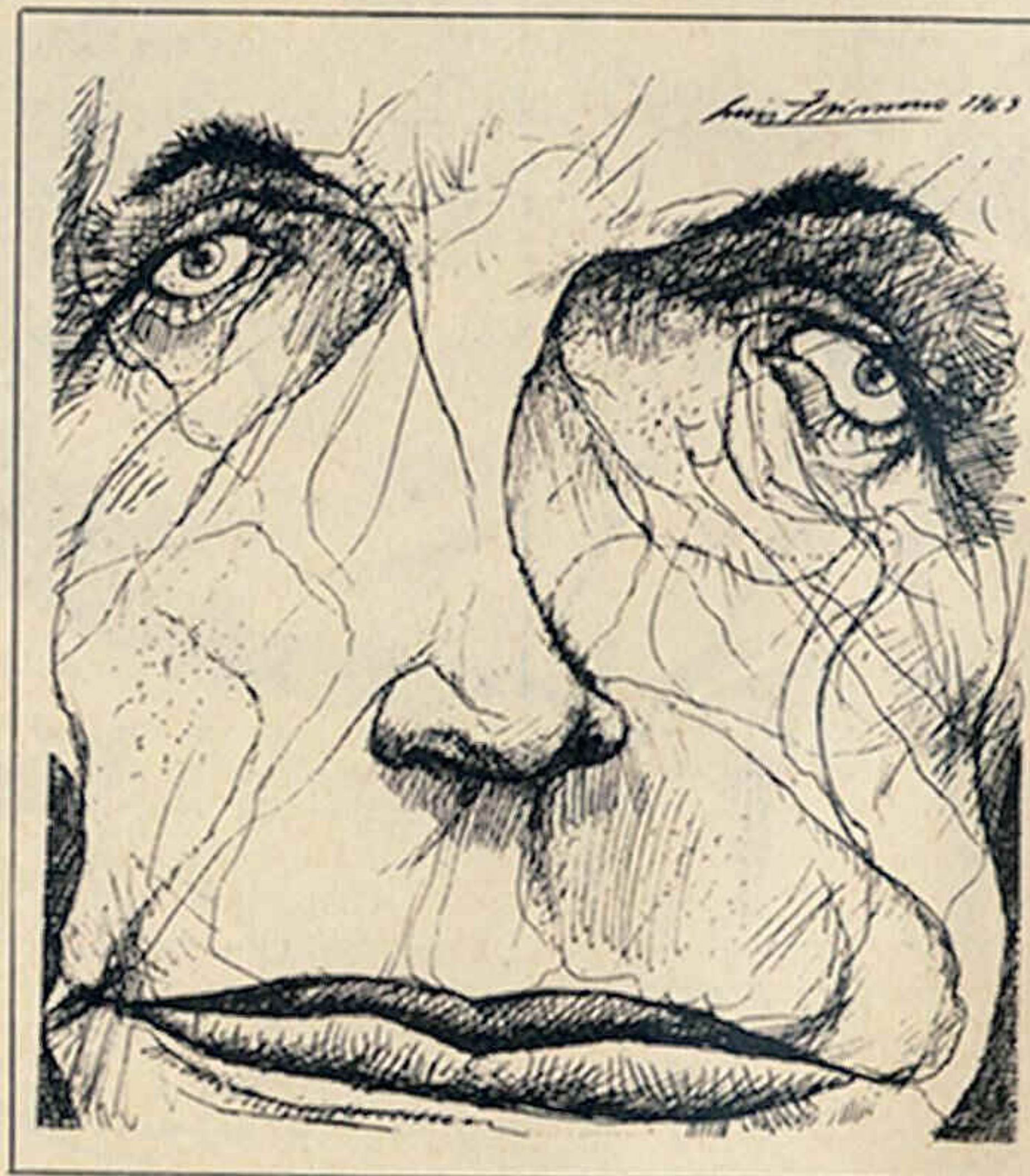
Es bien sabido que una inquietud durable, que ha persistido durante años, no tiene otro sentido que el sentimiento de que algo falta en la existencia y es casi inútil insistir sobre el hecho de que es a causa de la imposibilidad de poder lanzar o escuchar gritos semejantes que, por todas partes, los agitados han perdido ostensiblemente la cabeza, condenando la vida humana al tedio y el disgusto, pero pretendiendo en el mismo instante reservarla. Incluso defenderla, heroicamente si es necesario, contra las manchas que les parecen innobles.

Esto está dicho sin ninguna intención crítica, pues es evidente que la violencia, incluso fuera de sí, resulta casi siempre tan brutalmente risible como para exceder a las preguntas

de cualquiera. Aquí sólo me interesa —aunque al llevar de esta forma la hilaridad bestial a su colmo pueda sublevar el corazón de Dalí— lanzar yo mismo gritos de cerdo frente a sus telas.

Por razones que por respeto a él tardo en explicar, Dalí ha negado la reproducción de sus cuadros en este artículo, haciéndome así un honor que no esperaba, pero que después de todo creo haber buscado con obstinación. No ignora el grado de cobardía y de pobreza de espíritu, o poco menos, que indica el interés otorgado a las nuevas producciones, a los pequeños y grandes hallazgos. Habiendo caído en el juego, al menos tengo la suerte de haber hablado de un hombre que necesariamente considerará este artículo como una provocación y no como una lisonja tradicional, que me odiará, así lo espero, como a un provocador.

Sin duda en ninguna parte, de un extremo al otro de las regiones burguesamente habitadas, pasa algo importante que sea sensiblemente diferente, al menos del tiempo pasado, de las tradiciones políticas, de las tradiciones literarias; empero, sin darle en realidad demasiado valor, puedo decir que actualmente se ha tornado imposible retroceder y albergarse en las "tierras de tesoros" de la poesía sin ser públicamente tratado de cobarde.







**Ahora, viernes a la noche sin escalas a Miami,  
sábados a la noche sin escalas a Nueva York,\*  
domingos a la noche sin escalas a Miami.  
Comiendo y bebiendo como nunca a bordo.  
Y con los únicos vuelos sin escalas a Miami.**

\*Sujeto a aprobación gubernamental

Llame a su agente de viajes IATA o al 32-3641.

**Braniff International**

## LIBROS

### Las galerías Rubén Tizziani



### Los túneles de la memoria

*Las galerías, por Rubén Tizziani, Sudamericana, Buenos Aires, 1969. 180 páginas. 550 pesos.*

"En una especie de vigilia serena y lúcida desde la que podía oír los ruidos de la noche y revisar los días, los trabajos y los juegos", Tizziani ha imaginado y escrito su primera novela. No lo ha hecho como una simple búsqueda del tiempo perdido, ni siquiera como una tentativa de recuperación de su infancia y adolescencia vividas en su Santa Fe natal. Ausente de ella (vive en Perú), al filo de los 30 años en el momento de escribir su novela, Tizziani no cree en "la eficacia de los lamentos". Se resiste a la compulsión de la angustia nostálgica: "todo en el fondo es negar la nostalgia, no llevarme cosas".

Consciente de su desarraigo físico —como tantos otros escritores latinoamericanos—, busca compensarlo con la intensificación de su arraigo espiritual en la realidad, en las esencias de la propia tierra y sin el menor asomo admonitorio o moralizante: una revisión practicada desde dentro y sobre sí mismo.

En esta actitud Tizziani ha concebido su novela, en una primera instancia, como una excavación de "galerías" en el espesor de esa realidad indefinible de los recuerdos. "Todo el pasado —dice—: el amor por mis cosas, los miedos y esa torpe costumbre de perderme, quedarme de golpe sin sentido, de

ple pero sin suelo, sin lugar ni espacio... como si esa parte del tiempo se hubiera desprendido para convertirse en una memoria diferente".

Una de las excelencias mayores de "Las galerías" no radica sólo en narrar de una manera monótona y alucinada esa "memoria diferente", sino en transformar el acto de narrar en la materia prima de la novela. Es aquí donde la anécdota, los personajes, la enumeración prolífica pero traseñada de los más mínimos detalles y sucesos —que parecen observados y aumentados por la mirada que ve, más que recuerda—, convergen y se confunden con la significación que asumen en la visión del narrador. A través de ella va surgiendo el mundo brutal, tierno, por momentos macabro, onírico y realista de la vida provinciana.

Ninguna concesión al folklorismo. El talento narrativo de Tizziani —un talento innato, de primer orden— supera con holgura las tentaciones del calco ingenuamente realista. Las trasciende y opera en todos los niveles de esa realidad profunda cuyos enigmas únicamente la imaginación puede intuir o develar. La imaginación encerrada en esas galerías de la memoria, pensándose a sí misma como "realidad" y donde lo cotidiano puede ser lo utópico y hasta lo mítico, donde esta sensación de tiempo detenido, comprimido por la fijeza y la monotonía, la hacen por contraste más vertiginosa.

Esta novela sitúa de entrada el nombre de su autor entre los más promisorios novelistas de "opera prima" —Aníbal Ford, Germán García, Gudliño Kleffer— que están dando a la novela argentina los rasgos de una nueva fisonomía y significación. ♦ A. R. B.

### "BEST-SELLERS"

#### NARRATIVA

- 1º *Boquilas pintadas*, por Manuel Puig (Sudamericana).
- 2º *Aeropuerto*, por Robert Hayley (Emecé).
- 3º *Muchachas de Buenos Aires*, por Roberto Arlt (Edison).
- 4º *Hotel*, por Robert Hayley (Emecé).
- 5º *El avión presidencial ha desaparecido*, por Robert Serling (Emecé).

#### ENSAYO, POESÍA, HUMOR

- 1º *El 45*, por Félix Luna (Jorge Alvarez).
- 2º *Elogio de la sombra*, por Jorge Luis Borges (Emecé).
- 3º *Antología poética*, Vinicius de Moraes (de la Flor).
- 4º *Los argentinos y el status*, por Julio Mañud (América).
- 5º *El marxismo soviético*, por Herbert Marcuse (Alianza).

*Librerías consultadas: Atlántida, Fausto, Letra Viva, Norte y Santa Fe.*

## 'BLACK & WHITE'

SCOTCH WHISKY



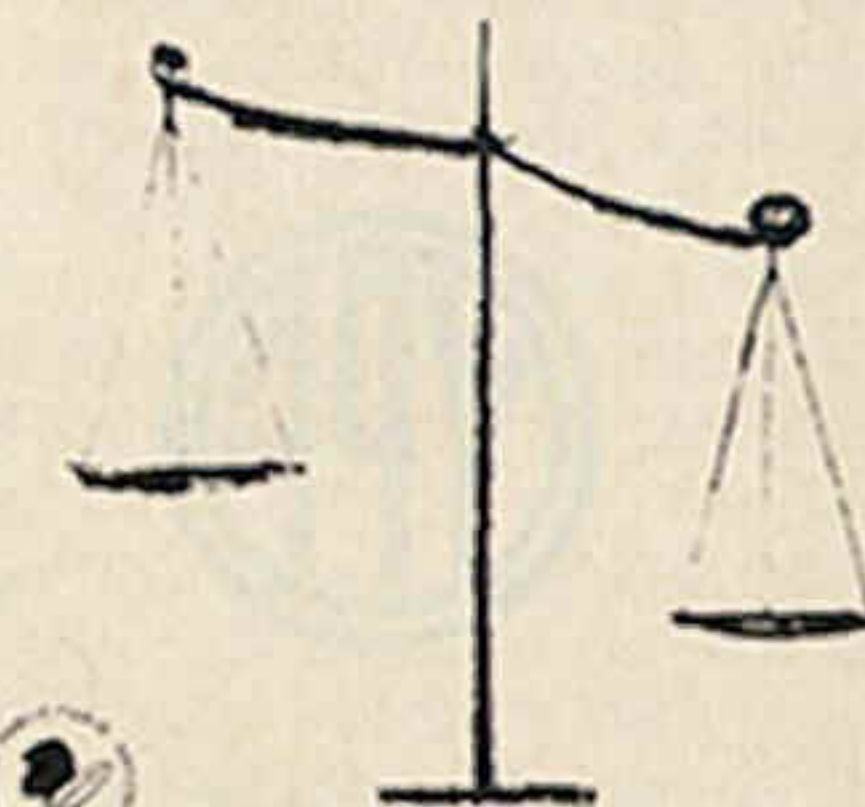
ELABORADO Y ENVASADO POR  
**JAMES BUCHANAN & Co. Ltd.**  
Glasgow and London

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR  
**Gmo. PADILLA S.A.**

### más gano, menos tengo

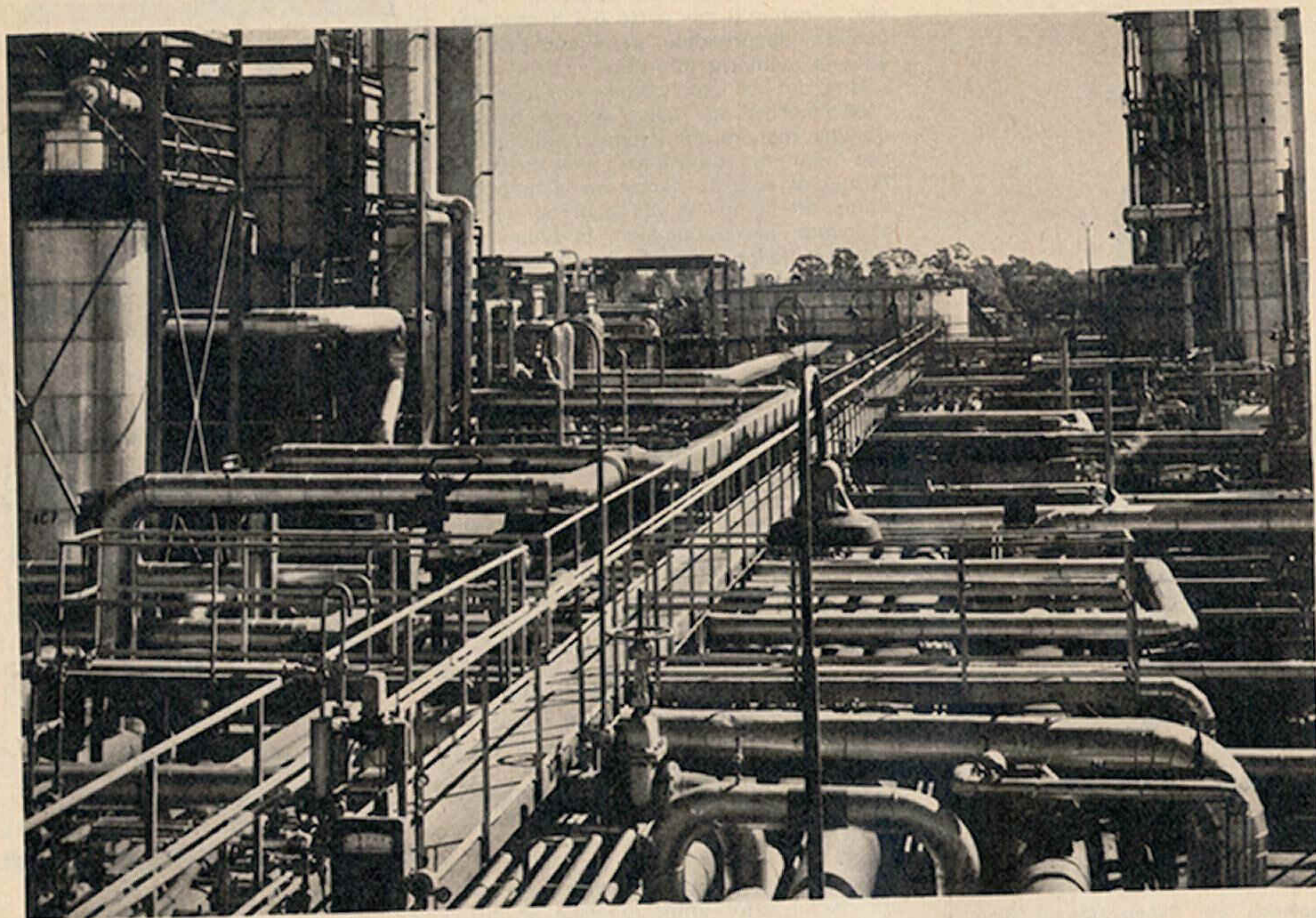
La continua desvalorización del dinero convierte en ilusión de pocos días cada aumento. Nuestros pesos pesan cada vez menos, vuelan cada vez más rápido. Si no detenemos la corriente inflacionaria —el alza constante de todos los precios, incluido el del trabajo—, los salarios, más altos en apariencia, tendrán en realidad menos y menos valor real. Se podrán firmar convenios, otorgar aumentos, ajustar sueldos a los nuevos costos de vida. Pero será inútil. La verdadera prosperidad sólo vendrá con la desaparición del dirigismo estatal, de la burocracia, de las interferencias puramente políticas en las relaciones entre capital y trabajo.

CIUDADANO: sólo con trabajo y responsabilidad crearemos las condiciones que harán posible el progreso de nuestro país. Este es el único camino hacia una Argentina fuerte, rica y justa.



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO





# YPF es líder en nafta...

## La destilación al platino es su verdad...

## La pureza y la potencia su resultado...



Nuevas instalaciones que dan nuevas naftas, que sólo YPF puede ofrecer.  
Mayor pique. Mejor arranque sin pistoneo.  
Mayor economía. Más potencia. Más pureza.  
Estas cinco razones justifican el liderazgo de YPF.



CARGUE NAFTAS YPF. PURA POTENCIA. Y PEGUELE FUERTE

## Artes y Espectáculos



Tom Stoppard: la tragedia no es privativa del melancólico príncipe de Dinamarca.

### TEATRO

## HAMLET: PERSONAJE SECUNDARIO

Durante 400 años, los públicos de todo el mundo han tenido el mismo problema del rey Claudio en "Hamlet": ¿Cuál es Rosencrantz, cuál Guildenstern? La duda es lógica. Los dos amigos del melancólico príncipe dicen las mismas réplicas, hacen casi las mismas preguntas, sin traspasar jamás los límites del personaje secundario. No tienen definición de tipos. Son comodines, de esos que abundan en las tragedias. Pero un joven dramaturgo, Tom Stoppard, tuvo una idea ingeniosa: invertir el punto de mira. Es decir, reescribir —reinventar— "Hamlet" desde la perspectiva de Rosencrantz y Guildenstern. El resultado fue fascinante.

A los 3 años, Tom Stoppard (nacido en Checoslovaquia hace 37) se radicó en Londres, pero este accidente no hizo de él un iracundo ni un maldito, tampoco un metafísico, aunque su teatro participa de todas esas —y otras— tendencias modernas. Su biografía difiere mucho de la de un Osborne o un Pinter. Hay en ella estudios universitarios completos, diplomas y carreras (literatura, filosofía) concluidas. Nada excitante, en cierto sentido. Empezó escribiendo para televisión: "A walk on the water" y "A separate peace". Luego una novela (recién traducida al español): "Lord Madquist and Mr. Moon". En 1964 ganó una beca de la Fundación Ford para realizar estudios de letras en Berlín. Allí bosquejó una farsa en

verso: "Rosencrantz and Guildenstern". A su regreso a Londres (casado y con un hijo) empezó a trabajar en el actual "Rosencrantz and Guildenstern han muerto", que sólo comparte con el anterior la idea originaria. Con esta obra, de inmediata difusión universal, tuvo el honor de ser el autor más joven que haya estrenado en el National Theatre, donde las glorias se acunaban pasados los 40 (Stoppard tenía 29 entonces).

Las arrugadas paredes del viejo teatro londinense se sacudieron de vagos aires checos y eslavos, mezclados con definidos acentos británicos que hacían de Tom Stoppard uno de los autores más universales, y a la vez personales, surgidos en los últimos años. Empresarios de París, Berlín y Nueva York pugnaban por los derechos de esta obra, calificada por algunos críticos de oscura, por otros de metafísica y por unos cuantos, de sencillamente genial.

T. S. nos descubre (Oscar Wilde lo había vislumbrado en su célebre "Baldada") que Rosencrantz y Guildenstern son acaso el dúo más enigmático de la historia del teatro inglés. Fueron los amigos de coloquio de Hamlet, traídos a la corte por Claudio para espiar por qué Hamlet se comporta como un loco en los corredores de Elsinore. Cuando Hamlet es desterrado, son Ros y Guil quienes lo acompañan con una carta de Claudio al rey inglés, pidiéndole que le corte la cabeza a Hamlet. Pero Hamlet

roba la carta, cambia las instrucciones de modo que la cabeza que se pide es la de sus acompañantes, y así los desdichados Ros y Guil mueren absurda y atrozmente. La fantasía literaria de Stoppard consiste en imaginar qué hacían estos dos opacos dinamarqueses cuando fueron aprisionados en el remolino de incesto, intriga, traición y lujuria que envolvía Elsinore. Así los ubica en medio del sombrío castillo, tirando monedas a cara y ceca, y haciendo juegos de palabras intelectuales mientras esperan ser informados de la misión que se les encomienda. La única gente que les habla son los cómicos ambulantes. De vez en cuando, el rey, la reina y los cortesanos aparecen en escena, les dan instrucciones apresuradas y vuelven a desaparecer. Hamlet monologa tristemente o despide a Ofelia. ¿Qué hacemos aquí?, se preguntan Ros y Guil. Sienten que sobre ellos planea la fatalidad de la muerte. Descubren aterrorizados el papel que juegan en la trama shakespeariana. Atormentados hasta el hastío aceptan ser los mensajeros de su propia muerte, para poder, al menos por unos instantes, asumir una vida personal y verdadera. No son el príncipe Hamlet ni pretenden serlo, pero encaran la misma delicada cuestión: actuar o no actuar.

Aunque Ros y Guil hablan en prosa coloquial moderna, el triunfo de Stoppard consiste en que su lenguaje puede amoldarse, también, a los ocasionales desbordes poéticos de "Hamlet". La obra es cómica a pesar de sí misma. Es desde ya un efecto cómico inevitable ver cómo los grandes personajes se minimizan al lado de los humildes Ros y Guil. Hamlet (monólogo incluido), el rey, la reina, Ofelia y Polonio no son más que comparsas. El drama existencial que devora a Ros y Guil hace que los demás dramas sean irrisorios. Los actores que hacen de Hamlet, Ofelia y los reyes se transforman en fanteoches, representando sus escenas a paso de carga. Seguramente Shakespeare rió desde su tumba, ante la cómica acidez con que un tal Tom Stoppard dio vuelta su célebre tragedia en busca de la revelación interior de dos "comodines" aparentemente anodinos e insignificantes.

No es la primera vez que Osvaldo Bonet dirige un teatro y un elenco oficial simultáneamente. Lo hizo primero en el Cervantes y ahora en el San Martín, donde es director artístico y director de escena de "Rosencrantz and Guildenstern han muerto" (versión española de José Bianco), que se estrenará el 15 de octubre próximo. Luis Brandoni será Ros y Norman Briski, Guil. Personajes que seguramente interpretaron en sus lejanas épocas de estudiantes de teatro, mientras la sombra del colosal Hamlet les daba la pauta de su pequeñez de actores. Ahora, en cambio, Ros y Guil servirán para medir su madurez de profesionales. Una curiosa parábola que encierra la sutil ironía de Stoppard. ♦



**Hay una sola  
manera de estar  
siempre  
bien peinado.  
Fijador Gerhard.**



Clásico Fijador Gerhard  
peina en firme y  
nuevo Gerhard Fijador Azul  
Díafano peina en suave.  
Dos productos de tradicional e indiscutible calidad.  
No son grasos, no dejan polvillo, mantienen el  
peinado durante todo el día.

Ahora también en práctico  
sachet de  
repuesto de 210 grs.

**Gerhard**



Producto de laboratorio JURAMENTO Distribuido por VENTAS ARGENTINAS S.A.

## ARTES Y ESPECTACULOS

### MUSICA

#### El culto de lo feo

Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Programa: Aponte-Ledée: "Impulsos"; Krieger: "Metamorfosis, d'après une lecture de Kafka" para piano y orquesta (Solista: A. Krieger); H. Gorecki: "Génesis II"; Schoenberg: Cinco piezas para orquesta, op. 16. Director: Pedro I. Calderón. (Sección Argentina de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea y teatro Colón.)

En el verano de 1922, hace casi medio siglo, nacía en Salzburgo, la ciudad que acunó a Mozart, la Sociedad Internacional de Música Contemporánea. Desde 1923 esa institución organiza festivales anuales en diferentes lugares del mundo. Sólo las bombas de la Segunda Guerra Mundial interrumpieron esa periodicidad. Del 40 al 42 se refugiaron en los Estados Unidos, pero cuando éstos entraron en guerra con el eje, la S. I. M. C. debió arriar bandera. En 1946 reanudó en Londres su serie de festivales. Sin ninguna pausa posterior, se acaba de realizar el último en Hamburgo.

Pero la S. I. M. C. cuenta además con secciones nacionales en distintos países: desde Polonia a España, desde Australia o Finlandia hasta Israel, Japón, Argentina, Hungría o Checoslovaquia. No hay murallas políticas ni estéticas.

Que el Colón realice en estas semanas de septiembre un ciclo de conciertos en colaboración con la sección Argentina de la S. I. M. C. (la preside Antonio Tauriello), no es sino prueba de estimulante apertura, de buena información por parte de sus directivos. Se puede rendir culto a Verdi o a Mozart y abrir las puertas no sólo a la música actual sino, lo que es muy importante, a formas de mentalidad actual. De lo contrario se incurre en la aberración en que cayó hace dos años aquel directivo de la Academia de Bellas Artes de Florencia al prohibir que se tocara una obra de Shostakovich delante del David de Miguel Angel.

En este ciclo de tres conciertos de la Filarmónica hay buena proporción de creadores argentinos y americanos. También está Polonia, cuyos compositores han figurado en el último Festival de Hamburgo, con una representatividad numéricamente abrumadora. Con excepción de Schoenberg y del norteamericano Charles Ives, dos de los "padres" de la nueva música, todas las obras restantes incluidas en el Colón son de músicos vivos, con marcada proporción de gente joven.

De lo escuchado en el primer concierto del ciclo se desprende la esencial homogeneidad del lenguaje. Un compositor portorriqueño (Aponte-Ledée), un argentino (Krieger) y un polaco (Gorecki) no ofrecen el menor rasgo de personalidad ni individual ni nacional. Esto último no sería un reproche, pues sólo al Romanticismo le preocupó crear un arte nacional. Con anterioridad no existía el problema y Juan Sebastián Bach tenía como ideal hacer un arte internacional, donde todas las escuelas (francesa, italiana, alemana e inglesa) se hermanaran.

Naturalmente, después de finalizado el primer concierto, voces agoreras pronosticaban con los mayores bríos la liquidación total de la música de occidente. También a Schoenberg se lo llamó esquizofrénico; la agresividad en torno de sus obras, a principios de siglo, degeneraba en procesos judiciales. Las audiciones terminaban en la comisaría y las crónicas aparecían en los periódicos vieneses en la sección "Accidentes y robos".

Así como Schoenberg y Alban Berg crearon en su momento resistencias por parte de la mayoría, los jóvenes músicos actuales parecen anticipar la decadencia de la música, salvo para los grupos de "oyentes de avanzada". Hoy, obras como la de Aponte-Ledée, Krieger o Gorecki tienen una aceptación de "élite" muy restringida. La mayoría del público da la espalda a lo que considera algo así como una estética de lo feo. Según se puede sospechar, la belleza, tal como se ha entendido durante siglos, sigue teniendo predicamento.



## Chevrolet SUPER SPORT '69 <sup>2da. SERIE</sup> FD con frenos a disco

Un coche poderoso, preparado para que usted lo domine. Cuenta con tablero de comando de gran diseño deportivo. Motor extraordinario 250-7 bancadas. ¡Imbatible! Cómoda palanca al piso. Nuevas llantas deportivas. Caja de 4 velocidades totalmente sincronizadas. Butacas anatómicas. Y ahora un plus más: sistema de servofrenos con frenos a disco. Es el Chevrolet Super Sport. ¡Cronométrico!

Visite a su Concesionario Chevrolet e infórmese sobre los nuevos y económicos planes de financiación.





## DANZA

## Una bailarina en el aire

Olga Ferri —primera bailarina del teatro Colón y "guest artist" del London's Festival Ballet— cincelaba el aire con sus pasos de danza, límpidos y estudiados. La acompañaban, a las siete de la tarde del 8 de septiembre pasado, en la rotunda del Colón, Rosa Esther Lissogorsky y Patricio Goliff —solistas reemplazantes de primeros bailarines— y J. Bonfigli, refuerzo del Cuerpo de Baile. La geometría densa y movetizada de sus piernas fue interrumpida abruptamente una hora después. Había aparecido el régisseur de "El caballero de la Rosa", Paul Hager, con algunas comparsas y una cantante. Entonces se escuchó la voz de Hager, áspera, decidida: "De ninguna manera puedo comenzar mi ensayo si la rotunda está ocupada. Les doy siete minutos para abandonar esto". Olga Ferri no se sometió a la inesperada orden; el régisseur llamó a un empleado de la oficina de ensayos, quien señaló —cumpliendo una premisa, probablemente— que los bailarines debían abandonar inmediatamente la rotunda y atenerse a las consecuencias.

Las "consecuencias" no tardaron en llegar: la dirección del teatro los suspendió —sin goce de sueldo— por cuatro días, a partir del 11 de septiembre. Consecuencias: el domingo 14 Ferri no pudo bailar en la "Suite en blanc" y debió ser reemplazada por Nancy López.

No existen antecedentes de revolución de la rotunda. La suspensión —aunque hubiera sido merecida— no está prevista por el reglamento del teatro como un impedimento para realizar una labor artística. Es probable que Olga Ferri piense ahora que "El caballero de la Rosa" —como toda obra de arte— esconde más sorpresas que un juego de cajas chinas. ♦

Olga Ferri o la levitación disciplinaria.



Una masoquista desdoblada (Elizabeth Wiener) entra en un mundo y fascinante.

## CINE

## El delirio en los ojos

**La prisionera** (La prisonnière) Francia. Director: H. G. Clouzot. Con Elizabeth Wiener, Laurent Terzieff, Bernard Fresson. En color, 100 minutos.

Hacia 1963 Clouzot comenzó a apasionarse por la pintura en movimiento, los objetos, los juegos "Op" y otras fórmulas abstractas del así llamado "arte cinético". Combinó el rodaje de ese material con secuencias eróticas, se introdujo en el mundo de las modelos y de los fotógrafos aficionados que pagan el privilegio de retratar mujeres, con diversas dosis de sadismo y erotomanía. Eso le llevó al mundo que describe en el film. Trasmuto su curiosidad a la protagonista (Elizabeth Wiener), al marido que trabaja en componer objetos (Bernard Fresson), al comerciante adinerado que los vende (Laurent Terzieff). Este último es también un fotógrafo sádico, morboso, quizás impotente. A él se entrega la muchacha, no en el obvio sentido sexual sino en la obsesión masoquista de ser modelo de una sesión y esclava del fotógrafo. La curiosidad, la vacilación, el repentino impulso, la llevan a un proceso en el que quiere romper su moralidad burguesa, ser libre de pervertirse.

Si sólo hubiera descrito ese tema, hasta el final trágico en el que explota, Clouzot se habría quedado en la superficie de otro caso de retorcimiento moral. Pero quiere hacerlo vivir, fuerza a sus intérpretes hasta la humillación frente a la cámara y obtiene una secuencia máxima en el momento en que la protagonista debe ensayar órdenes imperiosas a una modelo sin tenerla delante: allí el film desdobra por primera vez la realidad y la imaginación de su drama. Y como explora también la composición abstracta, la ubica reiteradamente desde la realidad (un viaje en tren, una exposición) hasta el delirio final del recuerdo y la invención de la fiebre.

El resultado es invasor. Mesas redondas de psiquiatras y psicoanalistas pueden ser dedicadas a este infierno de sadismo y masoquismo que mantiene, pese a todo, una severa línea ma-

mática. Pero en otro sentido, Clouzot incorpora al arte (fotografía, pintura, escultura) dentro del cine, en un doble juego que documenta la realidad y también a quien la observa y la registra. El mismo espectador del film deja de ser pasivo y también él es forzado a convertirse en un erotómano que paga por ver y recordar, o que se siente provocado por el torrente de imágenes subliminales que el film le dispara sin piedad. Ese resultado es la gran virtud de la artesanía de Clouzot.

El film se exhibe con doce minutos menos de su duración original y denota esos cortes en varios saltos de ilusión. ♦

## Los sobrinos que da el diablo

**Gracias, tía** (Grazie, zia) Italia. Director: Salvatore Samperi. Con Lou Castel, Lisa Gastoni, Gabriele Ferzetti. En blanco y negro.

El sobrino (Lou Castel) protesta contra el mundo burgués convirtiéndose en un histérico que vive en silla de ruedas y ladra a sus semejantes. Cuando llega a habitar con la tía joven que debe cuidarlo (Lisa Gastoni) se niega a ser una víctima. Pero ella descubre en sí misma que está aburrida de un novio sensato e hipócrita y que en cambio le gustaría ser humillada y poseída por un maniaco demente. Así vive el romance con su sobrino, en una sucesión de juegos perversos que terminan por incluir la irresponsabilidad y la muerte.

La línea masoquista y el drama doméstico ubican al film entre el Clouzot de "La prisionera" y el Marco Bellocchio de "I pugni in tasca", pero el joven director Samperi no tiene ni la técnica del primero ni la naturalidad dramática del segundo. Su obra es maligna, atrayente, rebelde (con anotaciones incidentales sobre Vietnam, juventud moderna, publicidad norteamericana) pero también sabe ser irregular, declamatoria, artificiosa. El futuro de Samperi es mejor que su presente. ♦

## Esta chica tiene azúcar

Ponga azúcar en su vida La carga de energía que su cuerpo necesita

CENTRO AZUCARERO ARGENTINO





En 1943, cuando Clouzot realizó *El cuervo*, Francia estaba ocupada por los nazis, la industria cinematográfica sufría naturales restricciones y un realizador tenía pocas opciones temáticas. Pero Clouzot era un entusiasta del género policial; dos novelas de S. A. Steeman y una de Georges Simenon habían figurado entre sus adaptaciones previas y el argumento que le proponía Louis Chavance se caracterizaba justamente por el misterio y el suspense. Era la complicada intriga de peleas, suicidios y crímenes que se desataba en un pueblo cuando una mano oculta comenzaba a enviar cartas anónimas, comunicando horribles verdades sobre el adulterio de unos y el cáncer de otros. Con un lenguaje brutal, preciso y revelador, Clouzot hizo de *El cuervo* un film mayor, no sólo en la forma de sus secuencias más logradas (una mujer perseguida por calles solitarias, una carta que cae lentamente sobre los fieles reunidos en la iglesia), sino en la pintura de personajes y de un ambiente que no dejaba sitio para la bondad. En 1945, cuando llegó la Liberación, se dijo que *El cuervo* había sido exhibido en Alemania bajo el título *Una pequeña ciudad francesa* y que Clouzot y Chavance se habían propuesto desacreditar a Francia. El film fue prohibido y ambos autores suspendidos por dos años en el cine francés. En esa controversia fue inútil argumentar dos hechos ciertos: el film se basaba en un incidente histórico (ocurrido en el pueblito de Tulle, 1922) y el libreto de Chavance ya estaba terminado y registrado en 1937, antes de que la guerra empezara.

La realidad había sido cruel con Clouzot: primero con las enfermedades y frustraciones de su infancia y su adolescencia, hasta una reclusión de cuatro años en un sanatorio suizo (1934-38); después con el problema de *El cuervo*, que lo convirtió en un villano oficial. Pero también Clouzot se había propuesto ser cruel con la realidad, a la que trató como parte de sus pesadillas. En 1947, cuando reanudó su carrera con *Crímenes en París*, describió no

## HENRI-GEORGES CLOUZOT



sólo otro asunto policial sino un sordido tejido de ambiciones inconfesables, perversiones sexuales, deformaciones físicas, que explicaban las motivaciones de varios personajes.

El libreto de *Manon* (1949), tomado de una novela del siglo XVIII, trasladó la acción a la actualidad del siglo XX, ambientando prostitución y sordidez en el mercado negro de la posguerra francesa y en el contrabando de judíos a Palestina, sin contar la infinita crueldad de una última secuencia en el desierto. La historia de *El salario del miedo* (1953) se ubica en una república latinoamericana apócrifa y subdesarrollada, a tal grado que es imposible creer en ese odioso retrato. Pero la segunda parte del asunto, que describe el transporte de nitroglicerina por dos camiones y cuatro hombres, con riesgo constante de muerte tras el menor contratiempo del camino, acumula el suspense hasta la periferia y no sólo se deleita en incidentes físicos planeados con singular astucia, sino también en el apunte de cuándo un hombre puede ser un cobarde (quizás un sensato) o un valiente (quizás un irresponsable). El argumento de *Las diabólicas* culmina ese deleite de Clou-

zot ante el horror. La esposa y la amante de un hombre cruel se combinan insólitamente para matarlo, pero después del crimen, ocurrido ante la cámara, el cadáver desaparece y diversos datos indican sutilmente que el hombre está vivo y oculto. La solución de este enigma se debe a un refinamiento del ingenio, pero también se ubica en el más truculento Grand Guignol que haya mostrado el cine.

La artesanía de Clouzot tuvo una manifestación más pura en *Le mystère Picasso* (film no estrenado en la Argentina), que referencias extranjeras describen como obra de poderosa originalidad, en la que se muestra a Picasso en el acto mismo de su creación, al extremo de que compone allí quince cuadros en 75 minutos de proyección. Después Clouzot hizo en *Los espías* (1957) una gran broma sobre la guerra silenciosa, confundiendo sin cesar los bandos en que se ubica cada personaje e insinuando que todo ese mundo, ambientado sin azar en un sanatorio, obedece sólo a las reglas de la locura. Y en *La verdad* (1960) se excedió de melodrama y de artificio, con cierta complacencia en la descripción de la maldad, pero mostró allí a una Brigitte Bardot más irresponsable, más cierta, más autobiográfica, que lo mucho que se ha escrito antes y después sobre ella.

François Truffaut admira a Hitchcock por la pericia en su cálculo de efectos, por su dominio del tiempo cinematográfico, por su limpia eficacia como narrador. Dedicó un libro a esa veneración y debía haber dedicado por lo menos un folleto a apuntar iguales rasgos en Clouzot. Pero Truffaut ha abominado en Francia contra lo que él llamó la "tradición de la calidad" y Clouzot está integrada en ella, con títulos prestigiosos (y sin embargo odiados) a través de 17 años como director. Tras ocho años de pausa, compuso en *La prisionera* un film muy singular: es el primero que ha escrito en su totalidad, y también el primero en el que no hay un crimen o una muerte. Muestra otros terrores, sin embargo.

H. A. T.

## LA CARRERA

Henri-Georges Clouzot nació el 20 de noviembre de 1907 en Nîort. Se preparó para la Escuela Naval, debió renunciar por razones de salud, estudió Derecho, fue alumno de la Escuela de Ciencias Políticas, secretario del cantante René Dorin, crítico cinematográfico durante 1928-30. El escritor y libretista Henri Jeanson lo vinculó con la producción cinematográfica. Su carrera posterior:

1931-34: Dialoguista, consejero técnico, director de las versiones francesas de films alemanes, en *Un soir de rafle* (Carmine Gallone), *La chanson d'une nuit* (Anatole Litvak), *Château de rêve* (Geza von Bolvary), entre otros.

1934-38: Internado en un sanatorio en Suiza.

1938-41: Libretista de varios films franceses: *Je serais seul après minuit* (Jacques de Baroncelli), *Le révolté* (Leon Mathot), *Le duel* (Pierre Fresnay), *La révolte des vivants* (Richard Pottier), *Le monde tremblera* (Pottier), *Les inconscients dans la maison* (Henri Decoin), *Le dernier des six* (Georges La-combe).

En 1939 hizo transmisiones radiales. Escribió una pieza teatral, *On prend les mèmes*, en un solo acto, que fue estrenada en diciembre 1940 en la serie "teatro del horror" (Grand Guignol) y que supuso su primer trabajo profesional en Francia ocupada por los nazis. También escribió otra pieza titulada literalmente *Comédie en 3 actes*, estrenada en marzo 1942. Simultáneamente comenzó su carrera como director cinematográfico, que debió interrumpir durante dos años por razones políticas (1945-47). En 1950-51 viajó a Brasil con su mujer Vera Clouzot (nacida en Brasil con el nombre de Vera Amado). De ese viaje quedó un documental incompleto, *Brazil*, y un libro, *Le cheval des dieux*. Colaboró en el libreto de *Si tous les gars du monde* (Si todos los hombres del mundo, 1956), pero por razones de salud debió ceder la dirección a Christian-Jaque. Sus films propios:

1942: *L'assassin habite au 21* (El asesino vive en el 21), sobre novela de S. A. Steeman, con Pierre Fresnay, Suzy Delair;

1943: *Le corbeau* (El cuervo), sobre argumento original de Louis

Chavance, con Pierre Fresnay, Pierre Larquey, Ginette Leclerc; el tema fue después filmado por Otto Preminger en Hollywood como *Cartas venenosas* (1951);

1947: *Quai des Orfèvres* (Crímenes en París), sobre novela de Steeman, con Louis Jouvet, Simone Renant, Suzy Delair; premio a la mejor dirección en Festival de Venecia (1947);

1949: *Manon*, sobre novela del abate Prévost, con Cécile Aubry, Michel Auclair, Serge Reggiani; premio al mejor film en Venecia (1949);

1949: *Retour à la vie*, un episodio con Louis Jouvet y Noël Roquevert (el film se completa con un episodio dirigido por Georges Lampin, uno por André Cayatte, dos por Jean Dréville); no se estrenó en Argentina;

1949: *Miquette et sa mère* (Por amor al arte), sobre comedia de Fiers y Caillavet, con Louis Jouvet, Danièle Delorme;

1953: *Le salaire de la peur* (El salario del miedo), sobre novela de Georges Arnaud, con Yves Montand, Ch. Vanel, V. Clouzot; premio al mejor film en Cannes 1953.

1955: *Les diaboliques* (Las diabólicas), sobre novela de Boileau y Narcejac, con Simone Signoret, Vera Clouzot, Paul Meurisse, Charles Vanel;

1956: *Le mystère Picasso*, semidocumental, con Pablo Picasso, H. G. Clouzot; no se estrenó en la Argentina;

1957: *Les espions* (Los espías), sobre novela de Egon Hostovsky, con Curt Jurgens, Peter Ustinov, O. E. Hasse, Sam Jaffe;

1960: *La vérité* (La verdad), sobre tema propio, con Brigitte Bardot, Sami Frey, Marie-José Nat, Charles Vanel.

En diciembre de 1960 falleció Vera Clouzot. Tras convertirse al catolicismo, el director se casó en diciembre de 1963 con Inés Henriette Paulette Bize de González, 38 años, viuda, a su vez, de Abelardo González, que fue agregado a la embajada Argentina en Bruselas y crítico cinematográfico (en "La Nación"). En 1961 Clouzot comenzó el rodaje de *L'enfer* y lo interrumpió por razones de salud. Se afirmó que se retiraría del cine, pero reapareció en 1968 con *La prisionera*.

# Diciembre 1969: nos ponemos en marcha

Si, ponemos en marcha el Complejo Siderúrgico de Ensenada.

El 29 de diciembre inicia su actividad la primera línea de producción (laminación en frío).

Para ello, debimos, entre otras cosas: Construir un puerto para buques de ultramar.

Dragar 3 millones de metros cúbicos. Levantar 56.000 metros cuadrados de edificios industriales.

Montar 13.000 toneladas en equipos y maquinarias.

Invertir 85 millones de dólares. Todo en 33 meses (6 antes del compromiso asumido).

Una jornada concluida. Ya encaramos el segundo paso: Producir 2.500.000 toneladas anuales de acero.

En eso estamos.  
con voluntad de acero.

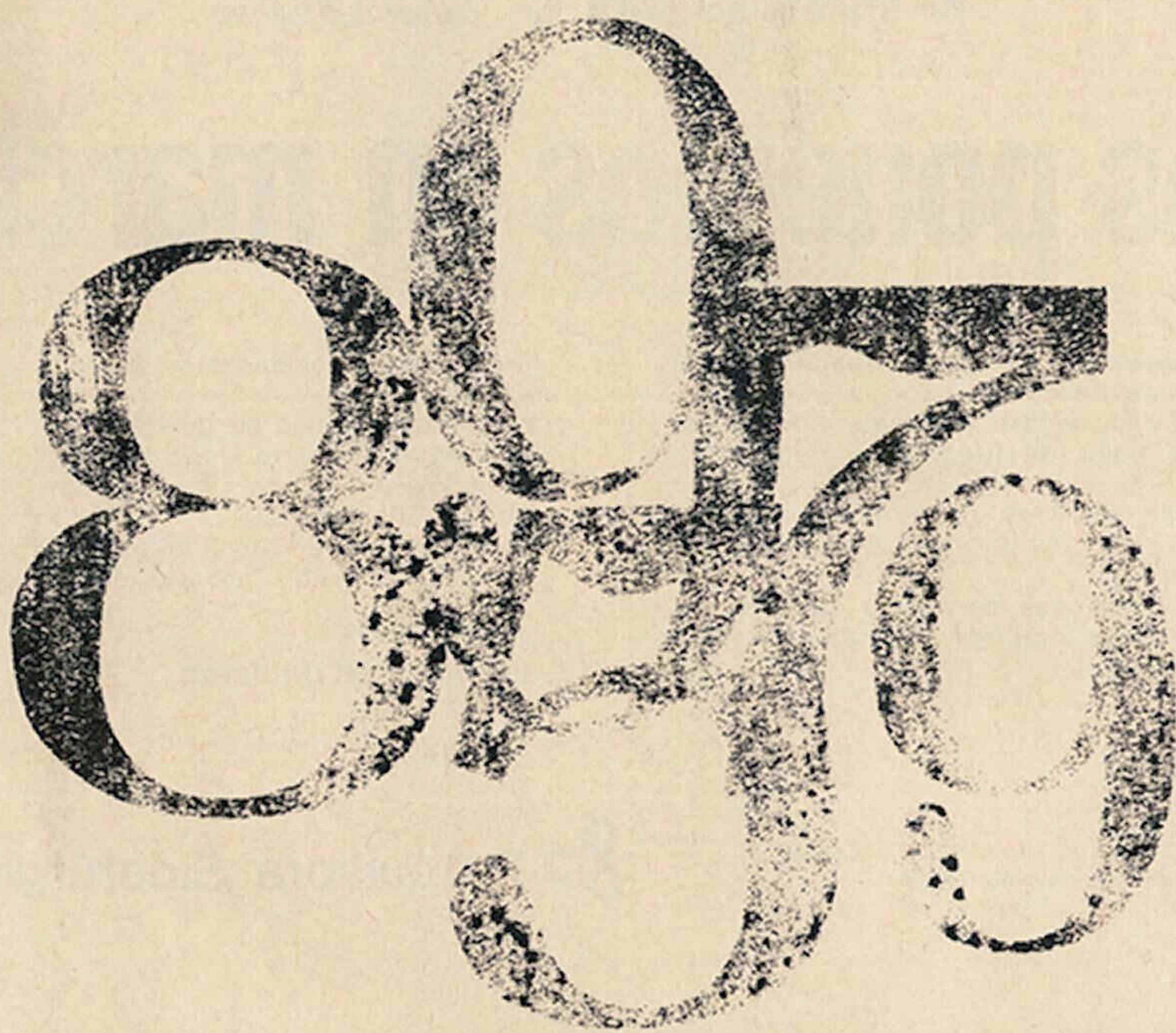


Promoción, proyecto y realización de Organización Techint

Propulsora Siderúrgica







## haga números

Menos costo. Más alcance. Una **CANAL 8 MAR DEL PLATA**  
 inmensa teleplatea esperando su **CANAL 5 DE ROSARIO**  
 mensaje. Los mejores programas. **CANAL 9 RESISTENCIA**  
 La vía más rápida. El servi- **CANAL 9 COMODORO RIVADAVIA**  
 cio más eficiente. Llegue con nosotros! **CANAL 7 NEUQUEN**

**teleinterior s.a.**

GERENCIA COMERCIAL 91-2779 - ADM. DE VENTAS 91-7858 - DPTO. DE PROGRAMAS 91-3144

Deplo. de Prom. Teleinterior

## Economía

F. M. I.

### LOS QUE PIDEN Y LOS QUE NO DAN

Cuando el próximo lunes el ministro de Economía y Trabajo de la Argentina, José María Dagnino Pastore, declare inaugurada la asamblea general del Fondo Monetario Internacional, abrirá un debate decisivo sobre el destino del sistema financiero mundial. La devaluación del franco, la controvertida revaluación del marco, la implementación de los Derechos Especiales de Giro (una suerte de paliativo para la iliquidez del mercado mundial) son algunos de los temas que rodean de particular expectación el cónclave de los conductores de las finanzas internacionales.

De paso, el ministro argentino recibirá, en nombre del país, el homenaje que las otras naciones rinden al empeño de una política estabilizadora, monetarista, que ha sido fuente de enconadas polémicas y enfrentamientos sociales en su propio frente interno.

La designación de la Argentina para ocupar la presidencia de la asamblea este año fue presentada, en septiembre de 1968, por los amigos del entonces ministro Adalberto Krieger Vasena, como un homenaje personal y, lo que es más, como el seguro de perdurabilidad en el cargo que le otorgaban los centros del poder financiero. Sin embargo, la explosión cordobesa de mayo puso en peligro la lograda estabilidad y cobró, como presa predilecta, al propio jefe del equipo económico. Ahora, Dagnino Pastore recibe como una herencia no perseguida el honor dispensado a su predecesor.

Su condición de titular de la asamblea le impone, forzosamente, abordar temas generales y subrayar, aún más, la tradicional parquedad técnica de los discursos dirigidos a expertos en economía y finanzas. No cabe esperar, por tanto, una excesiva dosis de expectación en torno de lo que pueda decir: difícilmente podrá convertirse en vocero de los países subdesarrollados.

En cambio, la posible presencia del presidente Nixon —aún no confirmada— despierta el interés general: los anuncios de los Estados Unidos suelen ser indicativos de la política de inversiones del país más rico en el ancho mundo subdesarrollado.

También despierta acuciosa curiosidad, como es natural, cuanto vaya a decir Robert Mc Namara, presidente del Banco Mundial, guardián de una de las más poderosas llaves maestras que derraman dólares sobre las angustiadas regiones atrasadas. En un año de labor el ex ministro de Defensa de la Unión

creó una faceta positiva para su imagen: aumentó en el 90 por ciento el monto de los préstamos de la institución. Pero ello no es suficiente para contrarrestar las resistencias que ha levantado en los países del Tercer Mundo (Asia, África y América latina) su presión en favor del uso de los anticonceptivos para limitar el incremento demográfico.

#### D. P. por los D. E. G.

De todas maneras, al margen de la necesaria ambigüedad del discurso de



Dagnino Pastore: heredarás el Fondo.

Dagnino Pastore, la delegación argentina lleva posición tomada sobre algunos temas. D.P. ha impartido instrucciones para apoyar sin reservas la rápida implantación de los Derechos Especiales de Giro (DEG). Considera —y compartirá la opinión mayoritaria— que los DEG agilizarán los canales del comercio mundial y, en el caso específico de la Argentina, permitirán un aumento de las exportaciones.

Desde hace tiempo el FMI considera la posibilidad de cambiar su sede de Washington: Europa reclama ese honor y se muestra celosa del acaparamiento de organizaciones internacionales en territorio norteamericano. Por razones políticas es probable —aún no definitivo— que la Argentina se pronuncie en favor de Alemania Occidental para asiento del Fondo. Como posibilidad alternativa, se maneja Dinamarca.

Por quinta vez, el FMI procederá este año a revisar las cuotas que aportan sus 115 países miembros. La Argentina se manifestará partidaria de que los eventuales incrementos no modifiquen los actuales coeficientes de aportes de cada socio. Es explicable: el valor del voto guarda proporción directa con el monto de la cuota. Por razones de prestigio, la delegación de Buenos Aires enfrentará las presiones de algunos sectores que pretenden aumentar la cuota (y el voto) de Brasil, nación que actualmente tiene la misma cotización que la Argentina (la más alta en el área latinoamericana, seguida de México).

En cuanto a lo que importa, las autoridades del Fondo proyectan medidas de defensa de los precios de artículos primarios en el comercio internacional. Se trata de salir al encuentro del deterioro de los términos del intercambio: la producción primaria (alimentos, materias primas) valen cada vez menos, mientras que los costos de las manufacturas siguen en ascenso. Por el mecanismo comercial, una suerte de bomba aspirante impelente extrae riqueza de las naciones pobres y las vuelca sobre las más ricas. El FMI propone poner a disposición de los países en desarrollo hasta el 75 por ciento de la cuota que tienen en la entidad. América latina, con 1.900 millones de dólares, representa el 8,72 por ciento del total. Por lo tanto, podrían disponer —en conjunto— de una suma del orden de 1.400 millones. La suma se aplicaría a regular la existencia de materias primas, sometidas a continuas crisis, comprando partidas cuando los precios tienden a decrecer.

El DEG, nuevo medio ideado para facilitar el comercio internacional a la vista de la crisis del oro, será generalizado ahora y su uso afrontará la dura prueba de los hechos en áreas más extensas. La cuenta especial abierta por el Fondo para uso de los países miembros, comenzará a moverse con giros (en proporción a los aportes realizados) cada vez más frecuentes. Recibirá, a cambio, flamantes DEG, de



aceptación obligatoria en la cancelación de créditos entre los países del Fondo hasta un límite establecido. A su vez, el país que recibe los DEG los incorpora a sus reservas junto con el oro y las divisas fuertes.

La asamblea escuchará a los países rectores (10 naciones altamente industrializadas aportan el 61,52 por ciento de los recursos del Fondo y, por ello, lo manejan) anticipar políticas y quejarse de las que cumplen los demás. Muchas de las cosas que no se puedan decir en el mitin mismo recorrerán los pasillos. En uno y otro ámbito habrá comentarios sobre:

- **Revaluación del marco.** Su curso depende de las elecciones del próximo domingo en Alemania Occidental. Un nuevo triunfo demócrata cristiano mantendría la actual paridad; la victoria socialdemócrata, en cambio, abriría las puertas al revalúo (6 a 8 por ciento).

- **Devaluación británica.** La mejora de la balanza comercial y las necesidades electorales del laborismo la hacen menos probable.

- **El "caso francés".** Habrá quejas porque no se informó al FMI la sorpresiva devaluación.

- **Si llega la paz.** Los reiterados anuncios de Nixon sobre la eventual paz en Vietnam plantean la posible orientación de los fondos de guerra en una política de paz.

Cuando la asamblea haya concluido, la Argentina se aplicará al uso de los DEG y mantendrá, seguramente, su posición de no renovar el préstamo stand by que mantiene en suspenso desde el año anterior. Oficialmente se dice que no lo necesita y se ufana así de la solidez de su posición. Pesimistas opositores sostienen, en cambio, que de acudir al préstamo la Argentina tendría que exhibir un saneamiento de las finanzas públicas que no ha cumplido. En efecto, solventa parte del presupuesto con créditos internos y externos, que no en todos los casos admite el FMI como genuinos. La situación cuestionaría la "afiliación" de la Argentina al selecto "Club del artículo VIII", es decir, el de aquellos que aceptan sin reservas las condiciones impuestas en la exclusivista cláusula (mantenimiento de paridades monetarias estables; renuncia a la implantación de cambios múltiples; libre convertibilidad de los saldos provenientes del comercio internacional).

Actualmente, la Argentina es acreedora del Fondo, ve utilizar sus pesos en operaciones del mismo con terceros países y participa de las ventajas (más simbólicas que reales) que da la tarjeta del Club (cobra la parte proporcional de los beneficios del FMI —en 1968/69 distribuirá 35 millones de dólares—). Un prestigio internacional que quizás resulte muy costoso si no logra, como contrapartida, una estabilidad definitiva y la apertura de una profusa corriente inversora hacia el país. ♦

## SIGNOS-TENDENCIAS-INDICADORES-NOTICIAS-SIGNOS

## ALARMAS

La Argentina y Chile tienen un acuerdo de complementación de partes de automotores. Por él, cada país se compromete a recibir del otro parejos valores de estos productos. En los hechos, la menor capacidad productiva de Chile ha dejado un saldo de 20 millones de dólares a favor de la Argentina. El país vecino, incrementada su producción a favor de este acuerdo, podría colocar masivamente en la plaza local piezas por parejo valor. Situación que ha generado, desde hace meses, la inquietud de los fabricantes de partes. Tanto más en cuanto Chile fomenta múltiples radicaciones que inevitablemente competirán con la industria argentina.

Si el país vecino hace uso de su opción, la industria local sufriría rudo impacto. Los empresarios del sector ocupan a 70.000 personas, pagan sueldos anuales por 35.000 millones de pesos y sus productos representan el 52 por ciento del valor del automóvil.

La alarma sirve para registrar uno de los riesgos de la política de integración. CIFARA (Cámara de Industriales y Fabricantes de Accesorios y Repuestos Automotores) acaba de hacer esta reflexión: "Si las exportaciones de autopartes chilenas que hasta ahora han sido limitadas, se transformaran en masivas... podrían llegar a comprometer la estabilidad económica de varias empresas argentinas. Además, la Argentina con una industria automotriz de partes desarrollada, puede volver a importar mano de obra".

## SINTOMAS

Con cierta espectacularidad se movió un papel accionario generalmente tranquilo. Elhert Motor S.A. pasó, en una semana, a cotizarse a 2.300 pesos, desde una base de 1.700. Establecida hace años en el país, la firma fue primero representante de la Nash, para pertenecer luego al grupo Roberts y últimamente a banqueros argentinos (Pérez Tornquist, Fontecha Morales y otros). Finalmente el control de la compañía pasó a manos de un importante grupo norteamericano (la familia Ferré, uno de los hermanos fue gobernador de Puerto Rico), asociado a otro peruano ("huye" de la revolución). Trascendió que Elhert elevará su capital a mil millones de pesos y se dedicará a operaciones inmobiliarias.

El hecho resulta significativo porque muestra que Buenos Aires sigue siendo plaza de atracción de capitales. Incluso para aquellos que fugan de situaciones que consideran críticas.

## PETROLEO

Del último Boletín Mensual Estadístico, producido por la Secretaría de Energía y Minería, vale la pena extraer los siguientes datos:

- Se ha quebrado el nivel de estancamiento que era la nota característica en 1969. Un apreciable incremento de la producción de petróleo en agosto (7,2%) lleva el registrado en lo que va del año al 2,5%, muy inferior todavía a los requerimientos del aumento vegetativo del consumo.
- Las importaciones de petróleo y derivados, también aumentan. En los primeros ocho meses del año significan un gasto de 63,6 millones de dólares contra los 52,1 de igual período del año anterior.

Consumo en aumento, y producción relativamente estancada, arrojan el inevitable resultado de un mayor drenaje de divisas. En el sector hay amplio margen para la sustitución de importaciones presentes y para evitar las que, sin un aumento masivo de la producción, sobrevendrán en el futuro.

## INTEGRACION

El cuadro (al pie) muestra la tendencia al retroceso en la producción de arrabio, etapa fundamental de una siderurgia integrada. El hecho actualiza la polémica acerca del camino a seguir en este sector básico de la economía. Mientras unos sostienen que el proceso debe poner énfasis en la producción de acero laminado ("al fin y al cabo, la industria usa el producto terminado, no el mineral de hierro o el arrabio"), otros querían verlo apuntalado en sus bases ("si la industria no se integra, dependemos siempre del exterior para la importación. Tanto más acero produzcamos, tanto más arrabio deberemos importar").

PRODUCCION DE ARRABIO  
(miles de tons)

| Año  |           |
|------|-----------|
| 1964 | 589,4     |
| 1965 | 663,2     |
| 1966 | 520,1     |
| 1967 | 596,5     |
| 1968 | 573,6     |
| 1969 | 290,1 (*) |

(\*) Primer semestre, cifras provisionales.

Fte.: Centro de Industriales Siderúrgicos.

Ante posibles confusiones:

# Cuánto le cuesta hoy un Fairlane?

En la compra de un Fairlane, en cualquiera de sus 6 modelos, juegan muchos factores.

En principio Ud. lleva su auto usado para que se lo tasan. De esto depende el saldo que Ud. va a tener que pagar. De todas formas Ud. sabe que en Ford le tasan su auto de cualquier marca como si fuera un Ford.

Después juegan sus gustos y necesidades personales en lo que hace a los elementos opcionales del Fairlane y al precio de los mismos.

En cuanto a la financiación, Ford Financiera elabora un plan para Fairlane que contempla cada caso en particular. Todo esto aclara que Ud. no sabe realmente cuánto le va a costar su futuro Fairlane hasta que no hable con su concesionario Ford.

Tampoco sabe cuánto va a costar su Fairlane cuando sea un usado. Por experiencia sabemos que un Ford se cotiza más que cualquier otro usado. Seguro. Por ser Ford.

La última palabra está en el Concesionario Ford.





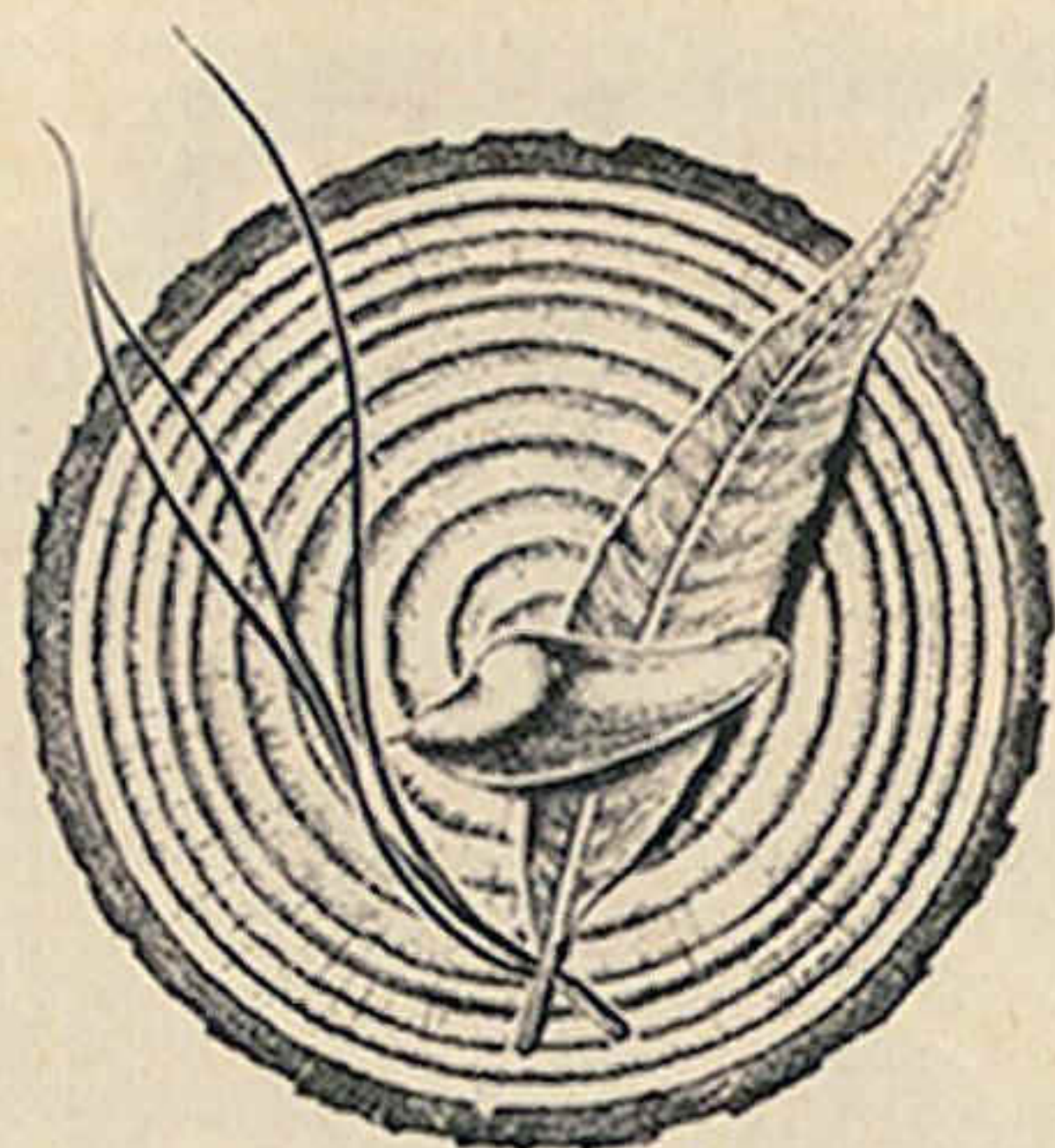
# Dirigentes Plantadores Industriales Comerciantes Técnicos

Relacionados con las industrias maderera, celulósica y papelería

Concurra al

## PRIMER CONGRESO FORESTAL ARGENTINO

y colabore en demostrar la importancia y necesidad de la actividad forestal en el desarrollo del país.



Del 6 al 11 de octubre de 1969  
Recinto de Sesiones del Concejo Deliberante de la ciudad de Buenos Aires.  
Avda. Julio A. Roca 575

Secretaría e informes  
Belgrano 2852 - Tel. 97-0051/52

## Mundo Empresario

**LA BELLA Y LA PUBLICIDAD.** La atractiva y veloz Martha Finelli fue justicieramente promovida al cargo de directora ejecutiva de Lucarte Publicidad, luego de seis años de meritorio desempeño entre los AAA de la importante organización nativa. La nueva TDM es una reconocida experta en las ramas de marketing, publicidad y RR. PP., aptitud lograda a través de sólida formación teórica (en parte adquirida en USA) y años de ardua práctica en la jungla publicitaria nacional. Su promoción fue anunciada por Lucarte como "reconocimiento a su dinamismo y eficiencia, conforme a la línea profesional que siempre ha mantenido la agencia".

**NAVEGANDO POR LOS LINKS.** Más de trescientas personas asistieron a la presentación del crucero Oceanic organizada por Yonkers S. A. en el Golf Club de Palermo. El crucero en cuestión estaba ubicado —para solaz de nautófilos— sobre el césped de los links y los artilugios motivacionales fueron diferidos a entrador audiovisual (preparado por Ernesto Blanes) y a un copioso buffet froid. Anfitrión del festejo fue Luis Bullrich (presidente de Yonkers SA). Frank Johnson (de Johnson Advertising) dominado por irresistible apetencia adquisitiva, encabezó la lista de compradores de la nueva embarcación.

**NICOLAS D'ONOFRIO Y LA SATO.** Más de setenta próceres del turismo nacional (entre otros, Harry Marples —Braniff—, Diego Hohman —Aerolíneas—, José Chalen —Iberia—, Roca —Olympic—, Jorge Stabholz —KLM—) dieron cuenta de exquisito almuerzo (canapés de caviar, truchas con almendras, pollo al whisky) organizado por el capítulo argentino de la SATO (South American Travel Organization) en el Hostal del Lago. Horacio Bulbridge (director Nacional de Turismo) produjo alentador informe sobre esfuerzos gubernamentales destinados a fomentar el turismo y correlativa decisión de apoyar con \$ 3.000.000 la próxima asamblea de la organización a realizarse en Bariloche. Los preparativos para la importante reunión fueron expuestos por Clem Salem (transportes), José Manrique (hotelería), Enrique Urysson (instalaciones) y el ve-

loz César Crenzel (organización del evento propiamente dicho). Nicolás D'Onofrio —presidente local de SATO— anunció que en el próximo almuerzo se escuchará disertación del presidente del Banco Central, Egidio Llaneta.

**PARA LOS FUTUROS HUESPEDES.** Ochocientas habitaciones distribuidas en magno edificio de 40 pisos a construirse en Arenales y Esmeralda aportará el futuro Buenos Aires Hilton Hotel a la solución del hospedaje turístico. Análisis prospectivos indican que en la segunda mitad de la década del 70 —con numerosas empresas aéreas operando con aparatos supersónicos que acortan y aba-



PR man Blanes y decision maker.

ratan el transporte— oleadas de extranjeros dispendiosos turistearán en Argentina. La construcción del BA Hilton Hotel —encarada por Baytel SA, Lavalle 421, 2º— procura coherentemente capitalizar (a la vez que facilitar) esa vivificante corriente. Al amparo de la ley 17.752, que otorga 100 % de desgravación impositiva a las inversiones sobre el rédito neto imponible de los suscriptores de acciones destinadas a la construcción de hoteles, espera reunir los capitales necesarios para el proyecto en los medios financieros locales. Estas y otras informaciones fueron suministradas en conferencia de prensa ad hoc organizada por "Opinión", asesores en comunicaciones, el 10 septiembre en la Cámara Argentina de Comercio.

**BARRET, PIONEROS RADIOFONICOS.** Veinte años lleva Barret

SA dedicado a producción y comercialización de aparatos radiofónicos y ahora está proyectando sus esfuerzos hacia el interior del país. Ha implantado estaciones regionales de servicio técnico-mecánico en Rosario, Mendoza, Mar del Plata, Córdoba y Tucumán y organizó flotilla de unidades móviles para la atención veloz y prolija de usuarios en la Capital Federal. Anunció asimismo convenio suscrito con Kotrona SRL, por el cual Barret SA será su distribuidor exclusivo en Argentina de discos, cassettes y cintas magnetofónicas grabadas.

**MERGE PUBLICITARIO.** LPE-Otto-Novas-Criswell SA, miembro nacional del grupo (internacional) de Compañías LPE, anunció fusión de LPE Internacional con sede en Londres, con la empresa publicitaria norteamericana Leo Burnett Company Inc de Chicago. Como resultado del merge, el nuevo grupo corporativo pasa a ocupar el cuarto puesto entre las organizaciones publicitarias más importantes del mundo (después de J. Walter Thompson, McCann Erickson y Young & Rubicam) con una facturación estimada para 1969 en 375 millones de US dólares. Las empresas del grupo recibirán así nuevo impulso, adicionales inyecciones de tecnología publicitaria y mayores recursos en materia creativa, lo que redundará en directo e inmediato beneficio de quienes han confiado a LPE Internacional la conducción de sus negocios publicitarios.

**OBSERVAD A LA AZAFATA.** Sobre todo si es de VARIG: a partir del 23 de este mes lucirán incandescente uniforme amarillanaranja creado especialmente por Louis Ferraud. Las damas lindísimas de VARIG —que se maquillan conforme a ortodoxos principios difundidos por Paulo Flores— están consideradas como "dignas representantes de la hermosa mujer brasileña".

**HIS MAJESTY THE MARKETING.** La Asociación Argentina de Marketing celebró serie de reuniones denominadas "Campaña Publicitaria del Mes" para comparar campañas de las empresas nacionales más importantes. Se trataron, además, temas (estrategia de comercialización y de audiencia, evaluación de creatividad, medición

de eficiencia) conexos. Las sesiones de la Asociación fueron dirigidas por su presidente Carlos Casares.

**LA ESPADA DE WILKINSON.** John Peterken, vicepresidente de Wilkinson Sword Limited para el área latinoamericana, viajó a Buenos Aires para asistir a la presentación de la hoja de afeitar Wilkinson Sword que comercializa, en la Argentina, Palmer y Cía. SA. La empresa, inglesa, que desde hace 200 años fabrica unas espadas imbatibles, fue uno de los primeros productores de hojas de afeitar inoxidable.

**EMPRESARIOS APLICADOS.** El Centro de Estudios Empresarios de la Cámara de Comercio de Buenos Aires anunció próximo (septiembre 30) cierre de inscripción para los cursos de octubre: Control de gestión (H. L. Zubeldía), Publicidad (E. Aberg Cobo), Supervisión de ventas (F. Sinamón) y Administración de personal (A. Barrera Nicholson y E. Galarraga). Los cursos se dictan de lunes a viernes en la Secretaría de Hacienda (Balcarce 136), de 19 a 21.30. Inscripciones: Bm. Mitre 519, 2º, 33-0813 y 34-8252, de 10 a 18.

**M. H. BULLRICH PUBLICIDAD SA.** Nueva agencia de publicidad bajo la conducción de Marcos Bullrich y Honorio Pueyrredón cerró segundo ejercicio económico con todo éxito y creciente prestigio. Director de la misma es Luis Turón. Asociado en el exterior: Clarín Publicidad de Madrid, España.

**DE LOS HOUSE ORGANS.** Refinerías de Malz presentó número 50 de su publicación interna "Informaciones", con interesante nota sobre el teatro General San Martín y evidente apertura a temas de carácter general. La empresa está preparando la Primera Exposición Argentina de Revistas de Empresa, que se realizará en noviembre con el auspicio de APTA. Realizará, como complemento de la muestra, mesas redondas y charlas alusivas a un tema que preocupa (y ocupa) a vasto sector de la demografía corporativa local.

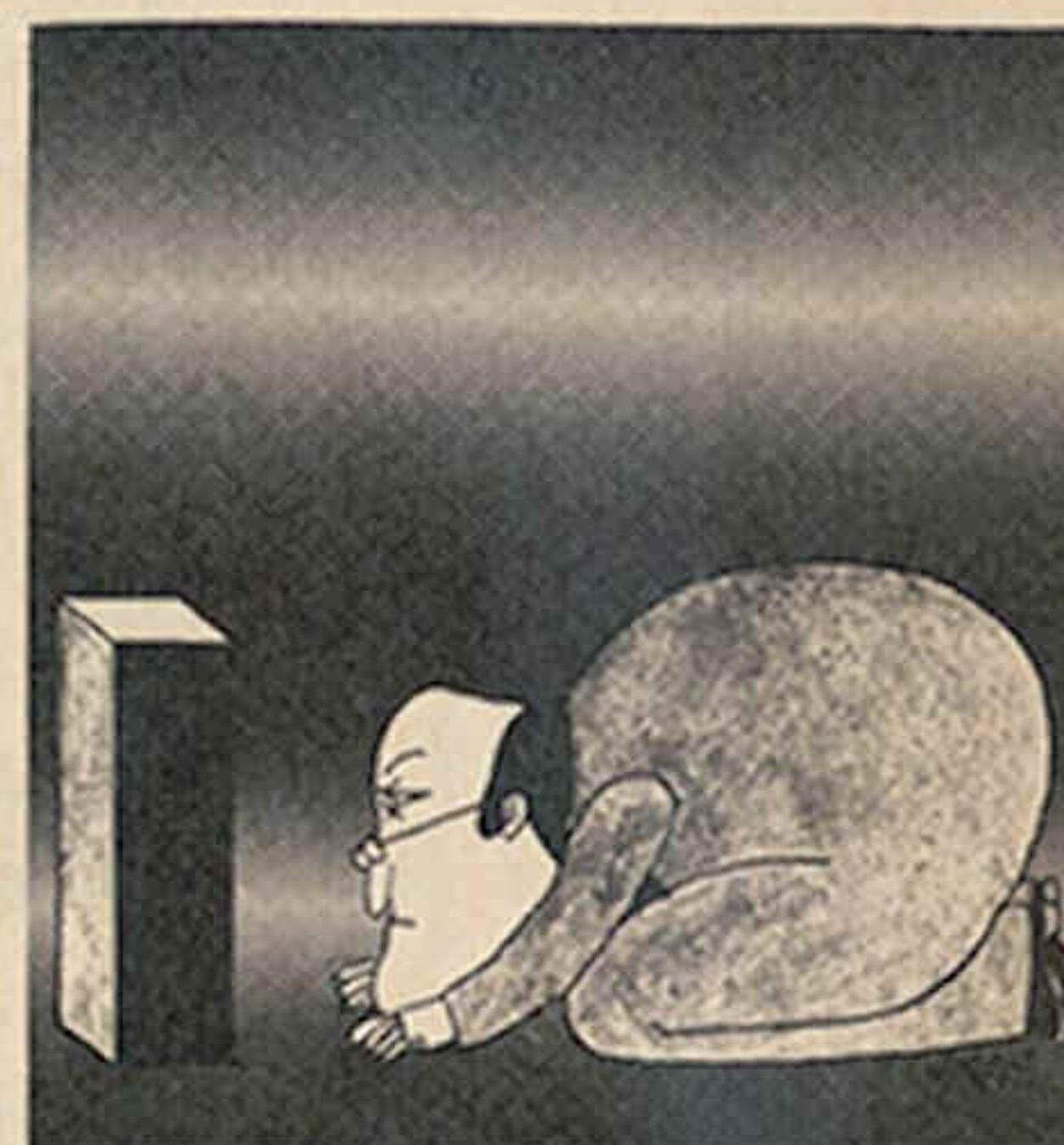
**EN EL ORGANIGRAMA DE APPA.** Fue elegida nueva comisión directiva de la Asociación Promotora Publicitaria de la Argentina. Presidente, Rafael Duque, y vice, Antonio Piroso. Reynaldo Marcó (de PANORAMA) actuará como secretario.

## Ejecutivología

### AFUERISTAS vs. ADLO

por Miguel Brascó

Gente enemiga, que gusta practicar la ejecutivología de apuro y láctea perversidad, afirma que los decision makers están compuestos únicamente por la parte de afuera. O sea por el traje oscuro, la camisa con traba, los anteojos de armazón gruesa, los relaxing eggs, el portafolio tipo attaché, el pelito corto en la nuca y las mejillas quemadas por esos soles que brillan exclusivamente sobre los links de golf. Por debajo, detrás y adentro de esta armazón empresognómica,



EJECUTIVO OBSERVA MODELO DE ADLO

serían chatos y vacíos como las pampas nacionales, recorridos por ráfagas de dudática, aires coyunturales y otras formas del chuchundrismo corporativo. Los propugnadores de esta tesis pertenecen a la ominosa escuela de los Eplejecutifenomenólogos, proferidores de libelos extremistas y denuvos antipiramidales, con música de George Schussheim (bardo local). Pero ulteriores investigaciones tienden a afirmar que estas hipótesis son insostenibles. Las doctrinas antagónicas sostienen la existencia de una vasta subjetividad en las áreas internas de todo decision maker. O sea lo que en doctrina se ha dado en llamar ADLO (Alma De Los Organigramas).

El artefacto ADLO fue minuciosamente cartografiado por Alberto Reyna, Osvaldo Parma, Jorge Chinetti, Lalo Litwin, Federico Padilla, Guillermo Strazza y otros subjetivistas. La suma de sus observaciones coincide en situarlo en la hipótesis, aun cuando se le reconoce una cierta aptitud traslaticia: cada tanto se ubica en los pies y existen —además— ADLOs de quita y pon que, en determinadas circunstancias, se pueden guardar en el segundo cajón de la derecha. ¿Es cúbico el ADLO? ¿Octaédrico? ¿Su consistencia es gaseosa? ¿Humectante? ¿Seca y quebradiza? ¿Higroscópica? Todo esto es materia controversial todavía, a diferencia de los elementos estructurales, sobre los que existen datos perfectamente verificados. En la parte superior se encuentra el área de las perplejidades y las dudas atroces, atravesada longitudinalmente por dos sistemas radiantes: el I (Indecisiones) y el D (Despueses) que confluyen cada tanto. A la derecha y hacia atrás está el Nudo de las Desconfianzas integrado por el módulo CA (Camanduleo Activo), una cadena pluri-direccional de ansiedades e insatisfacciones y un huesecillo dentado en forma de serrucho. Abajo está el núcleo lánguido de TF (Terror Factual), donde se engendran marketings y otras odiosas obsesiones, con un pseudopodio gracioso llamado Control Presupuestario. Todo alrededor, pero cerca, están las bandas del status, coyunturas y motivaciones vagarosas, y en el vértice inferior la vesícula de las cuantificaciones, estadísticas, porcentajes y los dígitos irreductibles, aquejada a menudo por cálculos dolorosísimos. En el centro geográfico del ADLO hay, por último, una especie de carocito duro, y un poco hueco, lleno de semillitas. Por eso, cuando uno toma a un ejecutivo y lo sacude siempre se escucha, allá en lo hondo y a lo lejos, un sonido sordo como de maracas húmedas.



# OPERA EN TELEONCE



## LA FUERZA DEL DESTINO

Opera en 4 actos de Giuseppe Verdi, grabada en el Teatro de San Carlo, de Nápoles.

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| El Marqués de Calatrava | ALESSANDRO MADDALENA (Bajo)     |
| Doña Leonor             | ELENA SULIOTIS (Soprano)        |
| Don Carlos de Vargas    | MARIO SERENI (Barítono)         |
| Don Alvaro              | CARLO MENIPPO (Tenor)           |
| Preciosilla             | FRANCA MATIUCCI (Mezzo-soprano) |
| Padre Guardián          | IVO VINCO (Bajo)                |
| Fray Melitón            | ALFREDO MARIOTTI (Bajo cómico)  |
| Curra                   | ANGELA ROCCO (Soprano)          |
| Un alcalde              | AUGUSTO FRATI (Barítono)        |
| Maestro Trabuco         | MARIO GUGGIA (Tenor)            |

Orquesta y coro del Teatro de San Carlo, de Nápoles, bajo la dirección de Pasquale de Angelis.  
PRODUCCION: RAI (Radiotelevisione Italiana)

SABADO 27 - 16.30  
**TELEONCE**

El mejor espectáculo en su hogar



## Cartas

Entre la considerable correspondencia que recibe PANORAMA de sus lectores hay algunas cartas que nos llegan sin firma; otras con firma pero sin dirección del remitente. Por razones obvias de responsabilidad, las cartas que no incluyan la firma y el domicilio de quienes las escriben no son consideradas para su eventual publicación en esta sección.

### MARXISMO

Panorama (124) se pregunta si ha muerto el marxismo, llegando a la conclusión de que por lo menos está en crisis. Por otra parte, se afirma que con un libro de Lenin, escrito en 1916, no se pueden analizar los cambios ocurridos posteriormente.

El ensayista no debe ignorar los profundos y agudos estudios hechos por León Trotsky hasta su muerte (fue asesinado por orden de Stalin en 1940) analizando y explicando las desviaciones producidas en la era staliniana, que llevaron al afianzamiento de la burocracia soviética, encuadrando al estado soviético como "degenerado" y el porqué de su degeneración, con toda la larga secuela de crímenes contra los auténticos socialistas revolucionarios. Con claridad meridiana se demuestra allí que el marxismo, en lugar de ser rectificado, se confirma plenamente.

En cuanto a la supuesta crisis del marxismo, el ensayista en ningún momento procura demostrarla. El marxismo sostiene, entre otras postulaciones fundamentales, el carácter "no inmutable" o históricamente transitorio del sistema capitalista. Del mismo modo en que éste reemplazó al feudalismo, será reemplazado históricamente por el socialismo. La nota destaca el conflicto entre las fuerzas productivas convertidas en sociales, y las formas de propiedad, que siguen siendo individuales; entre el régimen de la producción y el régimen de la propiedad, antagonismo que profundiza en el imperialismo, última etapa del capitalismo, y que se resolverá cuando el régimen de la propiedad se socialice.

La crisis del sistema capitalista es evidente, y a pesar de los grandes progresos de la humanidad, más de las dos terceras partes sigue marginada de dichas conquistas. En un régimen socialista se integrarán de inmediato. Por otra parte, como lo destaca el ensayo, más de 1.200 millones de habitantes están realizando el socialismo. El régimen capitalista cede su paso, no sin resistirse hasta el final, pero está definitivamente condenado.

Ergo: lejos de muerte o crisis, el marxismo exhibe una exuberante vitalidad. Hambre, crisis y guerras son el obligado camino que transita la humanidad dentro del sistema capitalista.

El marxismo no hace otra cosa que poner en evidencia los antagonismos del régimen capitalista que lo llevan a su inevitable liquidación.

I. Vera Costa  
Morón

### MARXISMO (II)

Me parece excelente el planteo de Panorama (124) sobre la génesis y la división del marxismo, como teoría y como práctica.

Creo, sin embargo, que se ha prestado poca atención a la velocidad y la voracidad con que los marxistas destrozan en la práctica sus propias realizaciones. En la URSS, Stalin subió al poder en 1924, y ya en 1937 tuvo necesidad de procesar por traición y ejecutar a un grupo de altos dirigentes, entre quienes figuraba por cierto el teórico Bukharin. Una interpretación correcta del marxismo no podría tolerar una división tan aguda como la que se produjo entre el stalinismo y Trotsky, hasta el asesinato de éste. Un régimen socialista, que se supone creado para felicidad de los pueblos, deja sin explicar el muro de Berlín, el aplastamiento de la rebelión húngara en 1956 y de la checa en 1968. Debe de haber algo equivocado en el marxismo cuando sus luchas más cruentas no se producen contra el capitalismo opresor, sino dentro de sus propias filas.

Jaime S. Montanelli  
La Plata

### EXPOSICION

Me es muy grato dirigirme a Ud. para agradecerle, muy especialmente, en mi nombre y en el de la Comisión Directiva que me honro en presidir, la colaboración que ese prestigioso órgano periodístico ha brindado a esta institución durante la realización de la 83ª Exposición Nacional de Ganadería, Agricultura e Industria (Panorama 119).

Se pone de manifiesto que la difusión otorgada a todas las noticias concernientes al men-

cionado evento, como el diligente desempeño de los cronistas acreditados en Palermo, han sido importantes factores que coadyuvaron al éxito logrado.

Carlos Gómez Alzaga,  
Carlos M. Videla  
Sociedad Rural Argentina  
Capital

### ODONTOLOGIA

Deseo expresarle mi agradecimiento por la difusión que se ha dado a nuestra labor y transmitir mis felicitaciones por las características que ha dado a su publicación, eficaz medio de educación popular.

Deseo hacer notar un error en el reportaje que fuera publicado (Panorama 121). En mi carácter de ex docente de la Facultad de Odontología de Buenos Aires, creo oportuno y necesario efectuar la aclaración, puesto que en la actualidad no integro el cuerpo de profesores de esa alta casa de estudios. Por lo tanto, la única "base de operaciones" es el Servicio de Odontología del Hospital Parmenio Piñero.

Dr. Alfredo José Castro  
Odontólogo  
Capital

### DEPOSITOS

Debemos señalar que la noticia aparecida en Panorama (124, p. 12), en cuanto se relaciona con este instituto, es inexacta.

Con pedido de publicación, el Instituto Médico Mercantil Argentino aclara que su depósito realizado por cheque N° 068.343, sobre Banco Nación Argentina, por la suma de \$ 43.209.876, fue efectuado a pedido y en la cuenta que la Federación Médica de la Provincia de Buenos Aires posee en el Banco Sindical SA, bajo el número 565/5, y a efectos de pago de servicios médicos prestados por aquélla.

Por tanto no es cierto, ni posible, que I.M.M.A. haya girado cheques o autorizado plazos sobre fondos que no eran de su pertenencia.

Reynaldo Bernardi y Jorge L. Sabaté  
Instituto Médico Mercantil Argentino  
Capital

N. de R.: La información proviene de fuentes opositoras a March. Fue proporcionada dentro del acopio de datos sobre la situación creada alrededor de SADAIC y del Banco Sindical.

### TORTURAS

Ruego facilitar a un gourmet sadiano, servidor, la receta de la "sopa de tortura" (sic) que se menciona en Panorama 121, p. 57.

Samuel Wolpin  
Rosario - Santa Fe

N. de R.: Se espera que la tortuga llegue por sí sola hasta el caldo que la espera. Eso puede convertir un almuerzo en una cena o en hambre.

### PETTORUTI

El penoso artículo (Panorama 124), armado de una entrevista con declaraciones de un alucinado autopropagandista de su ego, sólo consiguió certificar aún más el conocimiento que teníamos de él: un hombre despedido, injusto, egoísta e interesado exclusivamente en su comercio: la pintura.

Quiénes tuvimos la suerte de no conocer personalmente a este señor, sabíamos de él que no recibía a ningún argentino. También sabíamos que en su oportunidad pidió por medios execrables que le sacaran la beca obtenida por el gran plástico argentino Pablo Curatella Manes, para obtener así la mitad de ella en forma insidiosa. Los jóvenes que hacemos juguetes aquí en la Argentina entendemos que el anciano reaccionario en el transcurso de su vida "creó" su arte, extraído de los cubistas que todos conocemos. Este jubilo de las artes plásticas hace ya muchos años que está marginado de nuestro ambiente:

1) Porque se autoaisló y prefirió hablar mal de nosotros en lugar de trabajar en conjunto;

2) Porque se pasó del pseudocubismo a la abstracción debido a que su labor como tal perdía interés comercial y necesitó reactivarla con imágenes que inclusive no fueron novedad para sus congéneres, "los indios argentinos";

3) Porque su cómoda situación en un país que no es el suyo se debe a que aún tiene amigos, a los que engaña vendiéndoles obras que en un futuro no tendrán más valor que el histórico.

4) Porque el hombre que critica sin un basamento fundado, diciendo de todos aquellos que están en la lucha artística que en Europa nadie los conoce, podemos darnos cuenta que éste no es ni más ni menos que un "resentido social".

Como plástico, como joven y como argentino pido a Pettoruti que no vuelva nunca más a la tierra que le vio nacer.

César Ariel Fioravanti  
Fabricante de Juguetes Artísticos  
Temperley - Prov. de Bs. Aires



secuestro

por QUINIS



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS  
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

FABRICADO POR SAFRAR

# PEUGEOT 504 el coche del año

Llegó el nuevo PEUGEOT 504.  
Se presentó así, como siempre en gran estilo.  
Así llegó, de frente,  
con la visibilidad generosa  
del diseño más avanzado.  
Sí, PEUGEOT 504 fue consagrado  
el coche del año en Europa,  
en el mercado más exigente del mundo.



PEUGEOT  504  
LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE